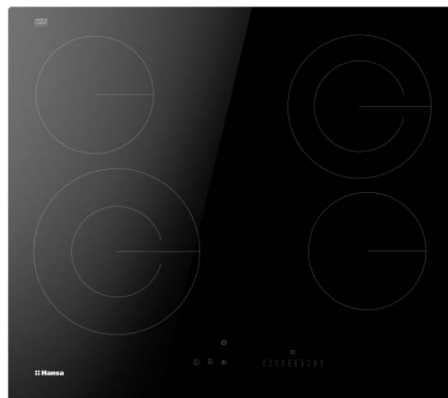


Uputstvo za upotrebu (EN)

HANSA ugradna ploča BHC60033

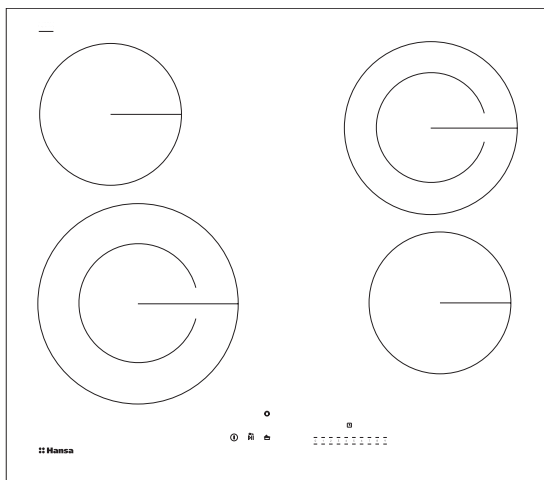


Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/hansa-ugradna-ploca-bhc60033-akcija-cena/>

BHC6*



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / ВСТРАИВАЕМАЯ

КЕРАМИЧЕСКАЯ ВАРОЧНАЯ ПОВЕРХНОСТЬ

RU

INSTRUCTION MANUAL / CERAMIC HOV

EN

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE / PLITĂ CERAMICĂ INCORPORABILĂ

RO

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ВБУДОВАНА КЕРАМІЧНА

ВАРИЛЬНА ПОВЕРХНЯ

UK

ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ НҰСҚАУЛЫҒЫ / КІРІКТІРІЛЕТІН ИНДУКЦИЯЛЫҚ

KK

СОДЕРЖАНИЕ - RU

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	9
КАК ЭКОНОМИТЬ ЭНЕРГИЮ	13
РАСПАКОВКА	14
УТИЛИЗАЦИЯ ИЗНОШЕННОГО ОБОРУДОВАНИЯ	15
ВАШЕ УСТРОЙСТВО	16
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	16
УСТАНОВКА	17
ПОДГОТОВКА СТОЛЕШНИЦЫ МЕБЕЛИ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ	17
УСТАНОВКА ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ ВРОВЕНЬ СО СТОЛЕШНИЦЕЙ	18
УСТАНОВКА МОНТАЖНЫХ КРОНШТЕЙНОВ	21
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ К ЭЛЕКТРОСЕТИ	22
УКАЗАНИЯ ДЛЯ МОНТАЖНИКА	22
СХЕМА ВОЗМОЖНЫХ СОЕДИНЕНИЙ	22
ОБСЛУЖИВАНИЕ	23
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ	23
ОГРАНИЧЕНИЕ ВРЕМЕНИ РАБОТЫ	23
СООТВЕТСТВУЮЩАЯ ПОСУДА	24
ДНО КАСТРЮЛИ	24
РАЗМЕР КАСТРЮЛИ	24
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	24
ВКЛЮЧЕНИЕ НАГРЕВАТЕЛЬНОЙ ПЛИТЫ	25
ВКЛЮЧЕНИЕ ЗОНЫ НАГРЕВА	25
ВЫКЛЮЧЕНИЕ ОДНОЙ ЗОНЫ НАГРЕВА	25
ВЫКЛЮЧЕНИЕ ВСЕЙ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ	25
ФУНКЦИЯ РАСШИРЕННОЙ ЗОНЫ НАГРЕВА	26
ФУНКЦИЯ БЛОКИРОВКИ	26
ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ЗАКИПАНИЯ	26
ИНДИКАТОР ОСТАТОЧНОГО ТЕПЛА	27
ФУНКЦИЯ ПАУЗА	27
ФУНКЦИЯ ТАЙМЕРА	28
ФУНКЦИЯ МИНУТНИКА	28
ФУНКЦИЯ ПРОВЕРКИ ВРЕМЕНИ ТИМЕСЧЕК	29
ФУНКЦИЯ ЭКО-РЕЖИМ	29
ФУНКЦИЯ РАСТАПЛИВАНИЯ	29
ФУНКЦИЯ ПАМЯТИ	29
МЕНЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	30
ОЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ	33
ОЧИСТКА ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ	33
УДАЛЕНИЕ ЗАГРЯЗНЕНИЙ	33
ДЕЙСТВИЯ В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	34
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	36
ГАРАНТИЯ, ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	36
ГАРАНТИЯ	36

TABLE OF CONTENTS - EN

NOTES ON SAFETY	38
TIPS ON SAVING ELECTRICITY	41
UNPACKING	42
DISPOSAL OF OLD APPLIANCE	43
YOUR APPLIANCE	44
CONTROL PANEL	44
INSTALLATION INSTRUCTIONS	45
MAKE THE WORKTOP RECESS	45
INSTALL THE HOB FLUSH WITH THE WORKTOP	46
INSTALL MOUNTING BRACKETS	49
CONNECTING TO ELECTRICAL MAINS	50
TIPS FOR THE INSTALLER	50
WIRING DIAGRAM	50
OPERATION	51
BEFORE USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME	51
LIMIT THE OPERATING TIME	51
CHOICE OF COOKWARE	52
COOKWARE BASE	52
COOKWARE SIZE:	52
COOKWARE LID:	52
CONTROL PANEL	52
TURN ON THE APPLIANCE	53
USE A COOKING ZONE	53
TURN OFF A COOKING ZONE	53
TURN OFF THE APPLIANCE	53
USING EXTENSION COOKING ZONE.	53
THE CHILD LOCK FUNCTION	54
BOIL ASSIST FUNCTION	54
COOKING ZONE RESIDUAL HEAT INDICATOR	55
THE STOP'N GO FUNCTION	55
TIMER	56
MINUTE MINDER	56
TIME CHECK	56
ECO FUNCTION	57
MELTING FUNCTION	57
MEMORY FEATURE	57
CONFIGURATION MENU	58
CLEANING AND CARE	60
CLEANING AFTER EACH USE	60
REMOVE DIRT	60
TROUBLESHOOTING	61
SPECIFICATION	63
WARRANTY AND AFTER-SALES SERVICE	63
WARRANTY	63

CUPRINS - RO

INDICAȚII PRIVIND SIGURANȚA	65
CUM SĂ ECONOMISIȚI ENERGIE	69
DESPACHETARE	70
ÎNDEPĂRTAREA DISPOZITIVELOR UZATE	71
DISPOZITIVUL TĂU	72
PANOUL DE COMANDĂ	72
INSTALARE	73
PREGĂTIREA BLATULUI DE MOBILĂ PENTRU INCORPORAREA PLITEI	73
INSTALAREA PLITEI LA NIVEL CU BLATUL	74
INSTALAREA SUPORTURILOR DE MONTAJ	77
CONECTAREA PLITEI LA INSTALAȚIA ELECTRICĂ	78
INDICAȚII PENTRU INSTALATOR	78
SCHEMA CONEXIUNILOR POSIBILE	78
OPERARE	79
ÎNAINTE DE A PORNI PLITA PENTRU PRIMA DATĂ	79
LIMITAREA DURATEI DE FUNCȚIONARE	79
VASE CORESPUNZĂTOARE PENTRU PREGĂTIREA MÂNCĂRURILOR	80
FUNDUL VASULUI	80
DIMENSIUNE VAS	80
CAPACUL OALEI	80
PANOUL DE COMANDĂ	80
PORNIREA PLITEI DE GĂTIT	81
PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A ZONEI DE GĂTIT	81
OPRIREA UNUI OCHI	81
OPRIREA ÎNTREGII ZONE DE ÎNCĂLZIRE	81
FUNCȚIA ZONEI DE GĂTIT EXTINSE	82
FUNCȚIA DE BLOCARE	82
FUNCȚIA DE FIERBERE AUTOMATĂ	82
INDICATORUL DE SEMNALIZARE A ZONEI FIERBINȚI	83
FUNCȚIA PAUZĂ	83
FUNCȚIA TIMER	84
FUNCȚIA CRONOMETRU	84
FUNCȚIA TIMECHECK	85
FUNCȚIA ECO	85
FUNCȚIA DE TOPIRE	85
FUNCȚIE DE MEMORIE	85
MENIUL UTILIZATORULUI	86
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	88
CURĂȚARE DUPĂ FIECĂRE UTILIZARE	88
ÎNDEPĂRTAREA MURDĂRIEI	88
MOD DE PROCEDARE ÎN CAZ DE AVARIE	89
DATE TEHNICE	91
GARANȚIE, SERVICII POSTVÂNZARE	91
GARANȚIA	91

ЗМІСТ - UK

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ	93
ЯК ЗАОЩАДЖУВАТИ ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЮ	97
РОЗПАКУВАННЯ	98
УТИЛІЗАЦІЯ ВИКОРИСТАНОГО ОБЛАДНАННЯ	99
ВАШ ПРИСТРІЙ	100
ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ	100
УСТАНОВКА	101
ПІДГОТОВКА СТІЛЬНИЦІ ДЛЯ ВСТАНОВЛЕННЯ ВАРИЛЬНОЇ ПОВЕРХНІ	101
ВСТАНОВЛЕННЯ ВАРИЛЬНОЇ ПЛИТИ ВРІВЕНЬ ЗІ СТІЛЬНИЦЕЮ	102
ВСТАНОВЛЕННЯ МОНТАЖНИХ КРОНШТЕЙНІВ	105
ПІДКЛЮЧЕННЯ ВАРИЛЬНОЇ ПОВЕРХНІ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ	106
РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО УСТАНОВКИ	106
СХЕМА ДОЗВОЛЕНИХ ПІДКЛЮЧЕНЬ	106
ЕКСПЛУАТАЦІЯ	107
ПЕРЕД ПЕРШИМ ВКЛЮЧЕННЯМ ПЛИТИ	107
ОБМЕЖЕННЯ ЧАСУ РОБОТИ	107
ВИБІР ПОСУДУ ДЛЯ ПРИГОТУВАННЯ ЇЖІ	108
ДНИЩЕ КАСТРУЛІ:	108
РОЗМІР КАСТРУЛІ:	108
КРИШКА КАСТРУЛІ:	108
ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ	108
УВІМКНЕННЯ ВАРИЛЬНОЇ ПОВЕРХНІ	109
ВВІМКНЕННЯ КОНФОРКИ	109
ВИМКНЕННЯ ОДНІЄЇ КОНФОРКИ	109
ВИМКНЕННЯ ВСІЄЇ ВАРИЛЬНОЇ ПОВЕРХНІ	109
ФУНКЦІЯ РОЗШИРЕНОЇ КОНФОРКИ.	110
ФУНКЦІЯ БЛОКУВАННЯ	110
ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО КИП'ЯТІННЯ	110
ІНДИКАТОР СИГНАЛІЗАЦІЇ ГАРЯЧОЇ КОНФОРКИ	111
ФУНКЦІЯ ПАУЗИ	111
ФУНКЦІЯ ТАЙМЕРА	112
ФУНКЦІЯ КУХОННОГО ТАЙМЕРА	112
ФУНКЦІЯ ТІМЕСЧЕСК	113
ФУНКЦІЯ ЕСО	113
ФУНКЦІЯ РОЗТОПЛЕННЯ	113
ФУНКЦІЯ ПАМ'ЯТІ	113
МЕНЮ КОРИСТУВАЧА	114
ОЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ	116
ЧИЩЕННЯ ПІСЛЯ КОЖНОГО ВИКОРИСТАННЯ	116
УСУНЕННЯ ЗАБРУДНЕНЬ	116
ПОРЯДОК ДІЙ В АВАРІЙНИХ СИТУАЦІЯХ	117
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	119
ГАРАНТІЯ, ПІСЛЯПРОДАЖНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	119
ГАРАНТІЯ	119

МАЗМҰНЫ - КК

ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ	121
ЭНЕРГИЯНЫ ҚАЛАЙ ҮНЕМДЕУГЕ БОЛАДЫ?	125
ҚАПТАМАДАН ШЫҒАРУ	126
ТОЗҒАН ЖАБДЫҚТЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ	127
СІЗДІҢ ҚҰРЫЛҒЫҢЫЗ	128
БАСҚАРУ ПАНЕЛІ	128
ОРНАТУ	129
ПЛИТАНЫ ОРНАТУ ҮШІН ЖИҢАЗ ҮСТЕЛІН ДАЙЫНДАУ	129
ПЛИТАНЫ ҮСТЕЛ ҮСТІМЕН БІР ДЕҢГЕЙГЕ ОРНАТУ	130
БЕКІТУ КРОНШТЕЙНДЕРІН ОРНАТУ	133
ПЛИТАНЫ ЭЛЕКТР ЖЕЛІСІНЕ ҚОСУ	134
ОРНАТУШЫҒА АРНАЛҒАН НҰСҚАУЛАР	134
ЫҚТИМАЛ ҚОСЫЛЫСТАРДЫҢ ДИАГРАММАСЫ	134
ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ	135
ПЛИТАНЫ БІРІНШІ РЕТ ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА	135
ЖҰМЫС УАҚЫТЫН ШЕКТЕУ	135
ТИІСТІ ЫДЫС-АЯҚ	136
ТАБАНЫҢ ТҮБІ	136
ТАБАНЫҢ ӨЛШЕМІ	136
ҚАЗАН ҚАҚПАҒЫ	136
БАСҚАРУ ПАНЕЛІ	136
ҚЫЗДЫРУ ТАҚТАСЫН ҚОСУ	137
ЖЫЛЫТУ АЙМАҒЫН ҚОСУ	137
БІР ЖЫЛЫТУ АЙМАҒЫН ӨШІРУ	137
ПЛИТАНЫ ТОЛЫҒЫМЕН ӨШІРУ	137
КЕҢЕЙТІЛГЕН ЖЫЛЫТУ АЙМАҒЫНЫҢ ФУНКЦИЯСЫ	138
ҚҰЛЫПТАУ ФУНКЦИЯСЫ	138
АВТОМАТТЫ ҚАЙНАТУ ФУНКЦИЯСЫ	138
ҚАЛДЫҚ ЖЫЛУ КӨРСЕТКІШІ	139
КІДІРТУ ФУНКЦИЯСЫ	139
ТАЙМЕР АТҚАРЫМЫ	140
МИНУТНИК ФУНКЦИЯСЫ	140
ТІМЕСЧЕСК УАҚЫТТЫ ТЕКСЕРУ ФУНКЦИЯСЫ	141
ЭКО-РЕЖИМ ФУНКЦИЯСЫ	141
БАЛҚУ ФУНКЦИЯСЫ	141
ЖАД ФУНКЦИЯСЫ	141
ПАЙДАЛАНУШЫ МӘЗІРІ	142
ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТОҚТАТЫП ҚОЮ	144
ӘР ҚОЛДАНҒАННАН KEЙІН ТАЗАЛАУ	144
КІРДІ КЕТІРУ	144
БҰЗУЛАР ЖАҒДАЙЫНДАҒЫ ӘРЕКЕТТЕР	145
ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР	147
КЕПІЛДІК, САТУДАН KEЙІНГІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ	147
КЕПІЛДІК	147

Уважаемый Клиент,

С сегодняшнего дня ежедневные обязанности станут более легкими, чем когда-либо. Устройства это сочетание исключительной легкости в использовании и отличной эффективности. После прочтения инструкции, обслуживание не будет проблемой.

Прибор, при выпуске с завода, перед упаковкой был тщательно проверен на специальных стендах на предмет безопасности и функциональности.

Просим внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации перед включением прибора. Соблюдение изложенных в ней указаний защитит Вас от неправильной эксплуатации. Храните инструкцию в доступном месте, чтобы в случае необходимости она всегда была под рукой.

Соблюдайте инструкцию по эксплуатации с целью предотвращению несчастных случаев.

С уважением

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первым использованием керамической варочной панели следует прочитать инструкцию пользования. Таким образом мы обеспечиваем нашу безопасность и избегаем повреждения варочной панели.
- Устройство спроектировано исключительно для приготовления пищи. Любое другое его применение (напр., для обогрева помещения) является несоответствующим его назначению и может быть небезопасным.
- Производитель оставляет за собой право вносить изменения, не влияющие на работу устройства.
- Внимание. Устройство и его открытые детали во время работы нагреваются до высоких температур. Необходимо соблюдать особую осторожность и не прикасаться к нагревательным элементам. Не следует допускать нахождения детей младше 8 лет вблизи устройства, если они не находятся под постоянным присмотром.
- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также людьми с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями, либо не имеющими достаточного опыта и знаний, если это происходит под присмотром или в соответствии с инструкцией по эксплуатации устройства, предоставленной лицами, отвечающими за их безопасность. Не позволяйте детям играть с устройством. Уборка и обслуживание устройства не должны осуществляться детьми без присмотра.
- Внимание. Готовка на кухонной плите жира или масла без присмотра может быть опасной и привести к пожару.
- НИКОГДА не пытайтесь потушить огонь водой, выключите устройство, а затем прикройте пламя, напри-

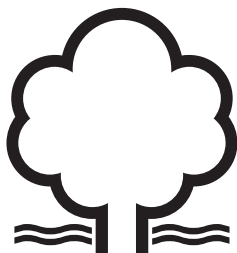
мер, крышкой или негорючим одеялом.

- Внимание. Пожароопасность: не накапливать вещей на поверхности для приготовления пищи.
- Внимание. Если поверхность панели треснула, отсоедините панель от электросети во избежание поражения электрическим током. Устройство не должно управляться внешним таймером или независимой системой дистанционного управления.
- Чтобы очистить плиту, не используйте оборудование для очистки паром.
- Внимание. Не используйте неподходящие крышки кухонной плиты, чтобы предотвратить доступ детей к варочной панели. Использование неподходящих крышек может привести к несчастным случаям.
- Если керамическая варочная панель будет установлена в непосредственной близости от радиоприемника, телевизора или другого радиопередающего устройства, следует проверить, правильно ли работает панель управления варочной плиты.
- Варочную панель должен подключать авторизованный установщик - электрик. Не относится к панелям с заводским кабелем, оснащенным однофазной вилкой.
- Варочную панель нельзя устанавливать над плитой без вентилятора, посудомоечной машиной, холодильником, морозильной камерой или стиральной машиной.
- Мебель, в которой установлена варочная панель, должна быть стойкой к воздействию температуры около 100°C. Это касается шпона, кромок, пластиковых поверхностей, клеев и лаков.
- Варочную панель следует использовать только после того, как она будет встроена в соответствии с данным руководством по эксплуатации.
- Ремонт электрических устройств могут выполнять только специалисты. Непрофессионально выполненный ремонт представляет серьезную опасность для пользователя.

- Прибор считается полностью отсоединенным от электросети только в том случае, если выключен автоматический выключатель или сетевой шнур панели вытянут из розетки.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- После включения зоны нагрева очень быстро нагреваются. Поэтому их следует включать только после установки емкости для приготовления пищи. Таким образом мы сможем избежать излишнего расхода энергии.
- В случае сбоя сетевого питания все настройки пропадают. После возобновления сетевого питания рекомендуется соблюдать осторожность. Пока нагревательные элементы горячие, будет отображаться индикатор остаточного нагрева «Н».
- При монтаже панели следует обратить внимание на то, чтобы сетевой шнур не касался корпуса панели.
- Не оставляйте варочную панель без присмотра во время использования прибора, так как существует риск возгорания.
- Не используйте посуду из пластика и алюминиевой фольги. Они плавятся при высоких температурах и могут повредить керамическое стекло.
- Блюда и их ингредиенты (особенно: сахар, лимонная кислота, соль) и пластик не должны попадать на горячие конфорки.
- Если по неосторожности сахар или пластмасса попали на горячую зону нагрева, следует выключить панель и соскрести сахар. Берегите руки от ожогов и порезов.
- При использовании керамической варочной панели следует использовать кастрюли и ковши исключительно с плоским дном, не имеющие ребер и заусениц, так как в противном случае могут образоваться стойкие царапины на стекле.
- Нагревающая поверхность керамической плиты стойкая перед воздействием термического шока. Она не чувствительна ни к холоду, ни к теплу.

- Следует избегать падения предметов на стекло. Точечный удар по нагревающей поверхности, например падение бутылочки с приправами, может привести к раскалыванию и трещинам керамической плиты.
- Через трещины в стекле кипящие блюда могут попасть на детали индукционной керамической варочной панели, находящиеся под напряжением.
- Если поверхность панели треснула, отсоедините панель от электросети, чтобы избежать поражения электрическим током.
- Нельзя использовать варочную поверхность в качестве разделочной доски или рабочего стола.
- Следует придерживаться указаний относительно ухода и чистки керамической плиты. В случае неправильного обращения с ней мы не несем ответственности по гарантии.
- Использование устройства для варки и выпечки вызывает выделение тепла и влаги в помещении, в котором оно установлено. Убедитесь, что помещение кухни хорошо проветривается; держите открытыми природные вентиляционные отверстия или установите средства механической вентиляции (механическую вытяжку).

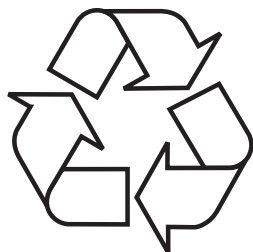
КАК ЭКОНОМИТЬ ЭНЕРГИЮ



Кто использует электроэнергию ответственно, экономит не только семейный бюджет, но и действует сознательно на пользу природной среды. Поэтому давайте поможем экономить электроэнергию! А делается это следующим образом:

- Использование правильной посуды для приготовления пищи, с размером дна, соответствующим размеру зоны нагрева.
- Не забывайте о крышке, иначе энергопотребление возрастет значительно!
- Забота о чистоте нагревательных полей и дна кастрюль.
- Загрязнения нарушают теплопередачу – сильно подгорелые загрязнения обычно можно устранить только с помощью средств, очень вредных для окружающей среды.
- Особенно не нужно «заглядывать в кастрюли».
- Нельзя встраивать плиту непосредственно возле холодильных и морозильных камер.

РАСПАКОВКА



На время транспортировки устройство предохраняется во избежание его повреждения. После распаковки просим обращаться с упаковочными материалами таким образом, чтобы они не угрожали окружающей среде.

Все материалы, использованные для упаковки, являются экологически чистыми, они в полном объеме подлежат вторичной переработке и маркированы соответствующим символом.

Внимание! Упаковочные материалы (полиэтиленовые пакеты, куски пенополистирола и т.п.) при распаковке следует держать подальше от детей.

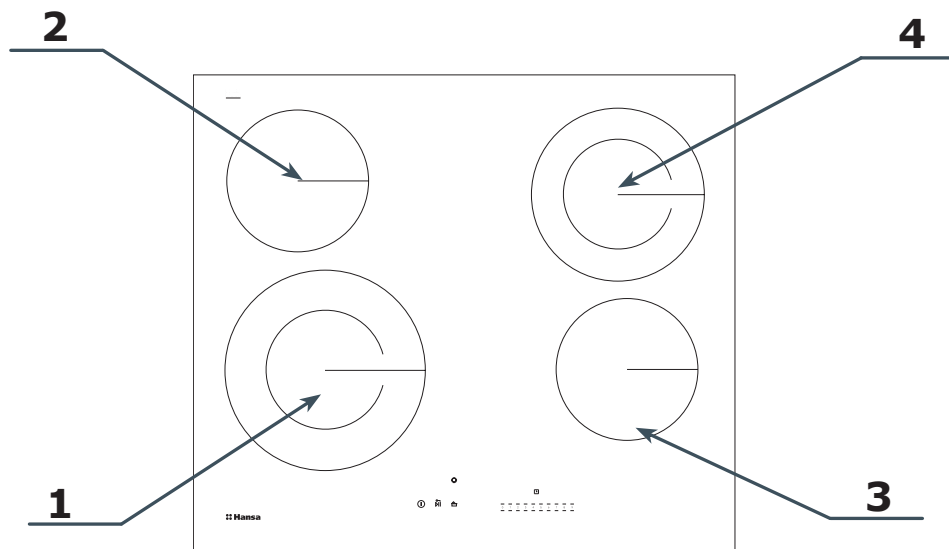
УТИЛИЗАЦИЯ ИЗНОШЕННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Данное устройство маркируется символом перечеркнутого мусорного контейнера в соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС и польским законом об утилизации электрического и электронного оборудования. Такая маркировка свидетельствует о том, что это оборудование по окончании срока его использования нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

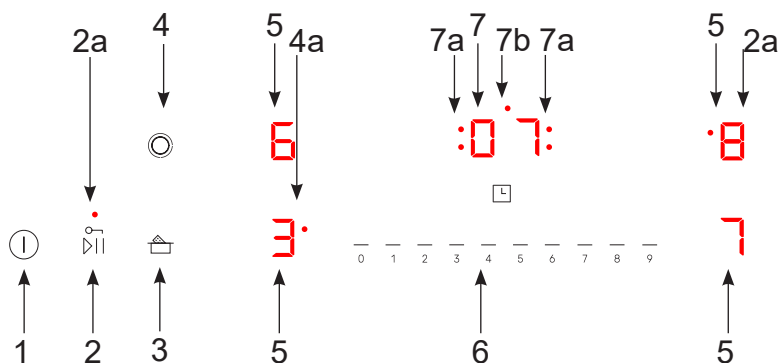
Пользователь обязан передавать его на предприятие, занимающееся утилизацией электрического и электронного оборудования. Местные пункты приема, магазины и муниципальные предприятия образуют систему, позволяющую утилизировать такого рода оборудование. Правильное обращение с использованными электроприборами и электронным оборудованием позволяет избежать вредных последствий для окружающей среды и здоровья людей, связанных с содержанием в них опасных веществ и ненадлежащим хранением и переработкой такого рода изделий.

ВАШЕ УСТРОЙСТВО



1. Двойная зона нагрева - передняя левая, диаметр Ø 220/120 мм.
2. Зона нагрева - задняя левая, диаметр Ø 155 мм.
3. Зона нагрева - передняя правая, диаметр Ø 155 мм.
4. Двойная зона нагрева - задняя правая, Ø 190/120 мм

Панель управления

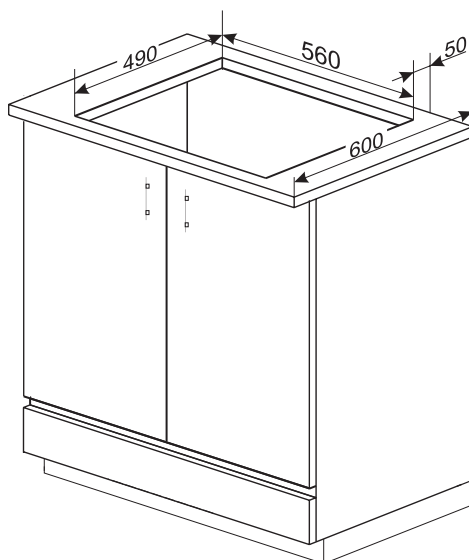
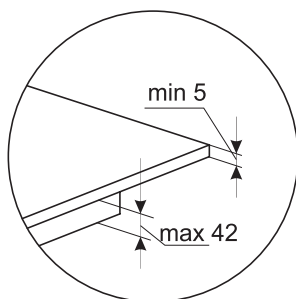
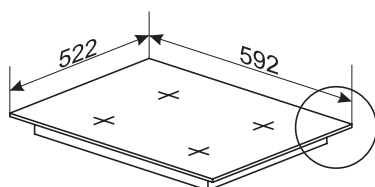


1. Сенсор вкл./выкл.
2. Сенсор функции паузы/блокировки на панели управления
- 2a. Светодиод, сигнализирующий об активации функции блокировки
3. Сенсор функции растапливание
4. Сенсор для активации функции расширения зоны нагрева
- 4a. Светодиодный индикатор показывает активацию расширенной зоны нагрева.
5. Индикатор/сенсор зоны нагрева
6. Сенсор выбора мощности/время «Slider» (слайдер)
7. Индикатор/сенсор функции таймера
- 7a. Светодиод показывает активную функцию таймера для данной зоны нагрева
- 7b. Светодиод, сигнализирующий об активации функции минутника
8. Светодиод, сигнализирующий об активации функции минутника
9. Светодиод, сигнализирующий об активации функции минутника

УСТАНОВКА

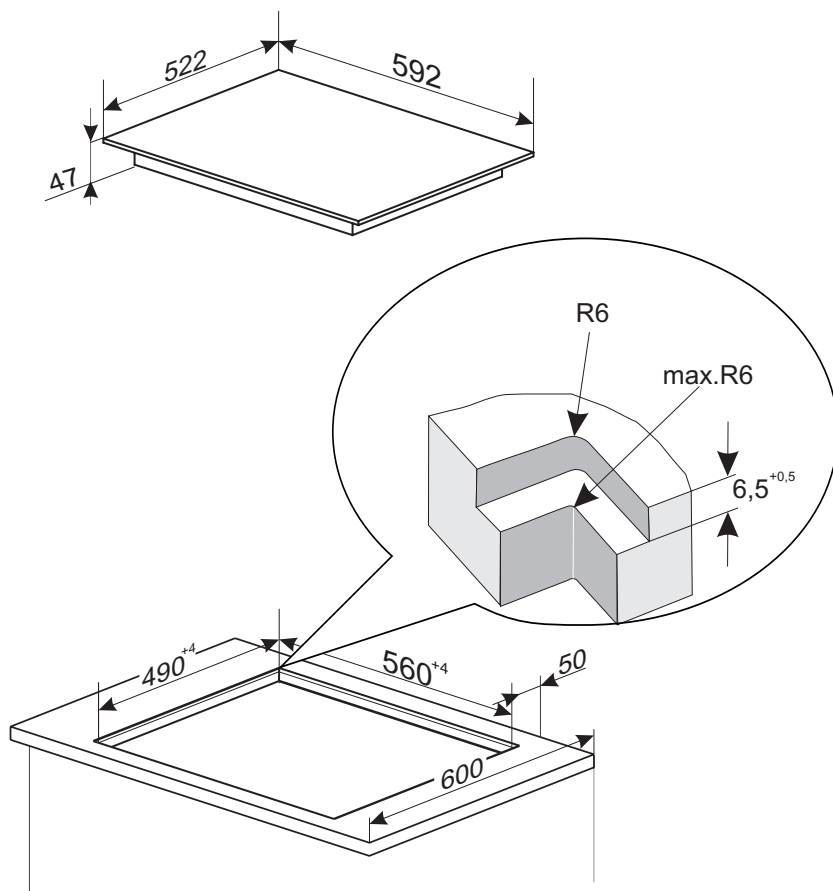
Подготовка столешницы мебели для установки варочной панели

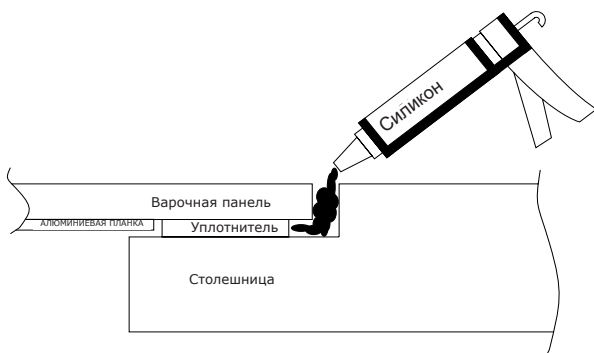
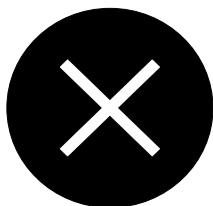
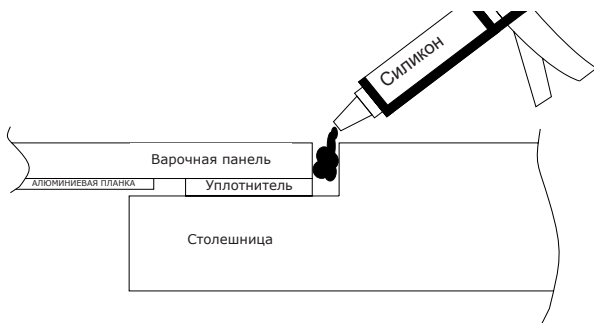
- Расстояние между краем отверстия и краем столешницы сзади должно составлять минимум 50 мм.
- Расстояние от края монтажного отверстия к боковой стенке мебели должно составлять не менее 55 мм.
- Мебель для установки должна иметь облицовку, а клей для ее приклеивания должен быть стойким к температурам до 100°C. Несоблюдение этого условия может привести к деформации поверхности или отклеиванию облицовки.
- Края отверстия должны быть защищены материалом, устойчивым к влагопоглощению.
- Отверстие в столешнице должно быть сделано в соответствии с размерами, указанными на рисунке ниже.



Установка варочной панели вровень со столешницей

- Отверстие в столешнице должно быть сделано в соответствии с размерами, указанными на рисунке ниже.



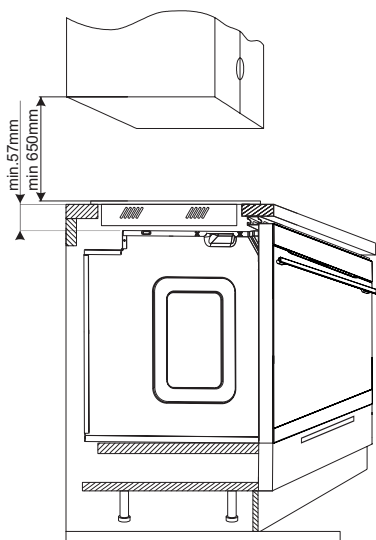


Примечание: Изготовитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильной установки варочной панели в столешницу, в частности, в случае постоянного приклеивания варочной панели к столешнице снизу.

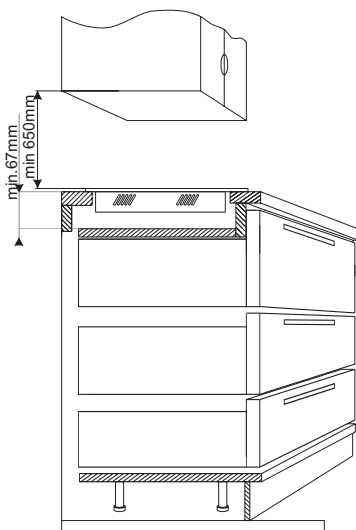
Указания для монтажника

- Варочную панель лучше всего устанавливать вровень с кухонной столешницей из камня или керамической плитки.
- Уплотнитель, расположенный на нижней стороне края варочной панели, должен препятствовать попаданию силикона под ободок панели. Если вам необходимо вынуть варочную панель из проема, используйте острый нож, чтобы разрезать силикон вокруг панели. Если силикон попадет под уплотнитель и под стекло варочной панели, вырезать силикон будет невозможно, а попытка снять варочную панель может привести к растрескиванию стеклокерамики.
- Силикон, используемый для герметизации краев, должен быть устойчив к температурам не менее 160°C.
- Рекомендуется покрыть открытые края отверстия в столешнице подходящим лаком (например, лаком на основе силикона) для защиты от проникновения влаги.
- Некоторые силиконы могут вызвать изменение цвета натурального камня.
- Размеры, указанные на сборочном чертеже, должны строго соблюдаться.
- Если ваша варочная панель вышла из строя, обратитесь к установщику, чтобы снять ее со столешницы до приезда специалиста по обслуживанию для ремонта.

Вариант 1



Вариант 2



Внимание. Во время установки варочной панели в столешнице кухонного шкафчика следует установить полку-перегородку таким образом, как показано на рисунке сбоку. Если варочная панель устанавливается над духовкой, то в установке полки-перегородки нет необходимости.

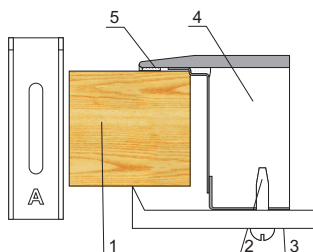
Запрещается закреплять варочную панель над духовкой без вентиляции.

Сетевой кабель следует провести так, чтобы он не касался нижней крышки.

Установка монтажных кронштейнов

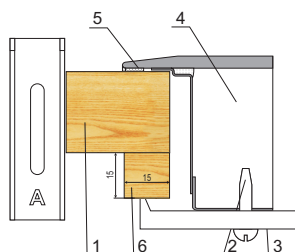
- Для столешницы толщиной 38 мм используйте 4 держателя «А» для крепления варочной панели. Способ установки показан на рис. 1 и 2. В случае столешницы толщиной 28 мм помимо держателей «А» необходимо использовать 4 деревянных бруска размером 15х15х50 мм. Способ установки показан на рис. 3 и 4.
- Проверьте, плотно ли прилегает прокладка к варочной панели.
- Слегка затянуть зажимы снизу плиты.
- Очистите столешницу, вставьте варочную панель в отверстие и прижмите ее к столешнице.
- Установите держатели перпендикулярно краю варочной панели и полностью затяните их.

1



- 1 - столешница мебели
2 - шуруп
3 - крепежный держатель
4 - нагревательная панель
5 - прокладка варочной панели

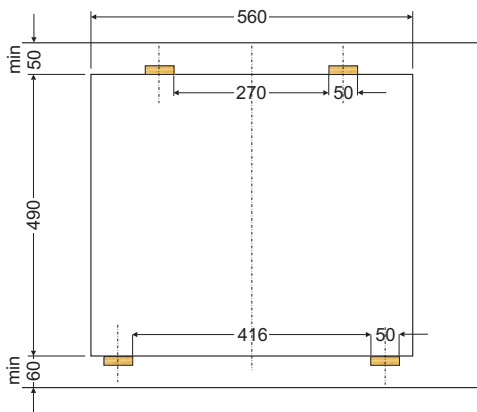
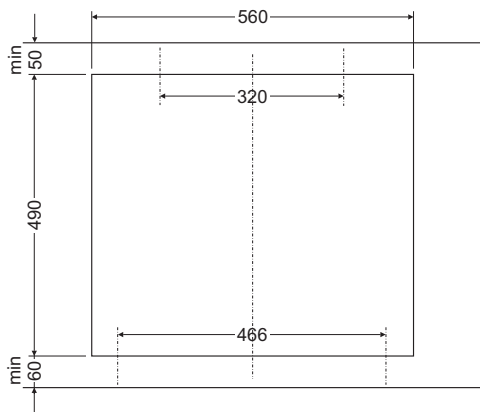
3



- 1 - столешница мебели
2 - шуруп
3 - крепежный держатель
4 - нагревательная панель
5 - прокладка варочной панели
6 - деревянный брусок

2

4



Подключение варочной панели к электросети

 Подключение к электросети может выполнить только квалифицированный специалист с соответствующим разрешением. Запрещается самостоятельно переделывать или изменять электрическую систему.

Указания для монтажника

По умолчанию варочная панель предназначена к питанию трехфазным переменным током (380-415 В 3Н ~50/60 Гц). Адаптировать варочную панель к однофазному питанию (220-240 В) можно путем соответствующей перемычки на соединительной планке согласно прилагаемой схеме подключения. Схема электрических соединений находится в нижней части варочной панели на заслонке. Доступ к панели подключения возможен после снятия крышки на задней стенке. Следует помнить о правильном подборе кабеля питания, учитывая вид подключения и номинальную мощность варочной панели.

Сетевой кабель следует укрепить в оттяжке.

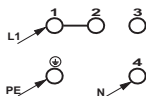
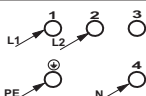
 Следует помнить о необходимости подключения защитной цепи к клемме присоединения плиты, отмеченной знаком . Электросистема, питающая плиту, должна иметь выключатель безопасности, позволяющий отключить подачу питания в аварийной ситуации. Расстояние между рабочими контактами выключателя безопасности должно составлять не менее 3 мм.

Перед подключением варочной панели к электросети необходимо ознакомиться с заводской табличкой и схемой электрических соединений.

 Работник сервисного центра обязан выдать пользователю „свидетельство подключения варочной панели к электросети” (находится в гарантийном талоне).

 Подключение, несоответствующее схеме электрических соединений, может привести к повреждению.

Схема возможных соединений

Внимание! Напряжение нагревательных элементов 220-240 В.				Рекомендуемый кабель питания
Внимание! Независимо от вида соединения защитный провод должен быть подключен к клемме 				
1	Для сети 220-240 В однофазное подключение с нейтральным проводом, перемычки соединяют клеммы 1-2, нейтральный провод к 4, защитный провод к 	1кВ~		HO5VV-FG 3X 4 мм2
2	Для сети 380-415 В двухфазное подключение с нейтральным проводом, фазовые провода подключены к 1, 2, нейтральный провод к 4, защитный провод к 	2кВ~		HO5VV-FG 4X 2,5 мм2
Фазовые провода - L1=R, L2=S, N - нейтральный провод;  - защитный провод				

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед первым включением варочной панели

- Для начала тщательно очистите керамическую варочную панель. Керамические варочные панели следует обрабатывать так же, как и стеклянные поверхности.
- При первом использовании возможно временное выделение запаха, поэтому, пожалуйста, включите вентиляцию в помещении или откройте окно.
- Выполняйте работы по техническому обслуживанию в соответствии с инструкциями по технике безопасности.

Ограничение времени работы

Для улучшения надежности работы варочная панель оснащена ограничителем времени работы каждого из нагревательных полей. Максимальное рабочее время определяется в соответствии с последним выбранным уровнем мощности нагрева.

Если уровень мощности нагрева в течение длительного времени не меняется (см. таблицу), то работающая зона нагрева автоматически выключается и активируется индикатор остаточного тепла. Однако, в любое время можно включать и использовать отдельные зоны нагрева согласно инструкции по эксплуатации.

Уровень мощности нагрева	Максимальное время работы в часах
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	1,5
9	1,5

Керамическая варочная панель оснащена сенсорами, срабатывающими при прикосновении пальцем к размеченным поверхностям.

Каждое использование сенсора подтверждается акустическим сигналом (если только это не будет изменено в пользовательском меню с помощью функции настройки звука).



Следите за тем, чтобы при включении и выключении, а также при настройке уровня мощности нагрева **всегда нажимать только на один сенсор**. В случае одновременного нажатия нескольких сенсоров (за исключением случая выключения зоны нагрева) система игнорирует введенные сигналы управления, а при длительном нажатии подает сигнал неисправности.

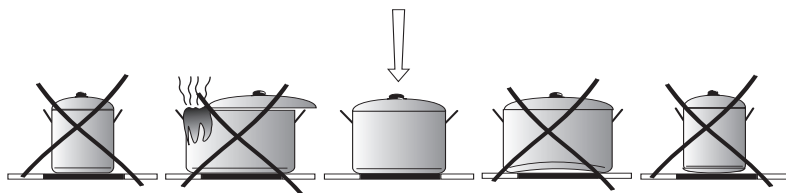
Соответствующая посуда

Существуют специально протестированные формы для приготовления пищи и выпечки для плит с керамическими варочными поверхностями. Необходимо следовать инструкциям производителя.

На посуде с алюминиевым или медным дном могут оставаться металлические пятна, которые очень трудно удалить. Особую осторожность следует проявлять при обращении с эмалированной посудой, поскольку случайное выкипание содержимого может привести к необратимым повреждениям. Для достижения оптимального энергопотребления, оптимального времени приготовления и предотвращения пригорания пищи на плите следуйте этим советам.

Дно кастрюли

Посуда для приготовления пищи/выпечки должна иметь устойчивое плоское дно, так как дно с острыми краями, заусенцами и пригоревшими остатками пищи может поцарапать керамическую варочную панель и оказать на нее абразивное воздействие!



Размер кастрюли

Диаметр дна кастрюль и сотейников должен как можно точнее соответствовать диаметру нагревательного элемента панели.

Крышка кастрюли

Крышка на кастрюле не допускает излишней потери тепла и таким образом уменьшает время нагрева и снижает энергопотребление.

Панель управления

При подключении платы к электрической сети все светодиоды и дисплеи должны загореться на 1 секунду. Также отобразится версия программного обеспечения. Плату можно включить из режима ожидания только датчиком ①, когда функция блокировки панели управления неактивна. Если одновременно с датчиком ① нажимаются и другие датчики, панель не включается, а остается в режиме ожидания, показывает ошибку F1 и издает звуковой сигнал до момента отпускания датчиков. Если обнаружено правильное нажатие датчика ①, панель переходит в активный режим и издается короткий звуковой сигнал.

После подключения панели к электросети все диоды и дисплеи должны загореться на 1 секунду. Также будет отображаться версия программного обеспечения.



Не кладите никакие предметы на сенсоры панели управления. Обратите особое внимание на то, чтобы во время приготовления посуда не выступала за контур зоны нагрева. Установка посуды слишком близко к панели управления или её полное закрытие приведет к появлению ошибки F1, сработает процедура безопасности, и варочная панель автоматически выключится.

Включение нагревательной плиты

Прикасаясь к главному сенсору ①, включаем плиту, а на всех индикаторах зон нагрева покажется «0». Перемещая палец по сенсору слайдер, установить требуемый уровень мощности нагрева, выбрав предварительно сенсор выбора зоны нагрева (см. **Включение зоны нагрева**).



Если в течение 15 секунд не провести перенастройку сенсоров, тогда варочная панель выключается.

Если активизирована защита от детей, тогда включение варочной панели невозможно (см. Разблокирование варочной панели).

Включение зоны нагрева

После включения варочной панели с помощью сенсора ①, зоны нагрева можно регулировать следующим образом:

1. Выбрать необходимую зону нагрева сенсором выбора зоны нагрева (назначение сенсоров отвечает размещению зон нагрева),
2. Выбирая нужный уровень мощности нагрева напрямую или перемещая палец по сенсорному слайдеру, вы устанавливаете желаемый уровень мощности нагрева.
3. Мощность нагрева автоматически подтверждается через 10 секунд бездействия или путем подтверждения с помощью сенсора зоны нагрева.
4. Для изменения настройки мощности нагрева еще раз, как в пункте 1, вначале выбрать требуемую зону нагрева сенсоров выбора зоны нагрева, а затем выбираем напрямую или проводим пальцем по сенсорному слайдеру.



Если в течение 10 секунд не будет использован ни один сенсор и мощность не будет выбрана, панель выйдет из режима редактирования зоны. Зона нагрева активируется при выборе мощности.

Выключение одной зоны нагрева

Одну зону нагрева можно выключить следующим способом:

1. Выбрать необходимую зону нагрева сенсором выбора зоны нагрева.
 2. Затем на сенсорном слайдере выбираем уровень мощности нагрева «0».
- На индикаторе появляется буква «Н» – знак остаточного нагревания.

Выключение всей варочной панели

Варочная панель работает, если включена, как минимум, одна зона нагрева. Нажимая главный сенсор, мы выключаем всю варочную панель с подачей длинного звукового сигнала, а на индикаторе зоны нагрева загорается буква «Н» - символ остаточного тепла.

Функция расширенной зоны нагрева

Расширенную зону нагрева можно включить, активировав зону сенсором выбора зоны нагрева, а затем удерживая сенсор . Включение этой зоны сигнализируется загоранием красного диода рядом с дисплеем зоны нагрева.

Чтобы выключить расширение данной зоны нагрева, сохраняя установленную мощность, необходимо сначала выбрать сенсор данной зоны, а затем нажать сенсор . Полное выключение зоны нагрева также приводит к выключению функции расширения зоны.



Функцию расширения зоны нагрева можно включить только тогда, когда работает основная зона.

Функция блокировки

Функция блокировки доступна как при включенной, так и при выключенной панели. Она служит для того, чтобы защитить устройство от несанкционированного изменения настроек или включения детьми, домашними животными и т. д.

Блокировка варочной панели

Для блокировки варочной панели необходимо удерживать сенсор блокировки  в течение 3 секунд, пока не загорится сигнальный диод . Когда засветится светодиод, прозвучит короткий звуковой сигнал. Блокировку можно активировать как во время приготовления пищи, так и перед выключением варочной панели, это одноразовая блокировка, срабатывающая при выключении варочной панели.

Функция автоматической блокировки

Функция автоматической блокировки предназначена для обеспечения автоматической блокировки варочной панели каждый раз при выключении - она не предназначена для блокировки панели управления во время использования.

Функция активируется при включенной панели путем удержания сенсора  в течение 6 секунд, после чего индикаторы зон нагрева покажут H (вверх) и L (вниз) и раздастся двойной звуковой сигнал.

Отныне варочная панель будет автоматически блокироваться каждый раз при выключении. Это защищает от непреднамеренного срабатывания. В таком случае, чтобы включить панель, нужно сначала разблокировать её, удерживая сенсор блокировки в течение 3 секунд, пока не погаснет диод и не раздастся одиночный звуковой сигнал.

Отключение функции автоматической блокировки

Функция автоматической блокировки отключается при включенной панели путем удержания сенсора  в течение 6 секунд. По истечении времени раздается короткий двойной звуковой сигнал.

Функция автоматического закипания

Эта функция позволяет осуществлять нагрев на максимальной мощности в течение времени, указанного в таблице, а затем автоматически снижает уровень нагрева до выбранного целевого значения. Эту функцию можно использовать для кратковременного увеличения мощности (для дополнительного разогрева) в любой момент приготовления.

Активация функции автоматического закипания

Сначала необходимо выбрать зону нагрева, затем с помощью слайдера выбрать уровень мощности в диапазоне 1-8, а после этого удерживать сенсор зоны в течение 3 секунд - этот шаг включает автоматическое закипание и завершает редактирование зоны.

Функцию можно включить в любой момент для кратковременного увеличения мощности, удерживая сенсор данной зоны в течение 3 секунд.

Включение функции автоматического закипания будет сопровождаться звуковым сигналом, а на дисплее соответствующей зоны будет поочередно с уровнем мощности отображаться буква «А»

Функцию можно в любой момент выключить повторным удержанием сенсора зоны.



Изменение настройки мощности зоны при активной функции деактивирует функцию автоматического закипания.



По истечению времени подачи дополнительной мощности зона автоматически переключится на выбранный уровень мощности, который высвечивается на индикаторе.

Уровень мощности нагрева приготовления	Время быстрого приготовления (мин.)
1	1
2	2,5
3	5
4	5,5
5	6,5
6	1
7	3
8	3
9	-

Индикатор остаточного тепла

В момент выключения горячей зоны нагрева на панели отображается буква «Н» как сигнал «зона нагрева горячая!»



В это время нельзя касаться зоны нагрева, чтобы не получить ожога, и ставить на нее теплочувствительные предметы!



При перерыве в подаче электроэнергии индикатор остаточного тепла «Н» больше не отображается. Несмотря на это, зоны нагрева всё ещё могут быть горячими!



Функция пауза

Чтобы включить/выключить эту функцию, просто нажмите на сенсор паузы . В режиме паузы работают только сенсоры блокировки и включения/выключения варочной панели. Функция может быть активна в течение 30 минут. По истечении этого времени варочная панель выключится. Если зона нагрева горячая, дисплей этой зоны будет отображать символ горячей зоны «Н»

Функция таймера

Эта функция позволяет установить время работы определенной зоны нагрева (по истечении заданного времени зона выключится).

При активном индикаторе зоны нагрева и после выбора мощности, нажатие сенсора таймера приводит к запоминанию данной мощности и переходу в режим настройки времени. Индикатор активной зоны перестает мигать, индикатор функции таймера начинает мигать, и светодиод, указывающий на активность функции таймера для данной зоны, начинает мигать, указывая на активную зону.

Изменение настроек таймера осуществляется с помощью слайдера путем установки соответствующего количества минут. Например:

- Чтобы установить время на 20 минут, нажмите «2» на слайдере, а затем «0».
- Чтобы установить время на 5 минут, нажмите «5» на слайдере.

Настройку можно подтвердить, нажав на индикатор/сенсор таймера или на сенсор любой зоны. Если в течение 10 секунд не будет нажат ни один сенсор, панель автоматически сохраняет настройки и возвращается в активный режим.

В любой момент приготовления можно изменить запрограммированное время или полностью выключить таймер. Для этого необходимо выбрать зону, время которой вы хотите изменить, активировав индикатор этой зоны, а затем нажать на сенсор таймера и изменить время в соответствии с описанными ранее настройками таймера.

По истечении запрограммированного времени приготовления прозвучит звуковой сигнал. Его можно отключить, коснувшись любого сенсора, либо сигнал выключится автоматически через 60 секунд (согласно заводским настройкам).

Переход на другую зону (из режима настройки зоны и таймера)

Нажатие кнопки выбора другой зоны (кроме активной) приводит к запоминанию настроек мощности и таймера для текущей активной зоны, а затем к активации выбранной зоны.



Панель позволяет независимо устанавливать время работы для каждой зоны в диапазоне от 0 до 99 минут. Через 10 секунд после последнего нажатия сенсора выбора зоны нагрева, таймер переходит в режим отображения кратчайшего времени.

Функция минутника

Функцию таймера можно использовать как минутника, который работает независимо от всех зон нагрева. Для активации этой функции коснитесь индикатора таймера в любое время во время использования, а затем установите желаемое время так же, как и с функцией таймера. Обратите внимание, что при настройке минутника ни одна из зон не должна находиться в режиме редактирования. Эта функция также доступна, когда варочная панель выключена.

О начале работы минутника будет сигнализировать мигающий светодиод над индикатором. Выключение минутника выполняется так же, как выключение функции таймера в запрограммированной зоне нагрева.

По истечении запрограммированного времени приготовления прозвучит звуковой сигнал. Его можно отключить, коснувшись любого сенсора. Сигнал выключится автоматически через 60 секунд (заводская настройка).

Функция проверки времени TimeCheck

Функция TimeCheck позволяет проверить время работы выбранной зоны нагрева. Проверка времени возможна только после нажатия сенсора активной зоны нагрева. Время работы будет отображаться попеременно с отметкой «UP».



Время можно проверить только через 60 секунд после начала работы зоны нагрева.



Функция не работает, если для зоны было установлено время работы таймера.

Функция Эко-режим

Функция «Эко» работает только тогда, когда установлен таймер для одной из зон нагрева. Зона нагрева выключается автоматически за 3 минуты до истечения заданного времени, что позволяет доварить блюдо на остаточном тепле.

Функцию Есо можно отключить в меню настроек.



Эта функция активируется только в случае установки таймера на время, равное 15 минутам или более.

Функция растапливания

Функция растапливания поддерживает соответствующую температуру на поверхности панели, обеспечивая стабильное плавление и поддержание состояния таких ингредиентов, как шоколад или масло, без риска пригорания.

Для активации функции растапливания выберите зону нагрева, а затем кратковременно нажмите на сенсор . На дисплее зоны будут отображаться две горизонтальные линии, при этом верхняя будет мигать. С помощью этого же сенсора можно выключить функцию растапливания.

Эта функция автоматически контролирует температуру под кастрюлей, обеспечивая постоянный уровень и предотвращая пригорание.

Функция памяти

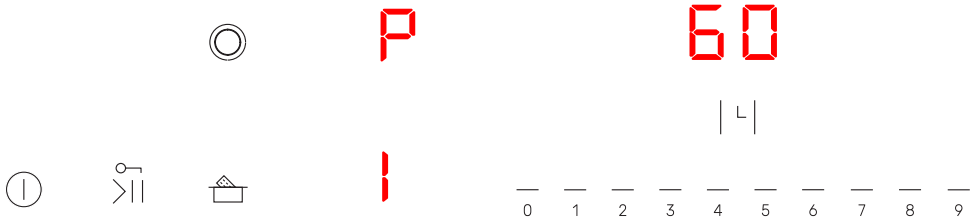
Функция памяти позволяет запоминать текущие установленные параметры, поэтому, если варочная панель случайно выключится (например, из-за пролитой воды), настройки сохраняются. В течение 59 секунд после выключения устройства его можно восстановить, нажав на сенсор , а затем в течение 5 секунд удерживая сенсор паузы. На дисплее будут отображаться две вертикальные линии, чередующиеся с заданным уровнем мощности.

В случае затопления функция памяти позволяет восстановить настройки, при условии, что это будет сделано в течение 59 секунд после выключения варочной панели.

Меню пользователя

Меню пользователя позволяет изменять общие настройки панели в соответствии с вашими потребностями.

Меню пользователя можно запустить только при выключенной панели. Для этого одновременно удерживайте нажатыми сенсоры   в течение 1 секунды. Текущие настройки появятся на дисплее зон и таймера:



Чтобы выбрать программу, необходимо с помощью сенсора слайдера выбрать соответствующее значение согласно таблице, приведенной ниже:

Настройка (сенсорный слайдер)	1	2	3	4	5	6	7	8
Программа	P1	P2	P3	P4	P5	P6	S	R

После выбора программы, чтобы войти в настройки, необходимо нажать на индикатор/сенсор таймера. Дисплей программы перестанет мигать, а дисплей на таймере начнет мигать. Это означает, что вы можете выбрать соответствующие настройки для той или иной программы. Для подтверждения выбранной настройки нажмите на индикатор/сенсор таймера. Дисплей таймера перестанет мигать, а дисплей программы снова начнет мигать.

P1 - Длительность сигнала таймера/минутника:

Настройка (сенсорный слайдер)	Настройка
0	5 секунд
1	10 секунд
2	30 секунд
3	60 секунд (заводская настройка)

P2 - Громкость:

Настройка (сенсорный слайдер)	Настройка
0	Нижний уровень
1	Средний уровень
2	Максимальный уровень (заводская настройка)

P3 - Диапазон активных звуков:

Настройка (сенсорный слайдер)	Вкл/Выкл	Ошибка	Аварийный сигнал	Подтверждение	Изменение
0	вкл	вкл	-	-	-
1	вкл	вкл	вкл	-	-
2	вкл	вкл	вкл	вкл	-
3 (заводская настройка)	вкл	вкл	вкл	вкл	вкл

Вкл./Выкл.: Звуковой сигнал включения и выключения варочной панели, а также выключения варочной панели после бездействия.

Аварийный сигнал: Звуковой сигнал таймера и минутника по окончании отсчета.

Подтверждение: Звук сенсоров: функции топления, блокировки/паузы, зоны, расширения зоны, а также звук включения функции автоматического закипания.

Изменение: Звуковой сигнал при изменении настроек мощности/времени (переключение между режимами мощности/минут).

P4 - Включение/выключение функции энергосбережения (эко-функция):

Настройка (сенсорный слайдер)	Настройка
0	Выключена
1	Включена

P5 - Включение/выключение функции прямого отсчета (функция проверки времени TimeCheck):

Настройка (сенсорный слайдер)	Настройка
0	Выключена
1	Включена (заводская настройка)

P6 - Демонстрационный режим:

Демонстрационный режим это функция, позволяющая протестировать все опции и настройки устройства, не включая зон нагрева.

Настройка (сенсорный слайдер)	Настройка
0	Выключена (заводская настройка)
1	Включена

S (7) - Сохранить настройки:

Нажмите и удерживайте сенсор часов в течение 3 секунд, чтобы сохранить настройки и выйти из меню. Операция будет подтверждена длинным звуковым сигналом.

R (8) - Сброс до заводских настроек:

Нажмите и удерживайте сенсор часов в течение 3 секунд, чтобы сбросить настройки до заводских значений и выйти из меню. Операция будет подтверждена длинным звуковым сигналом.

ОЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ

Забота о содержании в чистоте варочной поверхности и ее соответствующая консервация значительно увеличивает срок ее безаварийной службы.



Для очистки керамического стекла применяются те же правила, что и для стеклянных поверхностей. Никогда не используйте абразивные или агрессивные чистящие средства, абразивный песок или губку с абразивной поверхностью. Не используйте устройства, очищающие паром.

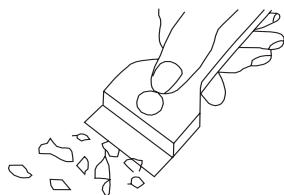
Очистка после каждого использования

• Легкие, не пригоревшие загрязнения

Протрите влажной салфеткой без чистящего средства. Использование моющего средства для мытья посуды может привести к появлению синеватых полос. Эти стойкие пятна не всегда можно удалить при первой очистке, даже с помощью специального чистящего средства.

• Сильно пригоревшие загрязнения

Удалить острым скребком. Затем вытереть чистой влажной салфеткой.



Удаление загрязнений

- Светлые пятна перламутрового цвета (остатки алюминия) с остывшей варочной поверхности удалять с использованием специального чистящего средства. Остатки извести (например, после выкипания воды) можно удалить с помощью уксуса или специального чистящего средства.
- Специальные чистящие средства можно приобрести в универсамах, специализированных магазинах электроники, аптеках, продуктовых магазинах и кухонных салонах. Острые скребки можно приобрести в магазинах товаров для дома и хозяйственных магазинах, а также в магазинах с красками.
- Никогда не наносите чистящее средство на горячую плиту.
- После нанесения чистящего средства лучше дать ему высохнуть, прежде чем вытирать его влажной салфеткой. Остатки чистящего средства вытрите влажной салфеткой перед повторным нагревом. В противном случае они могут вызвать коррозию и необратимо повредить поверхность варочной панели.



Неправильное обращение с керамическим стеклом не является основанием для рекламации.



Царапины на варочной панели и изменение цвета поверхности не влияют на правильную работу керамической варочной панели.

ДЕЙСТВИЯ В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При любой неисправности следует:

- Если возможно, выключите варочную панель с помощью соответствующего сенсора.
- Отключите электропитание, выключив предохранитель или отсоединив шнур питания от розетки.
- Сообщить о ремонте в сервисном центре
- Некоторые мелкие неисправности пользователь может устранить самостоятельно, следуя указаниям, приведенным в таблице ниже. Прежде чем обратиться в отдел по обслуживанию покупателей или сервисный центр, необходимо проверить соответствующие пункты в таблице.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
1. Прибор не работает	- сбой в подаче электроэнергии	- проверить предохранители домашней электросети.
2. Устройство не реагирует на введенные значения	- Панель управления не включена	- Включить
	- сенсор был нажат слишком коротко (менее одной секунды)	- нажмите на сенсоры немного дольше
	- одновременно было нажато слишком много сенсоров	- всегда нажимать только на один сенсор (за исключением специальных функций)
3. Устройство не реагирует и издает короткий звуковой сигнал	- Активирована блокировка для безопасности детей (блокировка)	- Выключить защиту от детей (блокировка)
4. Устройство не реагирует и издает длинный звуковой сигнал	- Неправильное обслуживание (нажимаются неправильные сенсоры или слишком быстро)	- Повторно запустите панель
	- Сенсоры закрыты или загрязнены	- Откройте или очистите сенсоры
5. Все устройство выключается	- После включения значения не вводились никакие значения более 15 секунд	- Снова включите панель управления и сразу введите данные
	- Сенсоры закрыты или загрязнены	- Откройте или очистите сенсоры
6. Одна зона нагрева выключается	- Ограничение времени работы	- Снова включить зону нагрева
	- Сенсоры закрыты или загрязнены	- Откройте или очистите сенсоры

7. Не горит индикатор остаточного тепла, хотя зону нагрева еще горячие.	- сбой электропитания, устройство было отключено от сети.	- индикатор остаточного тепла снова сработает после подключения панели к электросети
8. F1 отображается на дисплее таймера.	- загрязнение панели управления или слишком длительное удержание сенсора.	- Очистите панель управления
9. Этот символ отображается на дисплее зону нагрева. F0, F2, F3, F6, F7, F8	- внешние помехи	- Отключите устройство от электросети на 120 секунд, разомкнув цепь питания в блоке предохранителей.
10. Трещина в керамической поверхности варочной панели	 Опасность! Нужно немедленно отключить варочную панель от сети (главный выключатель). Обратитесь в ближайший сервисный центр.	
11. Если дефект остается неустранимым	Отключить варочную панель от сети (главный выключатель!). Обратитесь в ближайший сервисный центр. Важно! Вы несете ответственность за соответствующее состояние оборудования и надлежащую эксплуатацию в домашнем хозяйстве. Если по причине неправильной эксплуатации вы обратитесь в сервисный центр, тогда такое посещение даже в гарантийный период вы должны будете оплатить. Мы не можем нести ответственность за повреждения, вызванные несоблюдением настоящей инструкции.	
12. Функции Eco, Timecheck (если доступны в данной модели) не работают - Отсутствие звуковых сигналов панели - Панель не нагревается, несмотря на установленную мощность зоны	- изменение настройки меню пользователя. - включен демо-режим.	- проверить и при необходимости изменить настройки в меню пользователя, описанном в инструкции.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение:	220-240 В / 380-415 В ~ 50 / 60 Гц
Номинальная мощность варочной панели:	6,3 кВт
- зона нагрева: 2 x Ø 155 мм	1200 Вт
- зона нагрева: 1 x Ø 190/120 мм	1700/700 Вт
- зона нагрева: 1 x Ø 220/120 мм	2200/1100 Вт
Размеры:	592 x 522 x 47;
Вес:	ок. 7,65 кг;

Продукт соответствует стандартам EN 60335-1; EN 60335-2-6, действующим в Европейском Союзе.

Pobór mocy w trybie czuwania [W]	-
Pobór mocy w trybie wyłączenia [W]	0,3
Pobór mocy w trybie czuwania przy podłączeniu do sieci [W]	-
Czas automatycznego przełączenia w tryb czuwania/wyłączenia [min]	1

ГАРАНТИЯ, ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Гарантия

Правила гарантийного обслуживания изложены в гарантийном талоне. Производитель не отвечает за какой-либо ущерб, возникший в результате ненадлежащего обращения с изделием.



Производитель оборудования рекомендует, чтобы все ремонтные и регулировочные работы выполнялись заводской сервисной службой или авторизованной сервисной службой производителя. Ремонт должен выполняться только лицом с соответствующей квалификацией.

Dear customer,

From now on, your daily housework will be easier than ever before. Your appliance is exceptionally easy to use and extremely efficient. After reading these Operating Instructions, operating the appliance will be easy.

Before being packaged and leaving the manufacturer, the appliance was thoroughly checked with regard to safety and functionality.

Before using the appliance, please carefully read these Operating Instructions. By following these instructions carefully you will be able to avoid any problems in using the appliance. It is important to keep these Operating Instructions and store them in a safe place so that they can be consulted at any time.

Follow these instructions carefully in order to avoid possible accidents.

Sincerely,

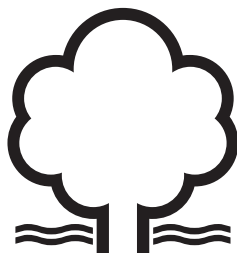
NOTES ON SAFETY

- Before using the appliance for the first time, carefully read its Operating Instructions. This will ensure user safety and prevent damage to the appliance.
- The appliance is intended for household use only. Any other use (eg heating) is incompatible with the appliance's intended purpose and can pose a risk to the user.
- The manufacturer reserves the right to make design and specification changes that do not materially affect the appliance's performance.
- Note! The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be performed by children without supervision.
- Note! Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire.
- NEVER attempt to extinguish fire with water. Unplug the appliance and cover flame with lid or non-combustible blanket.
- Note! Risk of fire: do not store anything on the cooking surface.
- Note! If the cooking surface is cracked, turn off the power to avoid the risk of electric shock. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not use steam cleaning equipment to clean the hob.

- Note! Do not use unsuitable hob guards that prevent children from accessing hob. Use of unsuitable hob guards can cause accidents.
- If the ceramic hob is operated in immediate vicinity to the radio, television set or other radio-frequency-emitting device, make sure that the hob's touch sensor controls operate correctly.
- The hob must be connected by an electrician or an authorised installer. This requirement does not apply to hobs with a factory-installed single-phase electrical wall plug.
- Do not install the hob over a heater lacking a fan, a dishwasher, a refrigerator, a freezer or a washing machine.
- The furniture in which the hob is installed must be resistant to temperatures up to 100°C. This applies to veneers, edges, surfaces made of plastics, adhesives and paints.
- The hob should only be used after it has been built in, in accordance with this operating instructions.
- Repairs to electrical appliances may only be conducted by specialists. Improper repairs can be dangerous to the user.
- To disconnect the appliance from the power supply, you must either switch off the main circuit breaker or unplug the hob.
- Children shall not play with the appliance.
- Cooking zones get hot soon after activation. Therefore do not activate a cooking zone before placing a pot on it. This also helps avoid wasting electricity.
- Once power is disconnected all settings and indications are erased. When electric power is restored caution is advisable. As long as the heating zones are hot, the display will show the "H" residual heat indicator.
- When mounting the hob, make sure that the power cable is not in contact with hob's housing.
- To prevent the risk of fire, do not leave the appliance unattended at any time during use.
- Do not use plastic containers and aluminium foil. They melt at high temperature and may damage the cooking surface.

- Make sure that food (especially sugar, citric acid, salt) and plastic utensil do not get in contact with hot cooking zones.
- If sugar or plastic accidentally fall on the hot cooking zone, turn off the hob and wearing oven mitts or heat-resistant gloves, use a scraper designed for ceramic or glass surfaces to immediately and carefully remove the spill from the surface. Protect your hands from burns and injuries.
- When cooking on ceramic hob only use pots and pans with a flat base having no sharp edges or burrs as these can permanently scratch the hob.
- Ceramic hob cooking surface is resistant to thermal shock. It can withstand cold or hot temperature.
- Avoid dropping objects on the cooking surface. Impact from pointed objects, such as spice bottles, may result in cracking or chipping of the cooking surface.
- If any damage to ceramic surface occurs, seething food can get into the live parts of the induction hob through damaged areas.
- If the cooking surface is cracked, turn off the power to avoid the risk of electric shock.
- Do not use the cooking surface as a cutting board or work table.
- Please follow the instructions for care and cleaning of ceramic hob. The warranty may be voided in the event of misuse or mishandling of the ceramic surface.
- Using the appliance for cooking and baking results in the emission of heat and moisture in the room in which it is installed. Make sure that kitchen is well ventilated. Natural ventilation openings or forced mechanical ventilation (exhaust hood) should be available.

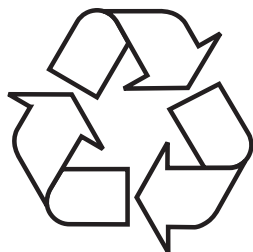
TIPS ON SAVING ELECTRICITY



Using energy in a responsible way not only saves money but also helps the environment. So let's save energy! And this is how you can do it:

- Use cookware with a base that matches the size of the cooking zone.
- Cover your pans when possible to reduce energy consumption.
- Always keep the cooking zones and cookware bases clean.
- Soiled surface can prevent heat transfer – and repeatedly burnt-on spillages can often only be removed by products which cause damage to the environment.
- When cooking on induction hob only use pots and pans with a flat base having no sharp edges or burrs as these can permanently scratch the cooking surface.
- Do not install the hob in the immediate vicinity of refrigerator / freezer.

UNPACKING



During transportation, protective packaging was used to protect the appliance against any damage. After unpacking, dispose of all packaging materials responsibly to minimise environmental impact.

All materials used for packaging the appliance are 100% recyclable and are marked with the appropriate symbol.

Note! Packaging materials, including bags, polyethylene, and polystyrene, present a choking hazard and should be kept away from children at all times during and following unpacking.

DISPOSAL OF OLD APPLIANCE

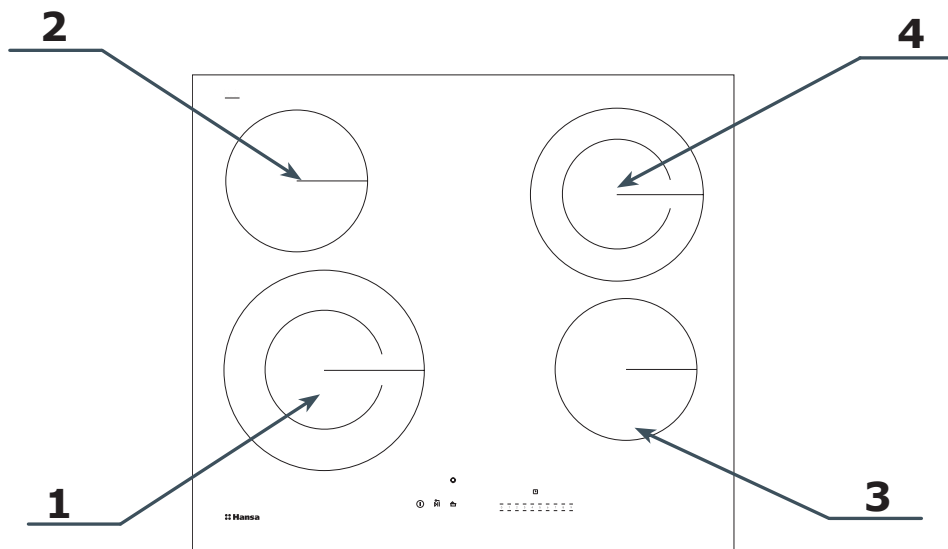


In accordance with European Directive 2012/19/ EU and Polish law on waste electrical and electronic equipment, this appliance is marked with the crossed-out waste bin symbol. This symbol indicates that the appliance must not be disposed of with household waste after use.

The user is obligated to dispose of this appliance at an authorised collection point for waste electrical and electronic equipment. Local collection points, shops, and local authority departments together provide a recycling scheme.

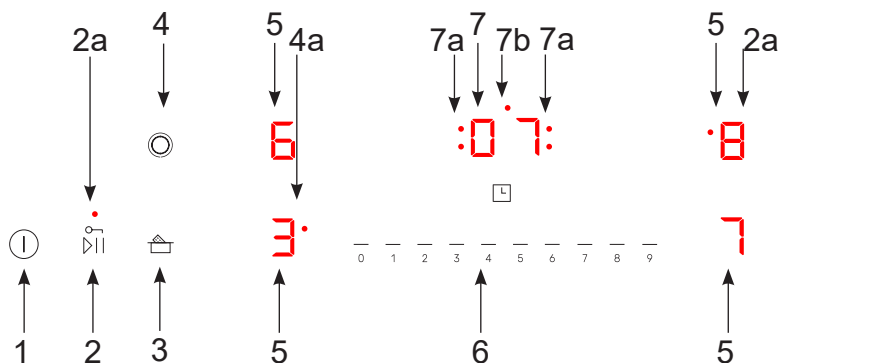
Properly disposing of old electrical and electronic equipment prevents environmental and health risks caused by hazardous components and improper handling.

YOUR APPLIANCE



1. Double ring front left cooking zone, diameter Ø 220/120mm
2. Rear left cooking zone, diameter Ø 155 mm
3. Front right cooking zone, diameter Ø 155 mm
4. Double ring rear right cooking zone, diameter Ø 190/120 mm

Control Panel

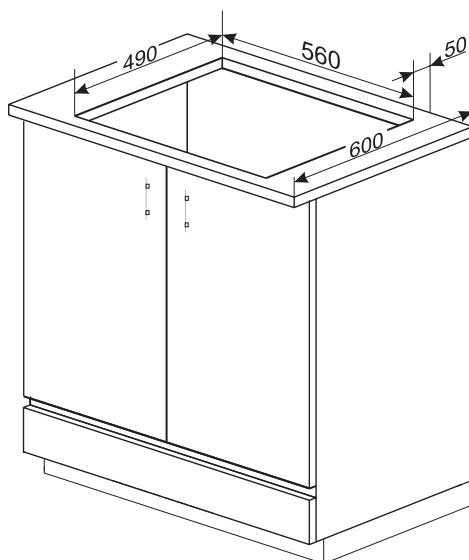
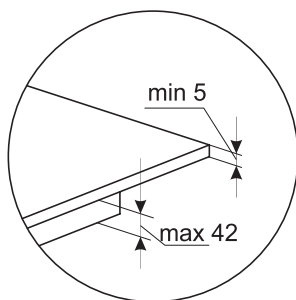
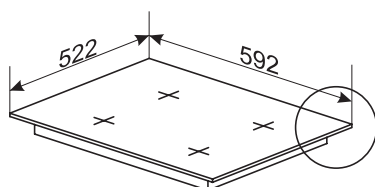


1. On/Off
2. Stop'n go / Child Lock
- 2a. Child Lock indicator
3. Melt
4. Cooking zone extension
- 4a. Cooking zone extension indicator
5. Cooking zone select touch sensor and power indicator
6. Power / time selection sensor - slider
7. Countdown Timer
- 7a. Countdown Timer indicator for individual cooking zone
- 7b. Minute Minder active indicator

INSTALLATION INSTRUCTIONS

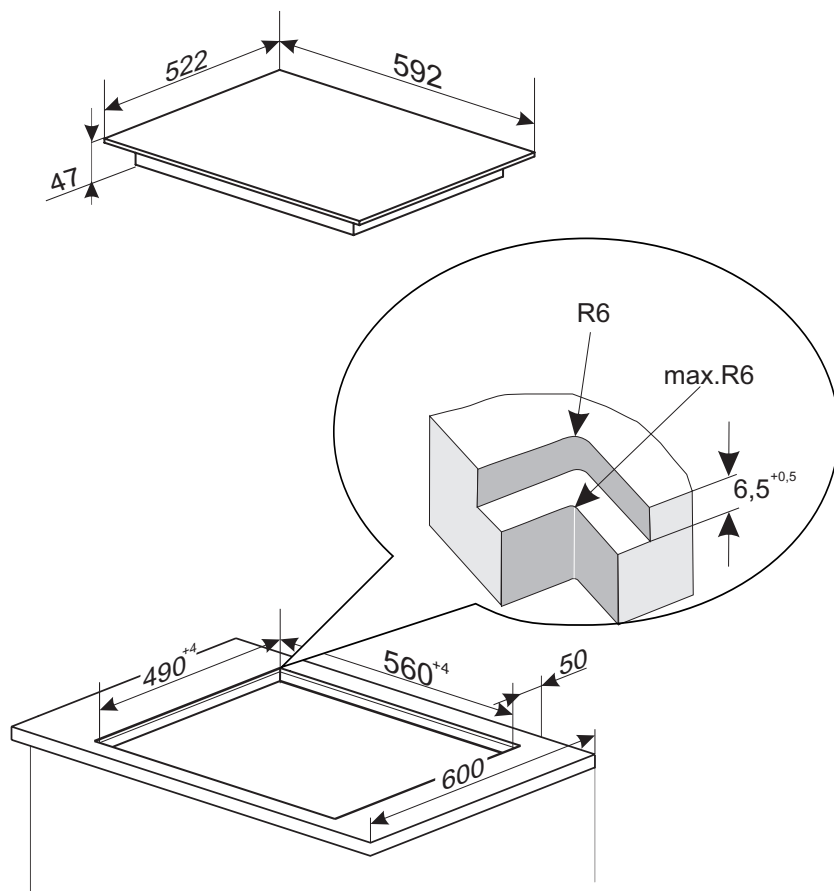
Make the worktop recess

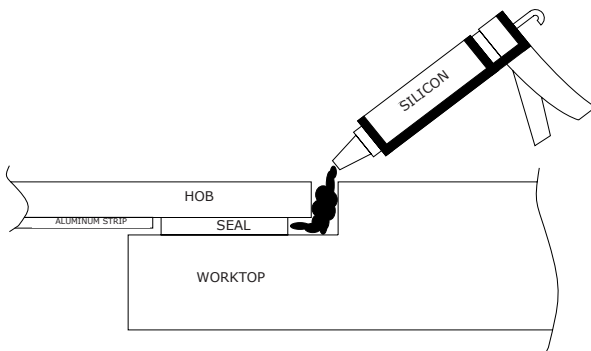
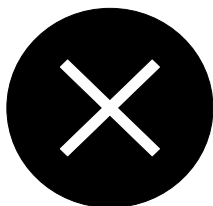
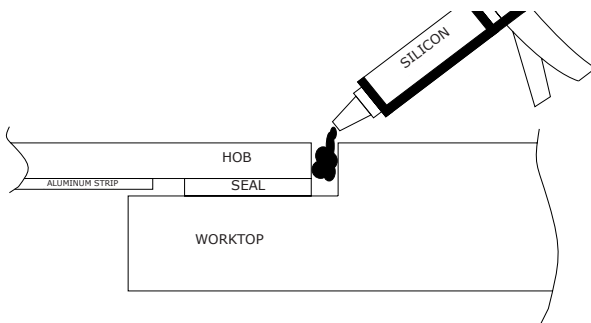
- The worktop recess must be positioned at least 50 mm from the rear edge.
- The distance between the edge of the opening and the side wall of the furniture should be minimum 55 mm.
- Worktop must be made of materials, including veneer and adhesives, resistant to a temperature of 100°C. Otherwise, veneer could come off or surface of the worktop become deformed.
- Edge of the opening should be sealed with suitable materials to prevent ingress of water.
- Worktop opening must be cut to dimensions as shown on figure below.



Install the hob flush with the worktop

- Worktop opening must be cut to dimensions as shown on figure below.



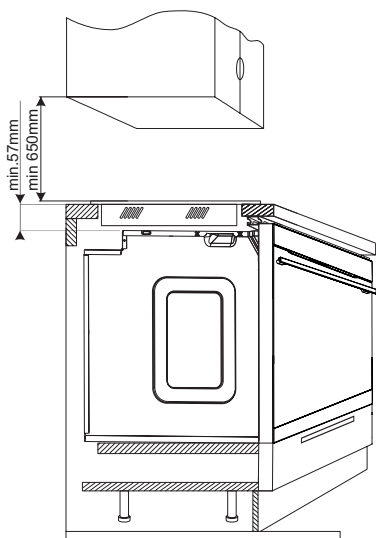


Note! The manufacturer is not liable for damage caused by incorrect hob installation, especially damage resulting from permanently gluing the hob to the worktop from below.

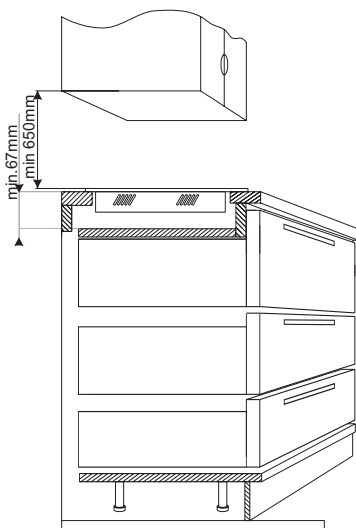
Tips for the installer

- It is best to install the hob flush with the kitchen worktop made of stone or ceramic tiles.
- The seal on the hob's underside edge prevents silicone from getting under the rim. If you need to lift the hob out of the opening, you must first cut the silicone seal around the rim using a sharp knife. If silicone gets past the seal and under the hob's glass, it will be impossible to cut out, and any attempt to remove the hob may crack the ceramic glass.
- The silicone used to seal the edges must be resistant to temperature of at least 160°C.
- To prevent moisture penetration, seal the exposed worktop edges using a suitable coating, such as a silicone-based varnish.
- Some silicones may cause discolouration of natural stone.
- The dimensions provided in the assembly drawing must be strictly followed.
- If your hob fails, please ensure it is safely removed from the worktop before the service technician arrives for the repair.

Option 1



Option 2

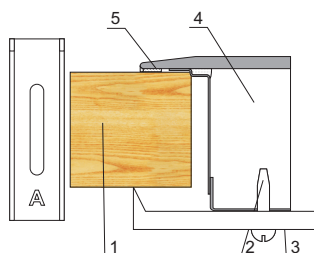


Note! When installing the hob kitchen worktop install a partition as shown here. If the hob is installed above a built-in oven the partition is not necessary. Do not install the hob above the oven without ventilation. Route electrical lead so that it does not touch the lower guard.

Install mounting brackets

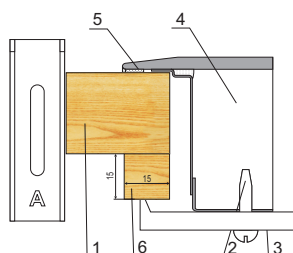
- Use four “A” brackets for 38 mm thick worktops. Fit the hob into worktop opening as shown on figure 1 and 2. To properly secure hob in 28 mm thick worktop, use four 15x15x50 mm wooden blocks in addition to “A” brackets. Fit the hob into worktop opening as shown on figure 3 and 4.
- Check if adhesive seal is properly applied to the hob's flange.
- Loosely attach fixing brackets to the bottom of the hob
- Remove dust from the worktop, insert hob into the opening and press in firmly.
- Position fixing brackets perpendicularly to the hob's edge and tighten firmly.

1



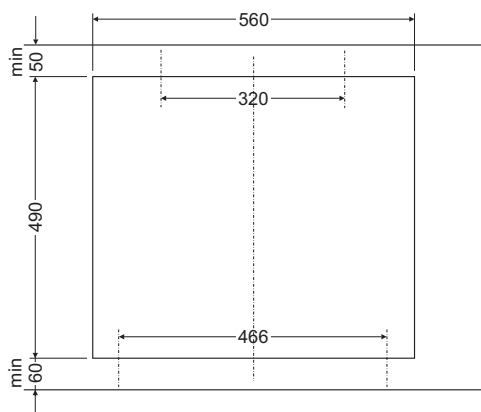
- 1 - worktop
2 - screw
3 - bracket
4 - hob
5 - hob flange gasket

3

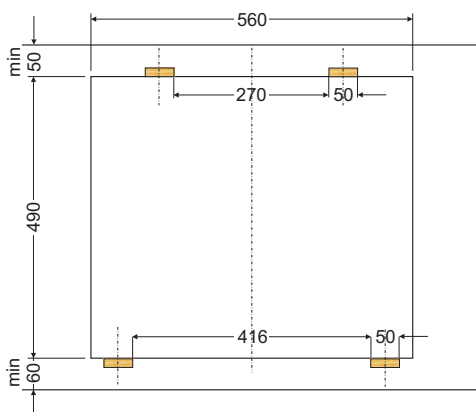


- 1 - worktop
2 - screw
3 - bracket
4 - hob
5 - hob flange gasket
6 - wooden block

2



4



Connecting to electrical mains



Electrical connection must be made by a properly certified qualified installer. Do not make any alterations in the appliance electrical system.

Tips for the installer

The hob is designed for three-phase AC power supply (380-415 V 2N ~50/60 Hz). The appliance can be configured for single phase power supply (220-240 V) by bridging the appropriate terminals according to wiring diagram. Wiring diagram is placed on the hob's underside. The terminal block can be accessed by removing the lid on hob's underside. Remember to match the power cord to the type of connection and the hob's power rating.

The power cord must be secured in a strain relief bracket.



Make sure to connect the protective earth (PE) conductor to the correct terminal, marked with $\oplus$. Electrical supply system must have a safety circuit breaker allowing cutting off the power supply in an emergency. The distance between the working contacts of the safety circuit breaker must be at least 3 mm.

Before connecting the appliance to power, please carefully read the information provided on the rating plate and wiring diagram.



The installer is obliged to provide the user with "appliance electrical connection certificate" (enclosed with the warranty card).



Connecting the hob other than shown on the wiring diagram may damage the hob.

Wiring diagram

Note! Heating elements operate at 220-240 V.				Recommended connection lead
Note! For each connection the protective earth (PE) conductor must be connected to the terminal marked $\perp$.				
1	For a 220/240 V single phase connection with a neutral conductor, terminals 1-2 are bridged, the neutral conductor is connected to terminal 4, and the protective conductor to $\perp$.	1N~		HO5VV-FG 3x 4 mm ²
2	For a 380/415 V two-phase connection with a neutral conductor, the individual phase conductors are connected to terminals 1, 2, the neutral conductor to terminal 4, and the the protective conductor to $\perp$.	2N~		HO5VV-FG 4x 2,5 mm ²
Phase conductors - L1=R, L2=S, N- neutral lead; $\perp$ - protective earth				

OPERATION

Before using the appliance for the first time

- Thoroughly clean your ceramic hob first. The ceramic hob should be treated with the same care as a glass surface.
- Switch on the ventilation in the room or open a window, as the appliance could emit an unpleasant smell during first use.
- Operate the appliance while observing all safety guidelines.

Limit the operating time

In order to increase efficiency, the hob is fitted with an operating time limiter for each of the cooking zones. The maximum operating time is set according to the last heat setting selected. If you do not change the heat setting for a long time (see table) then the associated cooking zone is automatically switched off and the residual heat indicator is activated. However, you can switch on and operate individual cooking zones at any time in accordance with the operating instructions.

Cooking heat setting	Maximum operating time (hours)
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	1.5
9	1.5

The ceramic hob is equipped with electronic touch control sensors, which are operated by touching the marked area with a finger.

Every sensor touch is confirmed by an audible beep, unless deactivated within the sound settings of the user menu.



When changing the heat setting, attention should be paid that only one touch sensor at a time is touched. If two or more sensors are touched simultaneously (unless turning off a cooking zone), the appliance will ignore the signals and may trigger a fault code if the contact is prolonged.

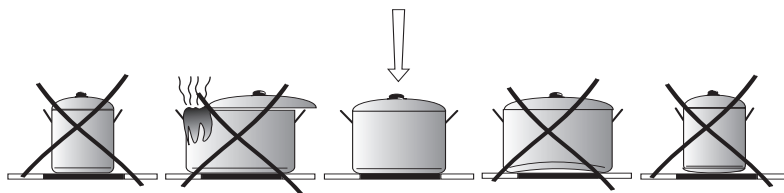
Choice of cookware

There is specially tested cookware available for cooking and baking in cookers with ceramic hob. Follow the instructions of their manufacturer.

Cookware with aluminium or copper base can leave stains, which very difficult to remove. Particular caution is advised in the case of enamel-painted cookware, which could cause irreparable damage when contents cooks off accidentally. To achieve optimal energy use, the optimal cooking times and to prevent seething food from getting burned on the hob, please follow these guidelines.

Cookware base

Cookware should have always a stable, flat base. Base with sharp edges, burrs and the charred remains of food may scratch the ceramic hob!



Cookware size:

Cookware diameter should correspond as closely as possible the diameter of the hob cooking zone.

Cookware lid:

Lid prevents heat from escaping and thus reduces heating time and lowers energy consumption.

Control Panel

After connecting the appliance to power, all indicators and displays should light up for 1 second. The software version will also be displayed.

When the board is connected to the electrical network, all LEDs and displays should light up for 1 second. The software version will also be displayed.

The board can be turned on from stand-by mode only with sensor ①, when the control panel lock function is inactive. If other sensors are pressed at the same time as sensor ①, the panel does not turn on but remains in stand-by mode and shows error F1 and emits an audible signal until the sensors are released. If a correct press of sensor ① is detected, the panel switches to active mode and a short audible signal is emitted.



Do not place any objects on the sensors of the control panel. Make sure that cookware is not placed beyond the outline of the cooking zone. If you place cookware too close to the control panel or you cover any sensors, the hob will display F1 error and automatically turn off for safety.

Turn on the appliance

Touch the on/off sensor field ① to switch on the appliance. "0" will appear on all cooking zone displays. After choosing a cooking zone via its selection sensor, you can adjust the heat to the desired level by sliding your finger across the slider sensor (refer to "Use a cooking zone").



If none of the sensors is touched within 15 seconds, the appliance switches itself off.

If child lock function is activated, the appliance cannot be switched on (see "Release the child lock").

Use a cooking zone

Once the hob has been activated using the On/Off ① sensor, the cooking zones can be operated according to the following instructions:

1. Select the desired cooking zone using the cooking zone selection sensor field. (Sensor field layout reflects the layout of individual cooking zones),
2. The desired heat level can be set by either touching a specific point on the slider sensor or by sliding your finger along its surface.
3. The selected heat level is confirmed automatically after 10 seconds of inactivity or immediately upon touching the cooking zone selection sensor.
4. To adjust the heat setting, select the cooking zone via its sensor field and then either tap the desired level directly or slide your finger across the heat setting sensor.



If a power level is not selected within 10 seconds of inactivity, the hob will exit the cooking zone adjustment mode.

The cooking zone is activated when its power is selected.

Turn off a cooking zone

Selected cooking zone may be switched off in the following way:

1. Select the desired cooking zone using the cooking zone selection sensor cooking zone.
2. Then, on the slider sensor, select the heating power level 0.

The letter "H" appears on the display symbolising residual heat.

Turn off the appliance

The appliance operates when at least one cooking zone is on. To turn off the appliance, press the on/off sensor, you will hear a long beep and the residual heat indicator "H" appears on the cooking zone display.

Using extension cooking zone.

The extension cooking zone can be turned on by activating the zone with the cooking zone selection sensor and then holding the ②. Operation of the cooking zone extension ring is indicated by a red indicator light above the cooking zone display.

To deactivate the extension ring of a specific cooking zone while retaining the current power level, select the zone sensor and then touch ③. Deactivating a cooking zone completely will automatically switch off its corresponding extension ring.



Cooking zone extension can be only activated when the main cooking zone is operating.

The Child Lock function

The Child Lock function can be set when the appliance is turned on or off. The child lock is designed to prevent unauthorized setting adjustments or unintended operation of the appliance by children or pets.

Set the child lock

To lock the appliance, press and hold the Child Lock sensor  for 3 seconds until the indicator light  comes on. When the indicator light comes on you will hear a short beep. The Child Lock can be activated during operation or while the hob is turned off. If activated while off, it functions as a one-time safety lock that automatically deactivates the next time the hob is used.

Auto Child Lock

The Auto Child Lock is designed to secure the hob automatically every time it is turned off. Note that this feature does not lock the control panel while the hob is in use.

To activate the Auto Child Lock when the hob is operating, press and hold  for 6 seconds - a double beep will sound, and the cooking zone indicators will display 'H' (top) and 'L' (bottom) to confirm.

From now on, the hob will automatically activate Child Lock every time it is turned off. This protects against inadvertent activation. When this feature is active, you must first unlock the hob before use and to do so press and hold the Child Lock sensor for 3 seconds until the indicator turns off and you hear a single beep.

Deactivate the Auto Child Lock

To deactivate the Auto Child Lock, press and hold  for 6 seconds. A double beep indicates the function is now off.

Boil Assist function

The Boil Assist function heats the cooking zone at maximum power for a set duration (see table) before automatically reducing the heat to your selected target level. This function can be used to temporarily increase power (for reheating) at any time during cooking.

Activate the Boil Assist function

To activate the Boil Assist function select the desired cooking zone, use the slider to choose a power level between 1 and 8, press and hold the zone sensor for 3 seconds; this activates Boil Assist and automatically exits the adjustment mode for that zone.

The Boil Assist function can be activated at any time to provide a temporary power boost. Simply press and hold the sensor for the desired cooking zone for 3 seconds.

When Boil Assist is active, the hob will beep and the cooking zone display will alternate between the letter 'A' and the power setting.

To deactivate Boil Assist at any time, simply press and hold the cooking zone sensor again.



Manually adjusting the power level while Boil Assist is active will automatically deactivate the function.



After a certain time of operation at boosted power, the cooking zone switches back to the heat setting set, which will be shown on the display.

The heat setting	Fast cooking time [min]
1	1
2	2.5
3	5
4	5.5
5	6.5
6	1
7	3
8	3
9	-

Cooking zone residual heat indicator

Once a hot cooking zone is switched off, "H" is displayed on the relevant cooking zone display to warn that the "cooking zone is still hot!"



When the residual heat indicator is on, do not touch the cooking zone! There's a serious risk of burns. Also, avoid placing any heat-sensitive items on it until the residual heat indicator turns off.



The "H" residual heat indicator is not displayed during a power outage. However, cooking zones may still be hot!



The Stop'n go function

To turn the pause function on/off, simply press the pause sensor . While the appliance is in Pause mode, all controls are disabled except for the Child Lock and the On/Off sensors. The function can be active for 30 minutes. After this time, the hob will turn off. If a cooking zone is hot, the display for that zone will show the residual heat symbol "H".

Timer

The timer allows you to set a specific duration for any cooking zone; the zone will automatically turn off once the time has elapsed.

Once the cooking zone and power level are selected, press the timer sensor to lock in the power setting and enter duration setting mode. The active cooking zone display stops flashing, the timer display begins to blink, and a status light pulses next to the selected zone to confirm which timer is being adjusted.

Adjust the timer by moving your finger along the slider to select the desired number of minutes. For example:

- To set a 20-minute timer, tap '2' and then '0' on the slider sensor.
- To set a 5-minute timer, simply tap the '5' on the slider sensor.

Confirm the setting by tapping the timer sensor or any of the cooking zone sensors. If no sensors are touched for 10 seconds, the appliance automatically saves and applies the new settings.

Programmed Timer Duration can be changed or turned off at any time. To adjust the count-down timer duration, select the relevant cooking zone, press the timer sensor, and adjust the setting as previously described.

When the set cooking time has elapsed, you will hear beeping. Touch any sensor to mute it or the alarm will turn off automatically after 60 seconds (default setting).

After the programmed cooking time has elapsed, an audible signal will activate. It can be turned off by touching any sensor or the alarm will turn off automatically after 60 seconds (according to factory settings)

Select another cooking zone (when adjusting cooking zone or timer settings)

Selecting a different cooking zone automatically saves the heat and timer settings for the current zone before activating the new one.



The appliance allows you to set an independent cooking duration for each zone, ranging from 1 to 99 minutes. If no zone is selected for 10 seconds, the display automatically switches to show the cooking zone with the least time remaining.

Minute Minder

The timer can also function as an independent minute minder that operates without turning off any cooking zones. The minute minder is activated by touching the timer sensor and following the standard time-setting procedure. Ensure that no cooking zone is currently being adjusted before attempting to set the minute minder. The minute minder function can also be used while the hob is switched off.

Minute minder activation will be indicated with a flashing indicator above the cooking zone display. Cancel the minute minder in the same way as you cancel the timer for a selected cooking zone.

When the set Duration has elapsed, you will hear an alarm beep. Touch any sensor to acknowledge and mute it. The alarm goes off automatically after 60 seconds (default setting). After the programmed cooking time has elapsed, an audible signal will activate. It can be turned off by touching any sensor or the alarm will turn off automatically after 60 seconds (according to factory settings)

Time Check

The Time Check function allows you to view the elapsed cooking time for a selected zone. You can only check the elapsed cooking time by tapping the sensor of the active zone. The

display will alternate between the elapsed cooking time and the 'UP' symbol.



The elapsed time can only be viewed once the cooking zone has been in operation for at least 60 seconds.



You cannot use the Time Check feature if a countdown timer has already been programmed for that specific zone.

ECO function

The Eco function is only available when a timer has been programmed for at least one cooking zone. The Eco function automatically deactivates the cooking zone three minutes before the timer expires, utilizing residual heat to complete the cooking process.

The Eco function can be disabled within the appliance's settings menu.



The Eco function only activates if the timer is set for a duration of 15 minutes or longer.

Melting Function

The Melting function maintains a constant surface temperature to ensure gentle melting and warming of ingredients, such as chocolate or butter, without the risk of burning.

To activate the melting function, select the cooking zone and then briefly tap the . The cooking zone display will indicate activation by flashing the upper of two horizontal bars. Tap the same sensor to deactivate the melting function.

The Melting function automatically monitors the temperature beneath the cookware to maintain a constant heat level and prevent burning.

Memory feature

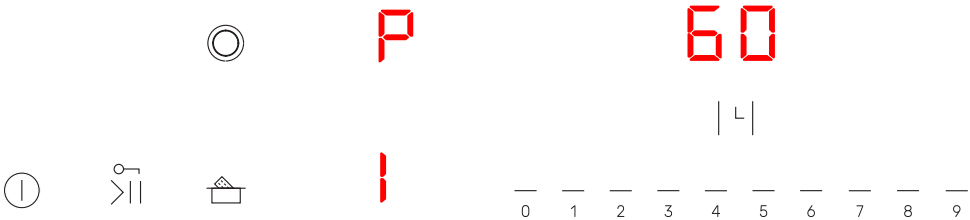
The memory feature saves active settings to non-volatile memory, allowing the hob to retain its parameters in the event of an accidental shutdown, such as from a liquid spill. To restore your settings within 59 seconds of an accidental shutdown, turn the appliance back on with  and then hold the Stop'n go sensor for 5 seconds. The display will alternate between the current heat setting and two vertical lines.

In the event of a liquid spill, the memory feature enables you to restore previous settings, provided the recovery process is initiated within 59 seconds of the hob powering off.

Configuration menu

Use the configuration menu to adjust the hob's default settings and tailor its functionality to your needs.

The configuration menu can only be accessed when the hob is turned off. To access the configuration menu, hold the   sensors for 1 second. The current settings will appear on the cooking zone and timer display:



Use the slider sensor to select the desired configuration parameter according to the table below:

Setting (slider sensor)	1	2	3	4	5	6	7	8
Programme	P1	P2	P3	P4	P5	P6	S	R

After selecting the configuration parameter, press the timer indicator to enter the parameter settings. The configuration parameter display will stop flashing and the timer display will start flashing. This indicates that you can select the desired setting for a given parameter. To confirm a setting, tap the timer indicator/sensor. The timer display stops flashing and the parameter display starts flashing again.

P1 – Timer/minute minder beep duration:

Setting (slider sensor)	Setting
0	5 seconds
1	10 seconds
2	30 seconds
3	60 seconds (default setting)

P2 – Volume:

Setting (slider sensor)	Setting
0	Lower volume
1	Medium brightness
2	Highest volume (default setting)

P3 – Confirmation beep settings:

Setting (slider sensor)	On/Off	Error	Alarm	Confirm	Change
0	on	on	-	-	-
1	on	on	on	-	-
2	on	on	on	on	-
3 (default setting)	on	on	on	on	on

On/Off: Hob on/off beep and hob inactivity off beep

Alarm: Timer and minute minder countdown complete beep.

Confirm: Touch sensor confirmation beep for melting function, lock/pause, cooking zone, cooking zone extension and the Boil Assist function.

Change: Beep when changing switching between power / time settings

P4 – Eco Function on/off

Setting (slider sensor)	Setting
0	Disabled
1	Enabled

P5 – Time Check Function enable / disable

Setting (slider sensor)	Setting
0	Disabled
1	Enabled (factory setting)

P6 – the demonstration mode:

The demonstration mode enables you to explore all functions and display options without generating heat in the cooking zones.

Setting (slider sensor)	Setting
0	Disabled (default setting)
1	Enabled

S (7) – Save settings:

Press and hold the timer sensor for 3 seconds to save the settings and exit the menu. The appliance will confirm with a long beep.

R (8) – Reset to factory settings:

Press and hold the timer sensor for 3 seconds to reset the settings to default values and exit the menu. The appliance will confirm with a long beep.

CLEANING AND CARE

Proper routine maintenance and cleaning of the appliance can significantly extend its trouble-free operation.



When cleaning ceramic surface, the same principles apply as for glass surfaces. Do not use under any circumstances any abrasive or caustic cleaners or scouring powders or pads! Do not use steam cleaning appliances.

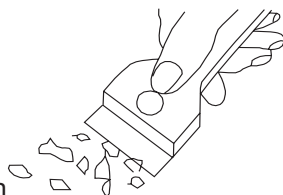
Cleaning after each use

- **Unburned, light food residues**

Wipe off with a damp cloth without a detergent. The use of dishwashing liquid may cause a bluish surface discolouration. These persistent stains cannot always be removed right away, even using a special cleaner.

- **Dry sticking food residues**

Remove with a sharp scraper. Then wipe the ceramic glass with a damp cloth.



Remove dirt

- Bright stains of pearl colour (residual aluminium) can be removed from the cool hob using a special detergent. Limestone residue (e.g. after evaporated water) can be removed by vinegar or a special detergent.
- Special cleaners are available in supermarkets, electrical and home appliance shops, drug stores, as well as retail food shops and kitchen showrooms. Scrapers can be purchased in DIY and construction equipment stores, as well as in shops carrying painting accessories.
- Never apply a detergent on the hot cooking zone.
- After applying the cleaner let it dry and then wipe it wet. Any traces of the detergent should be wiped off clean with a damp cloth before re-heating. Otherwise, these may be corrosive and permanently damage the surface of the hob.



Improper handling of the ceramic glass is not covered by the warranty.



Scratches and surface discolouration do not affect proper operation of the hob.

TROUBLESHOOTING

In the event of any fault:

- If possible, turn off the hob with the on/off a sensor
- Disconnect the power supply by switching off the fuse or unplugging the appliance from the electrical outlet
- Call a Service Centre to have the appliance repaired
- By following the instructions given in the table below, you can correct some minor issues. Please check all points in the table before you refer the repair to customer service.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
1.The appliance does not work	- no power	-Check the MCB or fuses in your home electrical distribution box.
2.Sensors do not respond when touched	- appliance is not turned on	- Turn on
	- sensor touched too briefly (less than one second)	- touch the sensor longer
	- multiple sensors touched at the same time	- always tap only one sensor (except for special functions)
3.The appliance does not respond and beeps briefly	- child lock feature is active	- deactivate child lock feature
4.The appliance does not respond and emits and extended beep	- improper use (wrong sensors touched or sensors touched too briefly)	- reconnect the hob
	- sensor fields covered or dirty	- uncover or clean the sensors
5.The appliance switches itself off	- no sensor field is touched for 15 seconds of activating the appliance.	- Switch on the appliance and set heat setting without delay
	- sensor fields covered or dirty	- uncover or clean the sensors
6.A single cooking zone turns off	- timer	- turn on the cooking zone again
	- sensor fields covered or dirty	- uncover or clean the sensors

7. Residual heat indicator is extinguished even though the cooking zones are hot	- a power outage or the appliance has been disconnected.	- the residual heat indicator will reappear as soon as power is restored to the hob.
8. F1 is shown on the timer display.	- soiled control panel or sensor held for too long	- clean the control panel
9. The following symbols are shown on the cooking zone display. F0, F2, F3, F6, F7, F8	- external power interference.	- Unplug the appliance from the power outlet for 120 seconds or disconnect the miniature circuit breaker (MCB) or fuse in your home electrical distribution box.
10. Ceramic hob surface is cracked	 Danger! Immediately unplug the appliance or switch off the main circuit breaker. Refer the repair to the nearest service centre.	
11. When the problem is still not remedied.	Unplug the appliance or switch off the main circuit breaker. Refer the repair to the nearest service centre. Important! You are responsible for operating the appliance correctly and maintaining its good condition. If you call service as a result of operating the appliance incorrectly you will be responsible for the costs incurred even under warranty. The manufacturer shall not be held liable for damage caused by failure to follow this manual.	
12. Eco and TimeCheck functions (if available) do not operate - The appliance does not emit any beeps - The hob fails to heat even though a power level has been selected for the cooking zone.	- Misconfiguration in the user menu. - Demonstration mode enabled.	- Consult the manual to verify and adjust the user menu settings if a change is necessary.

SPECIFICATION

Rated voltage:	220-240V/380-415 V~ 50/60Hz
Rated power:	6,3 kW
- cooking zone: 2 x Ø 155 mm	1200 W
- cooking zone: 1 x Ø 190/120 mm	1700/700 W
- cooking zone: 1 x Ø 220/120 mm	2200/1100 W
Dimensions:	592 x 522 x 47;
Weight:	ca. 7.25 kg;

Meets the requirements of European standards EN 60335-1; EN 60335-2-6.

Pobór mocy w trybie czuwania [W]	-
Pobór mocy w trybie wyłączenia [W]	0,3
Pobór mocy w trybie czuwania przy podłączeniu do sieci [W]	-
Czas automatycznego przełączenia w tryb czuwania/wyłączenia [min]	1

WARRANTY AND AFTER-SALES SERVICE

Warranty

Warranty service as stated on the warranty card. The manufacturer shall not be held liable for any damage caused by improper use of the product.



The manufacturer recommends that all repairs and adjustments be carried out by the Factory Service Technician or the Manufacturer's Authorised Service Point. Repairs should be carried out by a qualified technician only.

Stimate Client

De astăzi activitățile zilnice vor deveni mult mai simple decât oricând. Aparatul este o combinație excepțională în utilizarea ușoară și eficiența excepțională. După citirea acestei instrucțiuni, manipularea nu va fi o problemă.

Aparatul care a părăsit terenul fabricii a fost verificată minuțios la posturile de control din punct de vedere al parametrilor de siguranță și funcționalitate înainte de a fi ambalat.

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a porni aparatul. Respectarea indicațiilor cuprinse în acesta vă vor permite să evitați utilizarea incorectă a dispozitivului. Instrucțiunile trebuie păstrate și depozitate în așa fel încât să le aveți mereu la îndemână.

Instrucțiunea de deservire trebuie respectată cu exactitate pentru a evita accidentele.

Cu deosebită stimă

INDICAȚII PRIVIND SIGURANȚA

- Înainte de prima utilizare a plitei ceramice, trebuie să citiți instrucțiunile de utilizare. În acest mod veți fi în siguranță și evitați deteriorarea plitei.
- Aparatul a fost proiectat doar ca aparat de gătit. Orice altă utilizare a acestuia (de ex., pentru încălzirea încăperilor) nu este conformă cu destinația acestuia și poate fi periculoasă.
- Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări care nu influențează modul de funcționare al aparatului.
- Atenție. Dispozitivul și toate piesele componente ale acestuia care sunt la îndemâna utilizatorului devin fierbinți în momentul în care acesta este folosit. Posibilitatea de atingere a elementelor de încălzire trebuie să fie realizată cu o deosebită grijă. Copii care nu au atins vârsta de 8 ani nu trebuie să se apropie de dispozitiv cu excepția cazului în care se află sub supraveghere permanentă.
- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță care le sunt transmise de către persoanele care sunt răspunzătoare de siguranța lor. Aveți grijă la copii, nu-i lăsați să se joace cu aparatul. Curățarea și activitățile de deservire nu trebuie realizate de către copii care nu sunt supravegheați.
- Atenție. Încălzirea fără supraveghere a unturii sau a uleiului pe plita cu inducție poate fi periculoasă și poate cauza incendii.
- NICIODATĂ nu încercați să stingeți focul cu ajutorul apei, ci opriți dispozitivul și acoperiți flacăra cu un capac sau cu un pled care nu este inflamabil.

- **Atenție.** Pericol de incendiu: nu amplasați nici un fel de lucruri pe suprafața de fierbere.
- **Atenție.** Dacă suprafața plitei este fisurată, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare pentru a evita riscul de electrocutare. Aparatul nu trebuie să fie controlat printr-un temporizator extern sau printr-un sistem separat de comandă de la distanță.
- Pentru curățarea plitei nu puteți folosi echipamentul pentru curățare cu ajutorul aburilor.
- **Atenție.** Nu folosiți protecții nepotrivite pentru plită care ar putea permite accesul copiilor la plită. Utilizarea protecțiilor necorespunzătoare poate duce la accidente.
- Dacă plita ceramică este utilizată în imediata apropiere a unui aparat de radio, televizor sau a altui dispozitiv emițător, trebuie să verificați dacă funcționarea corectă a panoului de control al plitei este asigurată.
- Plita trebuie conectată de către un instalator autorizat – electrician. Nu se aplică plitelor cu priză monofazată instalată din fabrică.
- Nu încorporați plita peste un cuptor fără ventilator, peste mașina de spălat vase, frigider, congelator sau mașina de spălat.
- Mobila în care încorporați plita trebuie să fie rezistentă la temperaturi de cca. 100°C. Acest lucru se referă la placaje, canturi, suprafețe fabricate din materiale sintetice, adezivi și lacuri.
- Plita trebuie utilizată numai după ce a fost încorporată, în conformitate cu prezentul manual de instrucțiuni.
- Aparatele electrice pot fi reparate doar de către specialiști. Reparațiile neprofesionale pot pune în pericol siguranța utilizatorului.
- Dispozitivul este deconectat de la rețeaua electrică numai atunci când întrerupătorul de siguranță este declanșat sau când cablul de alimentare al plitei este scos din priză.
- Aveți grijă la copii, nu-i lăsați să se joace cu aparatul.
- Zonele de gătit se încălzesc rapid după pornire. Prin urmare, acestea trebuie pornite numai după ce vasul de

gătit a fost așezat pe ele. În acest fel, evităm consumul inutil de energie electrică.

- În cazul în care se întrerupe alimentarea cu curent electric, vor fi pierdute toate setările. Vă recomandăm să fiți prudenți atunci când alimentarea cu curent electric este reluată. Atâta timp cât zonele de gătit vor fi fierbinți, pe afișaj va fi vizibil indicatorul de căldură reziduală „H”.
- În timpul instalării plitei, trebuie să vă asigurați că cablul de alimentare nu intră în contact cu carcasa plitei.
- Nu lăsați plita nesupravegheată în timpul utilizării aparatului, deoarece există risc de incendiu.
- Nu folosiți vase din materiale plastice și din folie de aluminiu. Acestea se topesc la temperaturi ridicate și pot deteriora suprafața vitroceramică.
- Mâncărurile și ingredientele lor (în special: zahăr, acid citric, sare) și plasticul nu trebuie să ajungă pe zonele fierbinți de gătit.
- Dacă, din neatenție, pe zona de gătit fierbinte ajunge zahăr sau plastic, opriți plita și răzuiți imediat resturile de zahăr. Protejați mâinile împotriva arsurilor și rănilor.
- La utilizarea plitei ceramice, trebuie să folosiți numai oale și cratițe cu fund plat, fără margini ascuțite sau bavuri, deoarece, în caz contrar, pot apărea zgârieturi permanente pe suprafața din sticlă.
- Suprafața de încălzit a plitei vitroceramice este rezistentă la șoc termic. Aceasta nu este sensibilă la rece sau la cald.
- Nu scăpați obiecte pe suprafața vitroceramică . Impacaturile punctuale, de exemplu căderea unui recipient de condimente, pot duce, în cazuri nefavorabile, la fisurarea sau ciobirea plitei ceramice.
- Dacă geamul se deteriorează, alimentele care dau în clocot pot ajunge la componentele aflate sub tensiune ale plitei vitroceramice.
- Dacă suprafața este fisurată, deconectați plita de la sursa de alimentare pentru a evita posibilitatea de electrocutare.

- Nu folosiți suprafața plitei drept fund de tăiat sau masă de lucru.
- Trebuie să respectați indicațiile referitoare la întreținerea și curățarea plitei vitroceramice. În cazul în care apar ne-reguli în ceea ce privește modul de utilizare a acesteia nu vom onora garanția.
- Folosirea dispozitivului pentru gătit și copt conduce la emanarea de căldură și umiditate în încăperea în care este instalat. Trebuie să vă asigurați că, bucătăria este bine aerisită; trebuie să deschideți orificiile de aerisire naturale sau să instalați echipamente pentru aerisire mecanică (hotă de bucătărie cu dispozitiv de aerisire mecanic).

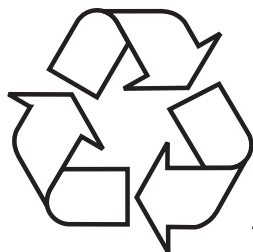
CUM SĂ ECONOMISIȚI ENERGIE



Persoanele care folosesc energia în mod responsabil nu influențează pozitiv doar bugetul familiei ci acționează conștient în favoarea mediului înconjurător. Ajuțați și dumneavoastră, economisiți energia electrică! Pentru a face acest lucru procedați în felul următor:

- Folosirea vaselor de gătit adecvate, cu fundul dimensionat corespunzător zonei de încălzire.
- Este important să folosiți un capac, în caz contrar consumul de energie electrică va crește considerabil.
- Păstrarea curată a zonelor de gătit și a fundurilor vaselor.
- Mizeria împiedică transmiterea de căldură – mizeria arsă și persistentă poate fi îndepărtată doar cu substanțe care dăunează foarte mult mediului înconjurător.
- Evitați „privitul în oale” inutil.
- Nu incorporați plita în imediata apropiere a frigiderului/ congelatorului.

DESPACHETARE



Dispozitivul este protejat împotriva deteriorării pe toată perioada transportului. Vă rugăm ca după ce despachetați aparatul să aruncați elementele ambalajului astfel încât acest lucru să nu dăuneze mediului înconjurător.

Toate materialele folosite pentru ambalaj nu dăunează mediului sunt 100% reciclabile și au fost marcate cu simbolul corespunzător.

Atenție! Materialele ambalajului (șacii din polietilenă, bucățile de polistiren etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor pe durata despachetării.

ÎNDEPĂRTAREA DISPOZITIVELOR UZATE

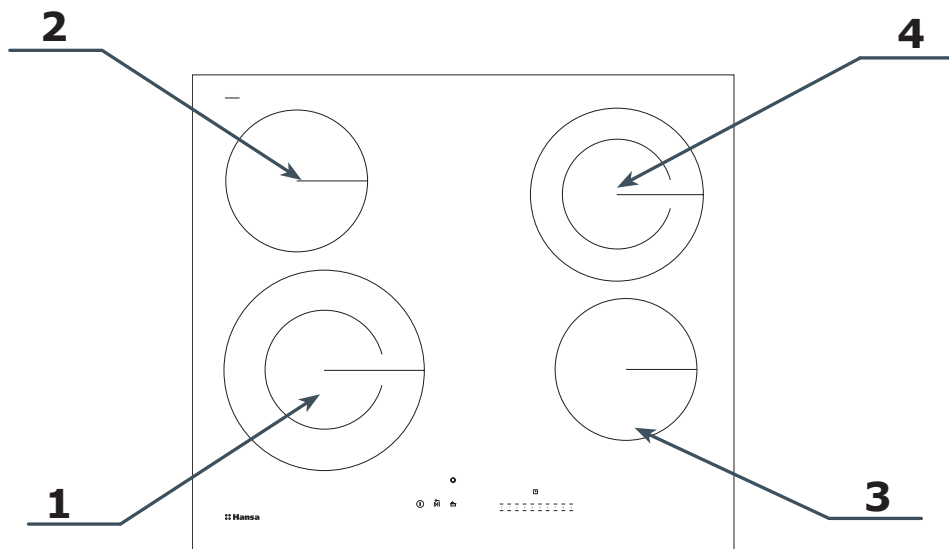


Acest aparat este marcat conform Directivei Europene 2012/19/UE și Legii poloneze cu privire la echipamentele electrice și electronice uzate cu simbolul containerului pentru deșeuri. Acest marcaj informează că echipamentul acesta după perioada în care a fost utilizat nu poate fi aruncat împreună cu gunoiul menajer.

Utilizatorul este obligat să îl predea collectorilor de deșeuri de echipamente electrice și electronice. Instituțiile care le primesc, inclusiv punctele de ridicare, magazinele și autoritățile locale vor organiza un sistem corespunzător de pre-dare a acestor echipamente.

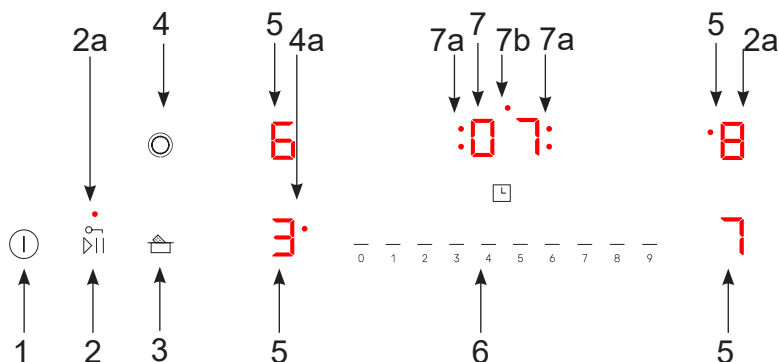
Procedarea corespunzătoare cu echipamentele electrice și electronice asigură eliminarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea oamenilor și a mediului înconjurător, care reiese din prezența unor substanțe periculoase și din depozitarea și prelucrarea necorespunzătoare a acestui tip de echipament.

DISPOZITIVUL TĂU



1. Zonă de gătit dublă - față stânga
Ø 220/120mm
2. Zonă de gătit - spate stânga
Ø 155mm
3. Zonă de gătit - față dreapta
Ø 155mm
4. Zonă de gătit dublă - spate dreapta
Ø 190/120mm

Panoul de comandă

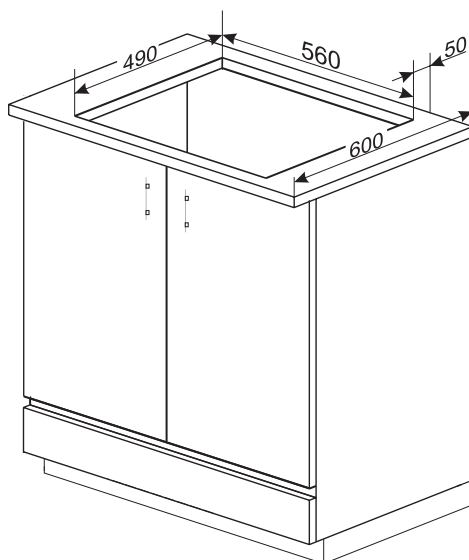
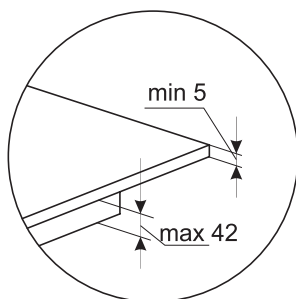
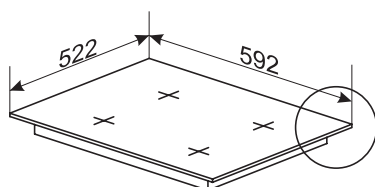


1. Senzorul pornire/oprire
2. Senzor funcție pauză / blocare panou de control
- 2a. Diodă de semnalizare pentru funcția de blocare activă
3. Senzor funcție topire
4. Senzor activare funcție extindere zonă de gătit
- 4a. Diodă de semnalizare pentru funcția de zonă de gătit extinsă activă
5. Indicator / senzor câmp de încălzire
6. Senzor de selectare putere/timp - slider
7. Indicatorul / senzorul funcției timer
- 7a. Diodă care semnalizează funcția timer activă pentru zona de gătit respectivă
- 7b. Diodă de semnalizarea a funcției active Cronometru

INSTALARE

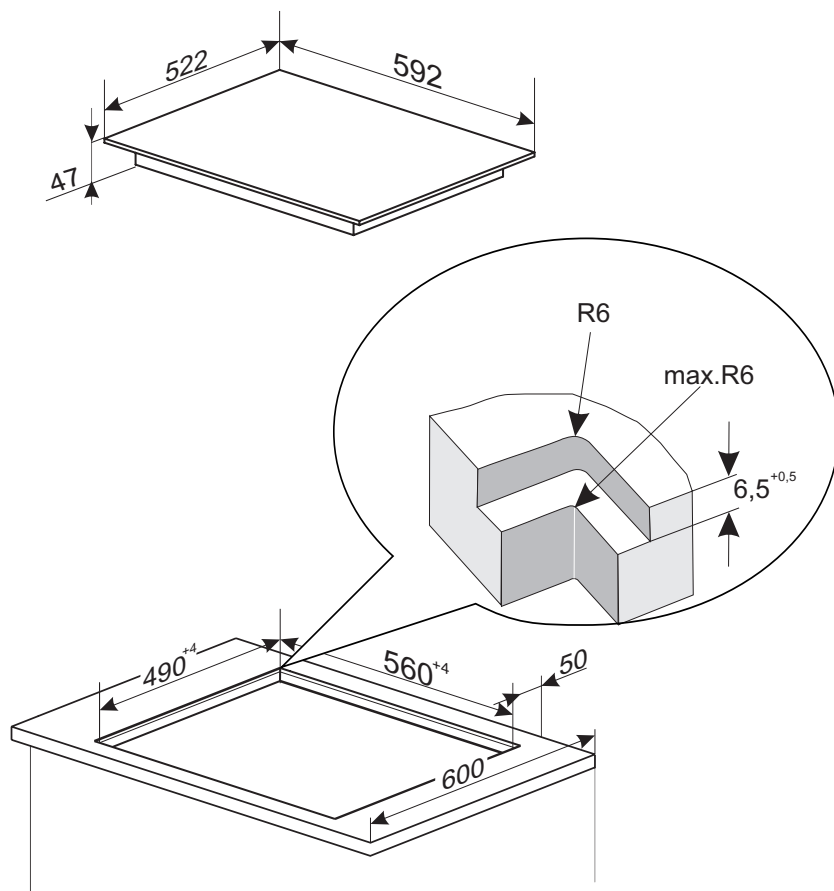
Pregătirea blatului de mobilă pentru incorporarea plitei

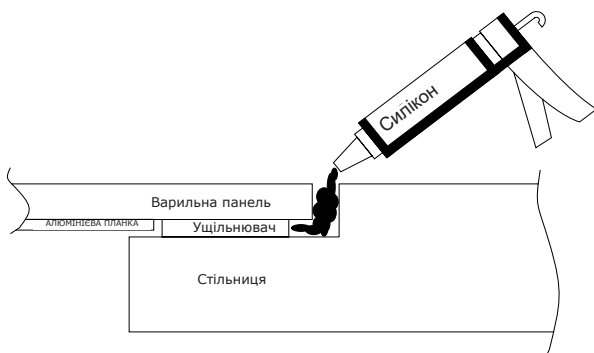
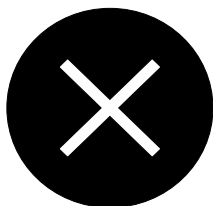
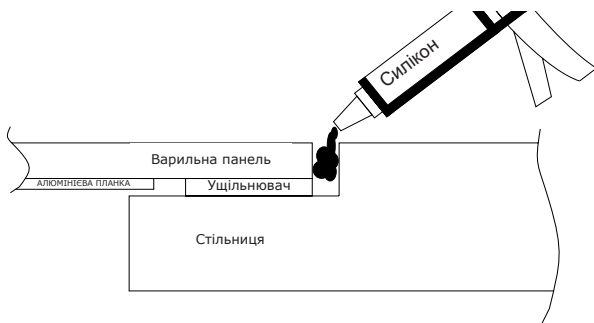
- Distanța dintre marginea decupajului și marginea blatului în partea din spate min. 50 mm.
- Distanța dintre marginea orificiului și peretele lateral al mobilei trebuie să fie de minim 55 mm.
- Mobila pentru incorporat trebuie să conțină placaj și adezivi pentru lipirea acestuia rezistente la temperatura de 100°C. În cazul în care nu îndeplinesc aceste condiții se poate ajunge la deformarea suprafeței sau dezlipirea placajului.
- Marginile orificiului trebuie să fie asigurate cu un material care nu absoarbe umiditatea.
- Decupajul din blat trebuie realizat conform dimensiunilor specificate în figura de mai jos.



Instalarea plitei la nivel cu blatul

- Decupajul din blat trebuie realizat conform dimensiunilor specificate în figura de mai jos.



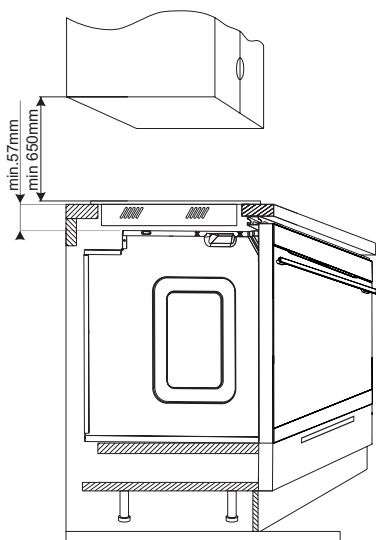


Atenție: Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventualele deteriorări rezultate din montarea necorespunzătoare a plitei în blatul de lucru, în special pentru lipirea permanentă a plitei de blat pe partea inferioară.

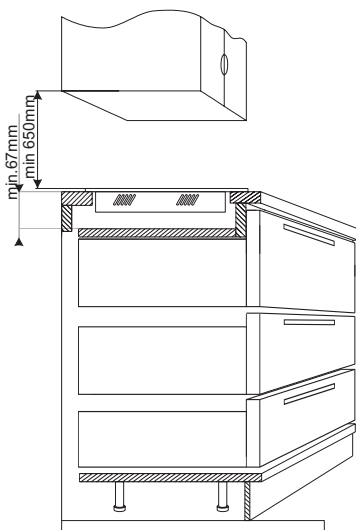
Indicații pentru instalator

- Cel mai bine este să montați plita la nivel cu blatul de bucătărie realizat din piatră sau plăci ceramice.
- Garnitura plasată pe partea inferioară a marginii plitei ceramice trebuie să prevină pătrunderea siliconului sub marginea plitei. Dacă este necesară scoaterea plitei din decupaj, trebuie să folosiți un cuțit ascuțit pentru a tăia siliconul din jurul plitei. Dacă siliconul pătrunde sub garnitură și ajunge sub sticla plitei, tăierea siliconului nu va fi posibilă, iar încercarea de a scoate plita poate duce la fisurarea sticlei ceramice.
- Siliconul utilizat pentru etanșarea marginilor ar trebui să fie rezistent la o temperatură de cel puțin 160°C.
- Se recomandă acoperirea marginilor expuse ale decupajului din blat cu un lac adecvat (de exemplu, lac pe bază de silicon), care să protejeze împotriva pătrunderii umidității.
- Anumite tipuri de silicon pot provoca decolorarea pietrei naturale.
- Dimensiunile indicate în desenul de montaj trebuie respectate cu strictețe.
- În cazul unei defecțiuni a plitei, trebuie să contactați instalatorul pentru a o scoate din blat înainte de sosirea tehnicianului de service pentru efectuarea reparației.

Varianta 1



Varianta 2



Atenție. La instalarea plitei în blatul dulapului de bucătărie, trebuie montat un raft de separare, ca în desenul de mai sus. Dacă plita este instalată deasupra unui cuptor încorporabil, montarea raftului de separare nu este necesară.

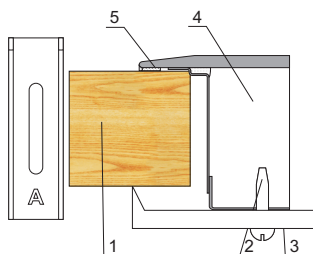
Se interzice montarea plitei deasupra cuptorului fără ventilație.

Cablul de alimentare al plăcii trebuie montat astfel încât să nu atingă carcasa de jos.

Instalarea suporturilor de montaj

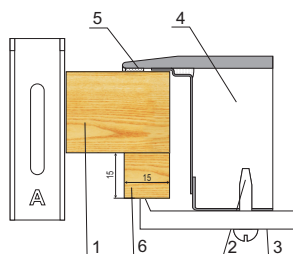
- În cazul unui blat cu grosimea de 38 mm pentru montarea plitei trebuie să folosiți 4 mânere "A". Metoda de montaj este prezentată în fig. 1 și 2. În cazul unui blat cu grosimea de 28 mm pe lângă mânerele "A" trebuie să folosiți 4 blocuri de lemn cu dimensiunile de 15x15x50 mm. Metoda de montaj este prezentată în fig. 3 și 4.
- Verificați dacă garnitura este lipită exact de plită.
- Strângeți ușor mânerele de sub plită.
- Curățați blatul, introduceți plita în orificiu și apăsați pe blat.
- Așezați mânerele perpendicular față de marginea plitei și strângeți la maxim.

1



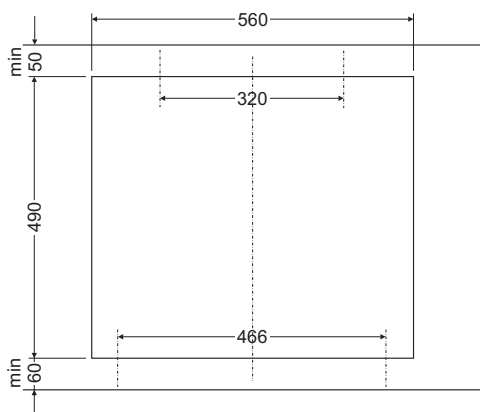
- 1 - blat mobilă
2 - holț-șurub
3 - mâner de fixare
4 - plită de gătit
5 - garnitura plitei de gătit

3

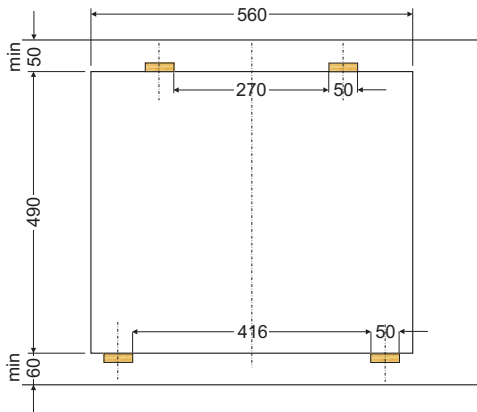


- 1 - blat mobilă
2 - holț-șurub
3 - mâner de fixare
4 - plită de gătit
5 - garnitura plitei de gătit
6 - bloc din lemn

2



4



Conectarea plitei la instalația electrică



Conectarea la instalație poate fi făcută doar de către un instalator calificat care posedă competențele necesare. Se interzice efectuarea de transformări sau modificări la instalația electrică.

Indicații pentru instalator

Plita este adaptată din fabrică pentru alimentare cu curent alternativ trifazat (380-415 V 2N ~50/60 Hz). Adaptarea plitei pentru alimentare cu curent monofazat (220-240 V) este posibilă prin realizarea punților corespunzătoare pe rigleta de conexiuni, conform schemei de conectare atașate. Schema de conexiuni este indicată și pe partea inferioară a capacului. Accesul la rigleta de conexiuni este posibil după scoaterea capacului de pe protecția inferioară. Trebuie să selectați un cablu de alimentare corespunzător având în vedere tipul de conexiune și puterea nominală a plitei.

Cablul de conectare trebuie fixat în dispozitivul de detensionare.



Trebuie să rețineți necesitatea conectării circuitului de protecție la borna de conexiune a plitei, marcată cu simbolul respectiv $\oplus$. Instalația electrică care alimentează plita trebuie să fie prevăzută cu un întrerupător de siguranță care să permită întreruperea alimentării cu energie electrică în caz de urgență. Distanța între conectori de lucru ale comutatorului de siguranță trebuie să fie de min. 3 mm.

Înainte de a conecta plita la instalația electrică trebuie să citiți informațiile inscripționate pe tabelul nominal și pe schema de conectare.



Instalatorul este obligat să-i emită utilizatorului „declarația de conectare a bucătăriei la instalația electrică” (se află în cartea de garanție).



Alt mod de conectare a plitei decât cel indicat în schemă poate provoca deteriorarea acesteia.

Schema conexiunilor posibile

Atenție! Tensiunea elementelor de încălzire 220-240V.				Tipul de cablu de conectare recomandat
Atenție! În cazul fiecărei dintre conexiuni cablul de protecție trebuie să fie conectat cu cleva ⊕.				
1	Pentru rețeaua 220-240V conexiune monofazată cu fir neutru, punțile conectează bornele 1-2, firul neutru la 4, firul de protecție la ⊕	1N~		Cablu cu manta de cauciuc. 3X 4 mm ²
2	Pentru rețeaua 380-415V conexiune bifazată cu fir neutru, firele de fază conectate la 1 și 2, firul neutru la 4, firul de protecție la ⊕	2N~		Cablu cu manta de cauciuc. 4X 2,5 mm ²
Cablurile de fază - L1=R, L2=S; N – cablu neutru; ⊕ – cablu de protecție				

OPERARE

Înainte de a porni plita pentru prima dată

- Trebuie mai întâi să curățați exact plita vitroceramică. Plita vitroceramică trebuie tratată ca și o suprafață din sticlă.
- La prima utilizare se pot emana temporar mirosuri și de aceea vă recomandăm să porniți ventilația în încăpere sau să deschideți fereastra.
- Efectuați activitățile de manipulare respectând indicațiile de siguranță.

Limitarea duratei de funcționare

Pentru a spori fiabilitatea funcționării plitei aceasta este dotată cu un câte un limitator de durată de funcționare pentru fiecare zonă de gătit. Durata maximă de funcționare este setată în funcție de ultimul nivel de putere de încălzire selectat.

Dacă nu schimbați nivelul de putere de încălzire mai mult timp (vezi Tabel), atunci zona de gătit corespunzătoare este oprită automat și este activat indicatorul de încălzire reziduală. Puteți porni în orice moment și puteți folosi orice zonă de gătit în conformitate cu instrucțiunile de utilizare.

Gradul puterii de încălzire	Durata maximă de funcționare în ore
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	1,5
9	1,5

Plita ceramică este dotată cu senzori acționați prin atingerea cu degetul a suprafețelor marcate. Fiecare utilizare a senzorului este confirmată printr-un semnal acustic (cu excepția cazului în care este modificat din meniul utilizatorului folosind funcția de setări sunet).



Trebuie să fiți foarte atenți ca atunci când porniți sau opriți sau când setați gradul puterii de încălzire să apăsați numai pe un singur senzor. În cazul în care apăsați simultan mai mulți senzori (cu excepția celor pentru oprirea ochiurilor), sistemul ignoră semnalele de control introduse, iar la apăsarea prelungită emit un semnal de defectiune.

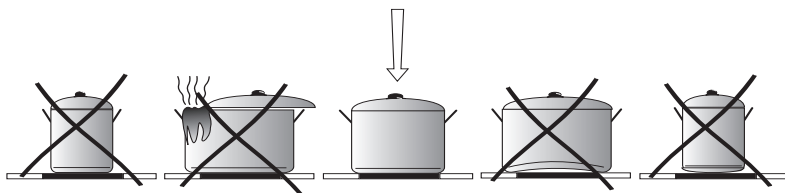
Vase corespunzătoare pentru pregătirea mâncărilor

Pentru aragazurile cu plită ceramică există vase de gătit și de copt testate special. Trebuie să respectați instrucțiunile producătorilor acestor vase.

Vasele de gătit cu fund de aluminiu sau cupru pot lăsa pete metalice care sunt foarte greu de șters. Vă recomandăm să aveți atenție deosebită în cazul vaselor emailate deoarece pot provoca daune iremediabile în cazul în care conținutul acestora se fierbe din greșeală în întregime. Pentru a obține un consum optim de energie, timpi optimi de gătire precum și pentru a preveni arderea pe plită a mâncării în clocot trebuie să respectați indicațiile următoare.

Fundul vasului

Vasele de gătit / copt trebuie să aibă un fund stabil, plat, deoarece fundul cu margini ascuțite, rizuri și resturi de mâncare arsă pot zgâria plita vitroceramică și să acționeze prin fricțiune asupra acesteia!



Dimensiune vas

Diametrul fundului de vas ar trebui să corespundă cât mai exact diametrului elementului de încălzire de pe plită.

Capacul oalei

Capacul vasului de gătit nu permite degajarea de căldură și în acest mod scurtează timpul necesar pentru gătire și consumul de energie electrică .

Panoul de comandă

When the board is connected to the electrical network, all LEDs and displays should light up for 1 second. The software version will also be displayed.

The board can be turned on from stand-by mode only with sensor ①, when the control panel lock function is inactive. If other sensors are pressed at the same time as sensor ①, the panel does not turn on but remains in stand-by mode and shows error F1 and emits an audible signal until the sensors are released. If a correct press of sensor ① is detected, the panel switches to active mode and a short audible signal is emitted.

După conectarea plitei la rețeaua electrică, toate LED-urile și afișajele ar trebui să se aprindă timp de 1 secundă. De asemenea, va fi afișată versiunea software-ului.



Nu plasați obiecte pe senzorii panoului de control. Acordați o atenție deosebită faptului ca, în timpul gătitului, vasele să nu depășească conturul zonei de gătit. Plasarea vasului prea aproape de panoul de control sau acoperirea completă a acestuia va cauza afișarea erorii F1, activarea procedurii de siguranță și oprirea automată a plitei.

Pornirea plitei de gătit

Prin atingerea senzorului principal ① pornim plita, iar pe toate indicatoarele zonelor de gătit apare „0”. Glisând degetul pe senzorul de tip slider, setați nivelul dorit de putere de încălzire, selectând în prealabil senzorul de selectare a zonei de gătit (vezi **Pornirea zonei de gătit**).



Dacă în decurs de 15 secunde nu este acționat niciun senzor, plita de gătit se oprește automat.

În cazul în care blocarea accesului pentru copii este activă, nu puteți porni plita (vezi Deblocare plită).

Punerea în funcțiune a zonei de gătit

După pornirea plitei cu ajutorul senzorului ①, zonele de gătit pot fi utilizate în felul următor:

1. Selectați ochiul dorit cu senzorul de selectare ochi (senzorii sunt amplasați conform situării zonelor de gătit),
2. Selectând direct sau glisând degetul pe senzorul de tip slider, setați nivelul dorit de putere de încălzire.
3. Confirmarea puterii de încălzire are loc automat după 10 secunde de inactivitate sau prin confirmarea cu senzorul zonei de gătit.
4. Pentru a modifica setarea puterii de încălzire, la fel ca la punctul 1, selectați mai întâi zona de gătit dorită cu senzorul de selectare, apoi selectați direct sau glisați degetul pe senzorul slider.



Dacă în decurs de 10 secunde nu este utilizat niciun senzor și nu este selectată nicio putere, atunci plita iese din modul de editare a zonei.

Zona de gătit se activează în momentul selectării puterii.

Oprirea unui ochi

Pentru a opri un ochi puteți proceda în felul următor:

1. Selectați zona de gătit dorită cu ajutorul senzorului de selectare a zonei de gătit.
2. Ulterior, selectați nivelul de putere de încălzire „0” pe senzorul de tip slider.

Pe indicator apare litera “H” – simbolul de încălzire reziduală.

Oprirea întregii zone de încălzire

Plita funcționează atunci când este pornit cel puțin o zona de gătit. Apăsând senzorul principal, opriți întreaga plită, emițând un semnal sonor lung, iar pe indicatorul zonei de gătit se aprinde litera “H” - simbolul căldurii reziduale.

Funcția zonei de gătit extinse

Zona de gătit extinsă poate fi activată prin selectarea zonei cu senzorul de selectare a zonei de gătit și apoi menținând apăsat senzorul . Activarea acestei zone este semnalată prin aprinderea LED-ului roșu de lângă afișajul zonei de gătit.

Pentru a dezactiva extensia unei anumite zone de gătit menținând puterea setată, trebuie mai întâi să selectați senzorul zonei respective, apoi să apăsați senzorul . Oprirea completă a zonei de gătit cauzează, de asemenea, dezactivarea funcției de extensie a zonei.



Funcția zonei de gătit extinse poate fi activată numai atunci când zona de bază este în funcțiune.

Funcția de blocare

Funcția de blocare este disponibilă atât cu plita pornită, cât și oprită. Aceasta servește la protejarea dispozitivului împotriva modificării neautorizate a setărilor sau pornirii de către copii, animale de companie etc.

Blocarea plitei de încălzire

Pentru a bloca plita de încălzire, trebuie să mențineți apăsat senzorul de blocare timp de 3 secunde,  până când dioda de semnalizare începe să lumineze. . Când dioda se aprinde, se emite un semnal sonor scurt. Blocarea poate fi activată atât în timpul gătirii, cât și înainte de oprirea plitei, ca o blocare unică atunci când plita este oprită.

Funcția de blocare automată

Funcția de blocare automată servește la blocarea automată a plitei de fiecare dată când este oprită - nu servește la blocarea panoului de control în timpul utilizării.

Funcția se activează cu plita pornită prin menținerea apăsată a senzorului  timp de 6 secunde; atunci indicatoarele zonelor de gătit vor afișa H (sus) și L (jos) și va fi emis un semnal acustic dublu.

Din acest moment, plita se va bloca automat de fiecare dată când este oprită. Acest lucru protejează împotriva pornirii neintenționate. În acest caz, pentru a porni plita de încălzire, trebuie mai întâi să o deblocați menținând apăsat senzorul de blocare timp de 3 secunde, până când dioda se stinge și se emite un singur semnal sonor.

Dezactivarea funcției de blocare automată

Dezactivarea funcției de blocare automată are loc cu plita pornită, după menținerea apăsată a senzorului  timp de 6 secunde. După scurgerea timpului, se emite un semnal acustic scurt și dublu.

Funcția de fierbere automată

Funcția permite încălzirea la putere maximă pentru o perioadă determinată în tabel, urmată de reducerea automată a căldurii la valoarea țintă selectată. Funcția poate fi utilizată pentru a crește temporar puterea (în scopul reîncălzirii) în orice moment al gătirii.

Activarea funcției de fierbere automată

Mai întâi trebuie selectată zona de gătit, apoi utilizând slider-ul selectați nivelul de putere în intervalul 1-8, iar ulterior mențineți apăsat sensorul zonei timp de 3 secunde – acest pas activează fierberea automată și iese din modul de editare a zonei.

Funcția poate fi activată în orice moment pentru a crește temporar puterea, prin menținerea apăsată a sensorului zonei respective timp de 3 secunde.

Activarea funcției de fierbere automată va fi semnalată printr-un sunet, iar pe afișajul zonei respective va apărea litera A, alternativ cu nivelul de putere.

Funcția poate fi dezactivată în orice moment prin menținerea apăsată din nou a sensorului zonei.



Modificarea setării puterii zonei, în timp ce funcția este activă, dezactivează funcția de fierbere automată.



După ce expiră durata de alimentare cu putere adițională, zona de gătit va trece automat la nivelul de putere selectat, care va fi vizibil pe indicator.

Nivelul puterii de încălzire	Durata de gătire rapidă (min)
1	1
2	2,5
3	5
4	5,5
5	6,5
6	1
7	3
8	3
9	-

Indicatorul de semnalizare a zonei fierbinți

În momentul opririi zonei de gătit fierbinți, pe panou se afișează litera „H” ca semnal „zona de gătit este fierbinte!”.



În acest timp, nu atingeți zona de gătit din cauza riscului de arsuri și nu așezați pe aceasta obiecte sensibile la căldură!



În timpul unei întreruperi de curent, indicatorul de semnalizare a zonei fierbinți „H” nu mai este afișat. Cu toate acestea, zonele de gătit ale plitei de încălzire pot fi încă fierbinți!



Funcția Pauză

Pentru a activa/dezactiva funcția, este suficient să apăsați sensorul de pauză . În modul pauză, funcționează doar senzorii de blocare și pornirea/oprirea plitei. Funcția poate fi activă timp de 30 de minute. După scurgerea acestui timp, plita se va opri. Dacă zona de gătit este fierbinte, afișajul acestei zone va indica simbolul de zonă fierbinte „H”.

Funcția Timer

Funcția permite setarea timpului de funcționare pentru o anumită zonă de gătit (după un timp determinat, zona se va opri).

Cu indicatorul zonei de gătit activ și după selectarea puterii, apăsarea senzorului timer determină memorarea puterii respective și trecerea în modul de setare a timpului. Indicatorul zonei de gătit active încetează să mai pulseze, în timp ce indicatorul funcției timer începe să pulseze, iar diodă care semnalizează funcția timer activă pentru zona respectivă clipește, indicând zona activă.

Modificarea setării ceasului se face cu ajutorul slider-ului, setând numărul corespunzător de minute. De exemplu:

- Pentru a seta timpul la 20 de minute, pe slider trebuie să apăsați „2”, apoi „0”.
- Pentru a seta timpul la 5 minute, pe slider trebuie să apăsați „5”.

Setarea poate fi confirmată prin apăsarea indicatorului/senzorului ceasului sau a senzorului oricărei zone. Dacă timp de 10 secunde nu este apăsat niciun buton, panoul memorează automat setările și revine la modul activ.

În orice moment al procesului de gătit, puteți modifica durata programată sau puteți dezactiva complet timer-ul. În acest scop, selectați zona pentru care doriți să modificați timpul, activând-o prin indicatorul zonei, apoi apăsați senzorul timer-ului și modificați timpul conform setărilor descrise anterior ale timer-ului.

După scurgerea timpului de gătit programat, se va auzi un semnal sonor. Acesta poate fi dezactivat prin atingerea oricărui senzor, sau alarma se va opri automat după 60 de secunde (conform setărilor din fabrică).

Trecerea la o altă zonă (din modul de setare a zonei și a timer-ului)

Apăsarea butonului de selectare a unei alte zone (decât cea activă) duce la memorarea setărilor de putere și ale timer-ului pentru zona activă în prezent, urmată de activarea zonei selectate.



Pe panou se poate seta timpul de funcționare independent pentru fiecare zonă de gătit, în intervalul de la 0 la 99 de minute. După 10 secunde de la ultima apăsare a butonului de selectare a zonei de gătit, ceasul trece în modul de afișare a celui mai scurt timp.

Funcția cronometru

Funcția timer poate fi utilizată ca un cronometru, care funcționează independent de toate zonele de gătit. Pentru a-l activa, atingeți indicatorul timer în orice moment în timpul utilizării, apoi setați timpul dorit în același mod ca la funcția timer. Rețineți că, în timpul setării cronometrului, nicio zonă de gătit nu trebuie să se afle în modul de editare. Funcția este disponibilă și atunci când plita de încălzire este oprită.

Funcționarea cronometrului va fi semnalizată printr-o diodă intermitentă deasupra indicatorului. Dezactivarea cronometrului se face în același mod ca și dezactivarea funcției timer pentru o zonă programată.

După scurgerea timpului programat, se va auzi un semnal sonor. Acesta poate fi dezactivat prin atingerea oricărui senzor. Alarma se va opri automat după 60 de secunde (setare din fabrică).

Funcția TimeCheck

Funcția TimeCheck permite verificarea timpului de funcționare a zonei de încălzire selectate. Verificarea timpului este posibilă numai după apăsarea senzorului zonei de încălzire active. Timpul de funcționare va fi afișat alternativ cu marcajul UP.



Timpul poate fi verificat doar după scurgerea a 60 de secunde de la momentul începerii funcționării zonei de încălzire.



Funcția nu este activă atunci când a fost setat timpul de funcționare al timer-ului pentru zonă.

Funcția Eco

Funcția Eco funcționează numai atunci când este setat timer-ul pentru una dintre zonele de gătit. Zona de gătit se oprește automat cu 3 minute înainte de expirarea timpului programat, permițând finalizarea gătirii preparatului cu ajutorul căldurii reziduale.

Funcția Eco poate fi dezactivată din meniul de setări.



Această funcție se activează numai în cazul setărilor timer-ului pentru un interval egal sau mai mare de 15 minute.

Funcția de topire

Funcția de topire menține temperatura corespunzătoare pe suprafața plitei de încălzire, asigurând topirea stabilă și menținerea ingredientelor, cum ar fi ciocolata sau untul, fără riscul de ardere.

Pentru a activa funcția de topire, selectați zona de gătit, apoi apăsați scurt senzorul . Pe afișajul zonei vor apărea două linii orizontale, dintre care cea superioară va clipi. Funcția de topire poate fi dezactivată cu același senzor.

Funcția monitorizează automat temperatura sub vas, asigurând un nivel constant și prevenind arderea.

Funcție de Memorie

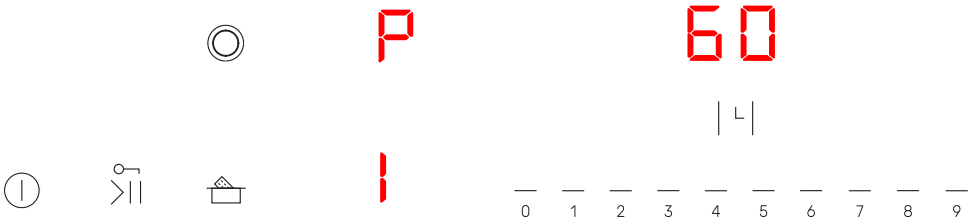
Funcția de memorie permite memorarea parametrilor setați curent, astfel încât, în cazul unei opriri accidentale a plitei de încălzire (de ex. ca urmare a vărsării apei), setările vor fi păstrate. În decurs de 59 de secunde de la oprirea dispozitivului, acestea pot fi restaurate apăsând senzorul și apoi , în decurs de 5 secunde, menținând apăsat senzorul pauză. Pe afișaj vor apărea două linii verticale alternativ cu puterea setată.

În caz de vărsare de lichide, funcția de memorie permite restabilirea setărilor, cu condiția ca acest lucru să se facă în termen de 59 de secunde de la oprirea plitei.

Meniul utilizatorului

Meniul utilizatorului permite modificarea setărilor generale ale plitei pentru a o adapta nevoilor proprii.

Meniul utilizatorului poate fi accesat numai când plita este oprită. Pentru a face acest lucru, trebuie să mențineți apăsați simultan senzorii   timp de 1 secundă. Setările actuale vor apărea pe afișajul zonelor și al timer-ului:



Pentru a selecta un program, utilizați senzorul slider pentru a alege valoarea corespunzătoare conform tabelului de mai jos:

Setare (slider)	1	2	3	4	5	6	7	8
Program	P1	P2	P3	P4	P5	P6	S	R

După selectarea programului, pentru a accesa opțiunile de setare, apăsați indicatorul/senzorul timer. Afișajul programului va înceta să mai clipească, iar afișajul ceasului va începe să pulseze. Acest lucru înseamnă că puteți selecta setarea corespunzătoare pentru programul respectiv. Pentru a confirma setarea respectivă, apăsați indicatorul/senzorul ceasului. Afișajul ceasului încetează să mai pulseze, iar afișajul programului va începe să pulseze din nou.

P1 – Durata semnalului sonor al timer-ului/cronometrului:

Setare (slider)	Setare
0	5 secunde
1	10 secunde
2	30 secunde
3	60 secunde (setare din fabrică)

P2 - Volum:

Setare (slider)	Setare
0	Nivel scăzut
1	Nivelul mediu
2	Nivel maxim (setare din fabrică)

P3 – Gama de sunete active:

Setare (slider)	On/Off	Error	Alarma	Confirm	Change
0	on	on	-	-	-
1	on	on	on	-	-
2	on	on	on	on	-
3 (setare din fabrică)	on	on	on	on	on

On/Off: Sunetul de pornire și oprire a plitei, precum și de oprire a plitei după inactivitate.

Alarma Semnalul sonor al timer-ului și al cronometrului după finalizarea numărării inverse.

Confirm: Sunetul senzorilor: funcția de topire, blocare/pauză, zonă, extensia zonei și sunetul de activare a funcției de fierbere automată.

Change: Sunet la modificarea setărilor de putere/timp (comutarea între nivelurile de putere/minute).

P4 – Activarea/dezactivarea funcției de economisire a energiei (Funcția Eco):

Setare (slider)	Setare
0	Dezactivată
1	Activată (setare din fabrică)

P5 – Activarea/dezactivarea funcției de numărare directă (Funcția TimeCheck):

Setare (slider)	Setare
0	Dezactivată
1	Activată (setare din fabrică)

P6 – Modul demo:

Modul demo permite testarea tuturor opțiunilor dispozitivului fără activarea efectivă a zonelor de încălzire.

Setare (slider)	Setare
0	Dezactivată (setare din fabrică)
1	Activată

S (7) – Salvarea setărilor:

Apăsați și mențineți apăsat senzorul ceasului timp de 3 secunde pentru a salva setările și a ieși din meniu. Operațiunea va fi confirmată printr-un semnal sonor lung.

R (8) – Revenirea la setările din fabrică:

Apăsați și mențineți apăsat senzorul ceasului timp de 3 secunde pentru a reseta setările la valorile implicite și a ieși din meniu. Operațiunea va fi confirmată printr-un semnal sonor lung.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Grija pentru menținerea plitei curate precum și întreținerea corespunzătoare a acesteia au un impact important asupra prelungirii duratei de funcționare fără defecțiuni.



Când curățați suprafața vitroceramică trebuie să respectați aceleași reguli ca și în cazul suprafețelor din sticlă. Nu folosiți substanțe abrazive sau substanțe de curățat agresive, nici nisip sau bureți cu suprafață abrazivă. Nu utilizați dispozitive de curățare cu abur.

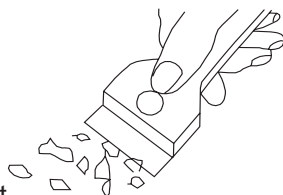
Curățare după fiecare utilizare

• **Murdărie ușoară, nearsă**

Ștergeți cu o lavetă moale, fără agent de curățare. Dacă utilizați detergent de vase există posibilitatea să apară urme de culoare albastră. Aceste pete nu dispar mereu după prima spălare, chiar dacă folosiți o substanță de curățat specială.

• **Murdărie puternic atașată pe suprafață**

Îndepărtați cu o racletă ascuțită. Apoi ștergeți suprafața ceramică cu o lavetă umedă.



Îndepărtarea murdăriei

- Petele cu nuanță opalescentă (resturi de aluminiu) pot fi îndepărtate de pe zona de încălzire răcită cu un agent special de curățare. Resturile de calciu (de ex., după scurgerea apei) pot fi șterse cu oțet sau cu un agent special de curățare.
- Agenții speciali de curățare pot fi achiziționați în magazine universale, magazine speciale de electrocasnice, drogherii, în comerțul alimentar și în saloanele de bucătărie. Răzuitoarele ascuțite pot fi cumpărate în magazinele pentru maiștrii și în magazinele cu echipament de construcții, precum și în magazinele cu accesorii pentru vopsit.
- Nu aplicați niciodată agenți de curățare pe plita fierbinte.
- După aplicarea agentului de curățare, cel mai bine este să lăsați agenții de curățare să se usuce și abia apoi să-i ștergeți cu o lavetă umedă. Ștergeți orice reziduu de agent de curățare rămas cu o lavetă umedă înainte de încălzire. În caz contrar, acestea pot fi corozive și pot deteriora definitiv suprafața plăcii.



Manipularea incorectă a sticlei ceramice nu constituie un motiv de reclamație.



Zgârieturile de pe plită și decolorările de pe suprafață nu afectează funcționarea corectă a plitei vitroceramice.

MOD DE PROCEDARE ÎN CAZ DE AVARIE

În orice situație de urgență trebuie:

- Dacă este posibil, opriți plita cu senzorul corespunzător
- Deconectați alimentarea electrică prin oprirea siguranței sau scoaterea ștecherului din priză
- Raportați defecțiunea la Centrul de Service
- Unele defecțiuni mici pot fi remediate de către utilizator însuși, urmând instrucțiunile din tabelul de mai jos; înainte de a contacta serviciul de asistență tehnică sau departamentul de service, vă rugăm să verificați următoarele puncte din tabel.

PROBLEMĂ	CAUZA	MOD DE PROCEDARE
1.Dispozitivul nu funcționează	- pauză în alimentarea cu curent electric	-verificați siguranța instalației electrice a locuinței.
2. Aparatul nu reacționează la valorile introduse	- panoul de control nu a fost pornit	- porniți
	- senzorul a fost apăsat prea scurt timp (mai puțin de o secundă)	- apăsați senzorii puțin mai mult timp
	- au fost apăsați simultan mai mulți senzori	- apăsați întotdeauna un singur senzor (cu excepția funcțiilor speciale)
3.Aparatul nu reacționează și emite un semnal acustic scurt	- protecția pentru copii este pornită (blokada)	- opriți protecția pentru copii (blokada)
4.Aparatul nu reacționează și emite un semnal acustic îndelung	- manipulare necorespunzătoare (ați apăsat senzorii greșiți sau prea scurt timp)	- porniți din nou plita
	- senzorul(ii) acoperit(ți) sau murdar(i)	- descoperiți sau curățați senzorii
5.Aparatul s-a oprit	- după pornire nu ați introdus nici valoare timp de peste 15 s	- porniți din nou panoul de control și introduceți imediat valorile
	- senzorul(ii) acoperit(ți) sau murdar(i)	- descoperiți sau curățați senzorii

6.O singură zonă de gătit se oprește	- limitarea timpului de funcționare	- porniți din nou zona de gătit
	- senzorul(ii) acoperit(ți) sau murdar(i)	- descoperiți sau curățați senzorii
7. Indicatorul de căldură reziduală nu luminează deși ochiurile sunt încă fierbinți.	pană de curent, dispozitivul a fost deconectat de la rețeaua de alimentare cu curent electric.	- indicatorul de căldură reziduală va funcționa din nou după reconectarea plitei la sursa de alimentare
8. Pe afișajul timer-ului apare simbolul F1	- murdărirea panoului de comandă sau menținerea apăsată a senzorului pentru prea mult timp	- curățați panoul de comandă
9. Pe afișajul zonei de gătit apare simbolul F0, F2, F3, F6, F7, F8	- interferențe externe	- deconectați aparatul de la sursa de alimentare timp de 120 de secunde prin întreruperea circuitului de alimentare din tabloul de siguranțe.
10. Crăparea plitei ceramice.	 Pericol! Deconectați imediat plita vitroceramică de la rețea (întrerupător de siguranță). Luați legătura cu cel mai apropiat service.	
11. În cazul în care defecțul nu a fost înlăturat	Deconectați plita vitroceramică de bucătărie de la rețea (întrerupător de siguranță). Luați legătura cu cel mai apropiat service. Important! Dumneavoastră sunteți responsabili pentru starea corespunzătoare a dispozitivului și utilizarea corespunzătoare a acestuia în locuință. În cazul în care ați chemat echipa de service din cauza utilizării greșite a dispozitivului, chiar dacă vizita este în perioada de garanție, va trebui să acoperiți costurile aferente. Din păcate, nu putem fi responsabili pentru daunele cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni.	
12. Funcțiile Eco, Time-check (dacă sunt disponibile pentru modelul respectiv) nu funcționează	- modificarea setărilor în meniul utilizatorului - modul demo este activat	- verificați și, dacă este necesar, modificați setările din meniul utilizatorului descris în instrucțiuni
- Lipsa semnalelor acustice ale plitei - Plita nu încălzește deși nivelul de putere al zonei a fost setat		

DATE TEHNICE

Tensiune nominală:	220-240V/380-415 V~ 50/60Hz
Puterea nominală a plitei:	6,3 kW
- zonă de gătit 2 x Ø 155 mm	1200 W
- zonă de gătit 1 x Ø 190/120 mm	1700/700 W
- zonă de gătit 1 x Ø 220/120 mm	2200/1100 W
Dimensiuni:	592 x 522 x 47;
Greutate:	cca. 7,25 kg;

Îndeplinește cerințele standardelor EN 60335-1; EN 60335-2-6 în vigoare în Uniunea Europeană.

Pobór mocy w trybie czuwania [W]	-
Pobór mocy w trybie wyłączenia [W]	0,3
Pobór mocy w trybie czuwania przy podłączeniu do sieci [W]	-
Czas automatycznego przełączenia w tryb czuwania/wyłączenia [min]	1

GARANȚIE, SERVICII POSTVÂNZARE

Garanția

Activitățile cuprinse de garanție în conformitate cu fișa de garanție. Producătorul nu este răspunzător pentru niciun fel de daune cauzate de manipularea necorespunzătoare a produsului



Producătorul echipamentului sugerează, ca toate reparațiile și reglaje generale să fie efectuate de către Service al producătorului sau Service autorizat al producătorului. Reparațiile trebuie să fie efectuate numai de către o persoană care dispune de certificate corespunzătoare.

Шановний клієнте!

Від сьогодні щоденні обов'язки стануть легшими, ніж будь-коли. Цей пристрій поєднує виняткову простоту в користуванні та досконалу ефективність. Після прочитання інструкції, обслуговування не буде проблемою.

Обладнання, перш ніж покинути завод, було ретельно перевірено перед упаковкою з точки зору безпеки та функціональності на контрольно-випробувальних стендах.

Будь ласка, уважно ознайомтеся з інструкцією з використання перед увімкненням пристрою. Дотримання вказівок, що містяться в ній, дозволить вам уникнути неправильного використання. Інструкцію необхідно зберігати у легкодоступному місці.

Необхідно чітко дотримуватись положень інструкції з використання, щоб уникнути нещасних випадків.

З повагою

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ

- Перед першим використанням керамічної плити слід прочитати інструкцію з експлуатації. Таким чином, Ви забезпечите собі безпеку і уникнете пошкодження від неправильної експлуатації.
- Пристрій був розроблений виключно, як прилад для приготування їжі. Будь-яке інше застосування (наприклад, обігрів приміщень) не відповідає її призначенню і може бути небезпечним.
- Виробник залишає за собою право вносити зміни, які не впливатимуть на роботу приладу.
- Увага. Пристрій і його доступні частини стають гарячими під час використання. Можливості доторкнутися до нагрівальних елементів повинна бути приділена особлива увага. Діти до 8 років повинні залишитися осторонь, якщо вони не знаходяться під постійним наглядом.
- Це обладнання може використовуватися дітьми у віці від 8 років і старшими та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи з браком досвіду і знань, якщо це відбувається під наглядом чи за вказівками використання приладу з боку осіб, відповідальних за їх безпеку. Необхідно слідкувати за тим, щоб діти не гралися з обладнанням. Прибирання і технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми без нагляду.
- Увага. Приготування з використанням жиру або олії на варильній поверхні без нагляду може бути небезпечним і призвести до пожежі.
- **НІКОЛИ** не намагайтеся загасити вогонь водою, вимкніть пристрій, а потім накрийте вогонь, наприклад кришкою або негорючою ковдрою.
- Увага. Небезпека пожежі: не накопичуйте речей на поверхні для приготування їжі.

- Увага. Якщо поверхня плити тріснула, від'єднайте плиту від електроживлення, щоб уникнути ураження електричним струмом. Пристрій не слід управлятися зовнішнім таймером або незалежною системою дистанційного керування.
- Для очищення плити не можна використовувати обладнання для очищення парою.
- Увага. Не використовувати невідповідний захист плити, що не дає можливості дітям доступу до плити, яка нагрівається. Використання невідповідного захисту може призвести до нещасних випадків.
- Якщо керамічна плита використовується в безпосередній близькості від радіо, телевізора або іншого пристрою, що випромінює електромагнітні хвилі, слід перевірити, чи правильно працює панель управління плитою.
- Плину повинен підключати уповноважений монтажник - електрик. Це не стосується плит з вмонтованим кабелем з однофазною вилкою, встановленим на заводі.
- Не можна встановлювати плиту без вентилятора над духовою шафою, посудомийною машиною, холодильником, морозильником або пральною машиною.
- Меблі, в які встановлюється плита, повинні бути стійкими до температур приблизно 100°C. Це стосується шпону, країв, поверхонь із пластику, клеїв та лаків.
- Плину слід використовувати лише після її встановлення, відповідно до цієї інструкції з експлуатації.
- Ремонт електричних приладів можуть проводити тільки кваліфіковані фахівці. Некваліфікований ремонт є небезпечним для користувача.
- Пристрій від'єднується від електромережі лише тоді, коли вимкнено аварійний вимикач або коли живильний кабель плити від'єднано від мережі живлення.
- Необхідно слідкувати за тим, щоб діти не гралися з обладнанням.
- Конфорки після увімкнення швидко нагріваються. Тому також їх слід вмикати лише після того, як буде

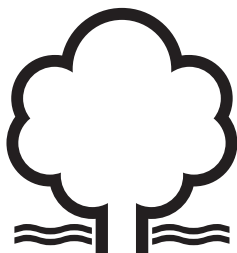
поставлений на них посуд для приготування. Таким чином можна уникнути зайвого використання електроенергії.

- У випадку збою напруги в мережі всі налаштування будуть скасовані. Після появи напруги у мережі рекомендується поводитися з обережністю. Поки нагрівальні поля гарячі, буде відображатися індикатор залишкового тепла "H".
- Під час монтажу плити слід стежити за тим, щоб живильний кабель не торкався корпусу плити.
- Не залишайте варильну поверхню без нагляду під час використання приладу, оскільки існує ризик виникнення пожежі.
- Не використовуйте посуд з пластику і алюмінієвої фольги. Вони розплавляються при високих температурах і можуть пошкодити склокераміку.
- Страви та їхні інгредієнти (особливо: цукор, лимонна кислота, сіль) і пластик не повинні потрапляти на гарячі нагрівальні поля.
- Якщо через необережність цукор або пластмаса потраплять на гарячу конфорку, слід вимкнути плиту та зішкребти цукор. Берегти руки від опіків і травм.
- Під час використання керамічної плити слід користуватися каструлями та ронделиками з плоским дном без гострих кутів і задирок, оскільки це може призвести до появи подряпин на варильній поверхні.
- Варильна керамічна поверхня стійка до теплового удару. Вона не є чутлива ні до холодного, ні до гарячого.
- Потрібно уникати того, щоб предмети падали на склокераміку. Точкові удари, наприклад, впала баночка зі спеціями, можуть призвести до утворення тріщин і відколів склокераміки.
- Якщо станеться пошкодження склокераміки, киплячі бризки страви можуть потрапити на елементи керамічної плити, що перебувають під напругою.
- Якщо поверхня тріснула, слід від'єднати плиту від електроживлення, щоб уникнути можливого уражен-

ня електричним струмом.

- Не можна використовувати поверхню плити в якості дошки для нарізки або робочого стола.
- Слід дотримуватись вказівок з догляду та очистки керамічної поверхні. Виробник не несе відповідальності у разі неналежної експлуатації.
- Використання приладу протягом приготування їжі може спричиняти виділення тепла й вологи в приміщенні, де знаходиться. Необхідно перевірити, чи приміщення кухні добре провітрюється; необхідно тримати відкритими наявні природні вентиляційні отвори чи встановити пристрої механічної вентиляції (механічна витяжка).

ЯК ЗАОЩАДЖУВАТИ ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЮ



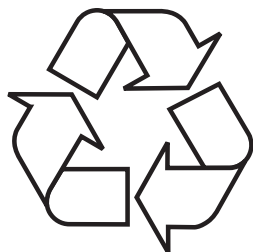
Особи, котрі відповідально відносяться до використання електроенергії, економлять не лише домашній бюджет, але також підходять свідомо до питання охорони довкілля. Тому давайте економити електроенергію! А для цього потрібно:

- Використання правильного кухонного посуду, розмір дна якого відповідає роз-

міру конфорки.

- Не забудьте його накрити, інакше споживання електроенергії значно зросте.
- Конфорки і дно посуду завжди повинні бути чистими.
- Забруднення заважають теплопередачі - сильно пригорілий бруд можна усунути лише з використанням засобів, що завдають великої шкоди навколишньому середовищу.
- Уникати надмірного „заглядання” до посуду під час приготування їжі.
- Не вбудовувати варильну поверхню біля холодильників/морозильників.

РОЗПАКУВАННЯ



На час транспортування пристрій захищено від пошкодження. Після розпакування обладнання, будь ласка, подбайте про утилізацію елементів упаковки безпечним для навколишнього середовища способом.

Усі матеріали, використані для пакування, є безпечними для навколишнього середовища, придатні до повторного перероблення і позначені відповідним символом.

Увага! Пакувальні матеріали (поліетиленові пакети, шматки пінополістиролу тощо) у ході розпакування тримати у недоступному для дітей місці.

УТИЛІЗАЦІЯ ВИКОРИСТАНОГО ОБЛАДНАННЯ



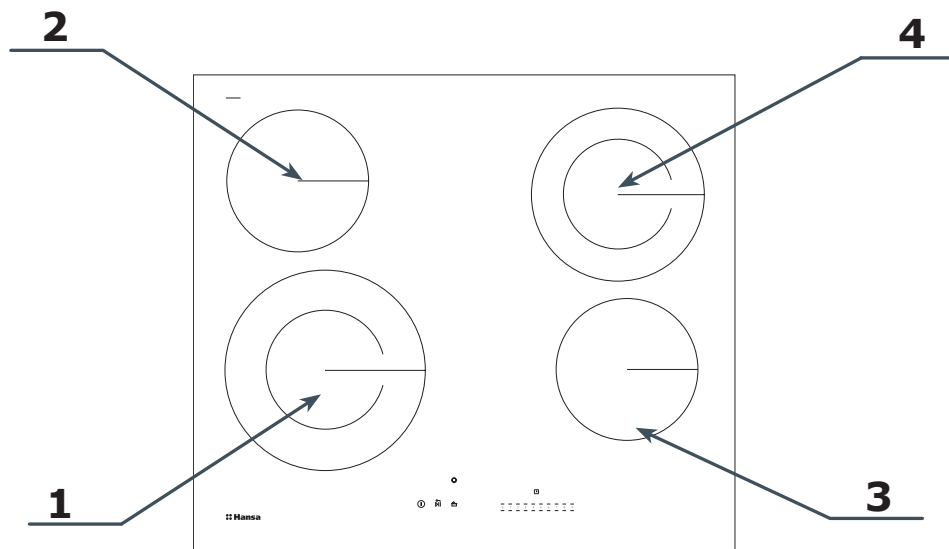
Цей пристрій відповідно до Європейської Директиви 2012/19/ЄС і польського Закону про відпрацьоване електричне та електронне обладнання позначено символом перекресленого контейнера для відходів. Таке маркування означає, що цей пристрій після завершення терміну його служби не можна викидати раз-

зом з іншими побутовими відходами.

Користувач зобов'язаний віддати його у відповідний пункт збору відходів електричного та електронного обладнання. Пункти збору, зокрема місцеві пункти, магазини і районні пункти утворюють відповідну систему, що дозволяє здавати це обладнання.

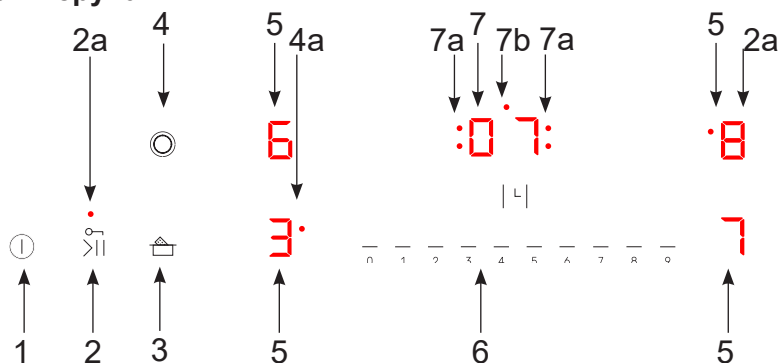
Відповідне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини й довкілля наслідків, які можуть бути спричинені наявністю небезпечних компонентів та неправильним зберіганням і переробкою такого обладнання.

ВАШ ПРИСТРІЙ



1. Подвійна передня ліва конфорка
Ø 220/120 мм
2. Конфорка - задня ліва
Ø 155 мм
3. Конфорка - передня права
Ø 155 мм
4. Подвійна задня права конфорка
Ø 190/120 мм

Панель керування

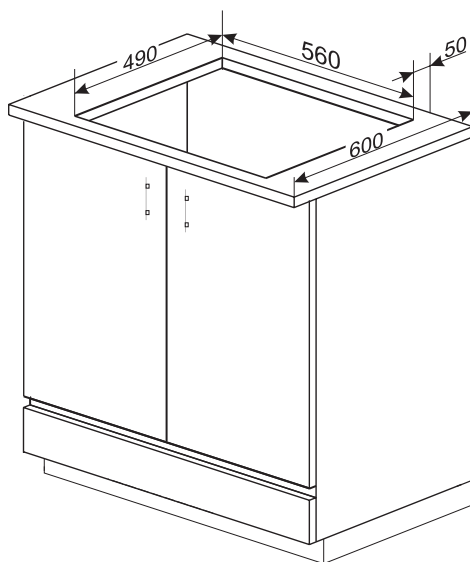
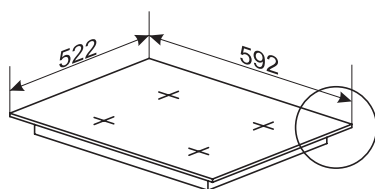


1. Сенсор увімкнути/вимкнути
2. Датчик функції паузи/блокування панелі керування
- 2a. Світлодіод, що сигналізує про активну функцію блокування
3. Датчик функції розтоплення
4. Датчик активації функції розширення конфорки
- 4a. Світлодіод, що сигналізує про активну функцію розширеної конфорки.
5. Індикатор / сенсор конфорки
6. Сенсор вибору потужності / часу - повзунок
7. Індикатор / сенсор функції таймера
- 7a. Світлодіод, що сигналізує про активну функцію таймера для відповідної конфорки
- 7b. Світлодіод, що сигналізує про активну функцію таймера для відповідної конфорки
- 7c. Світлодіод, що сигналізує про активну функцію таймера для відповідної конфорки
8. Світлодіод, що сигналізує про активну функцію таймера.
9. Світлодіод, що сигналізує про активну функцію таймера.

УСТАНОВКА

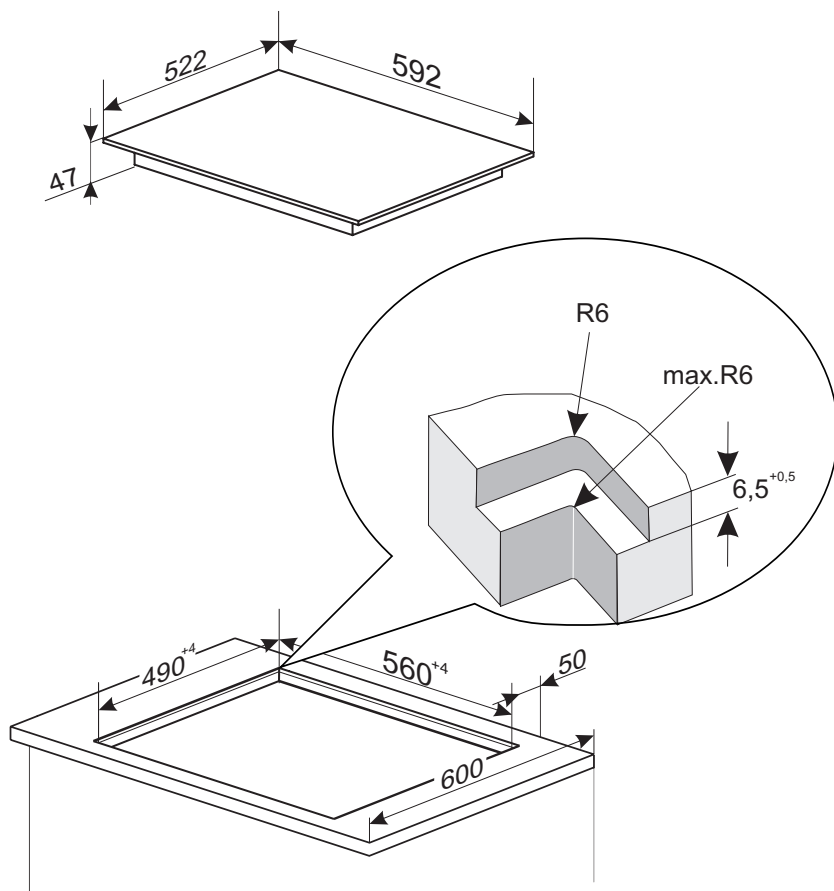
Підготовка стільниці для встановлення варильної поверхні

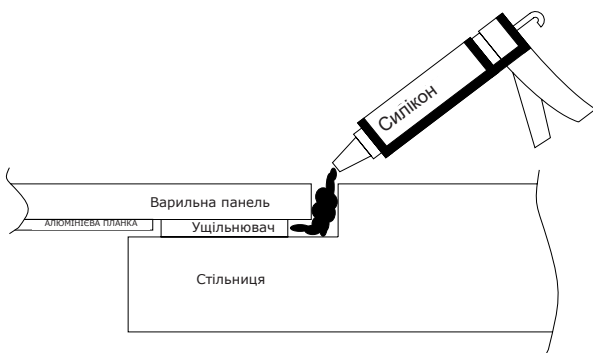
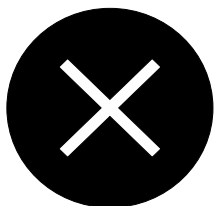
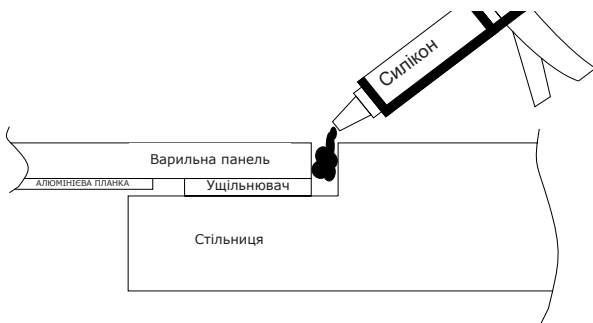
- Відстань між краєм отвору та краєм стільниці ззаду повинна становити мінімум 50 мм.
- Відстань від краю отвору до бічної стіни меблів має становити не менше 55 мм.
- Вбудовані меблі повинні мати облицьовку і клеї для її приклеювання, стійкі до температури $+100^{\circ}\text{C}$. Невиконання цієї вимоги може призвести до деформації поверхні і відклеювання облицьовки.
- Краї отвору необхідно захистити матеріалом, стійким до поглинання води.
- Отвір у стільниці необхідно виконати згідно з розмірами, поданими на рис. нижче.



Встановлення варильної плити врівень зі стільницею

- Отвір у стільниці необхідно виконати згідно з розмірами, поданими на рис. нижче.



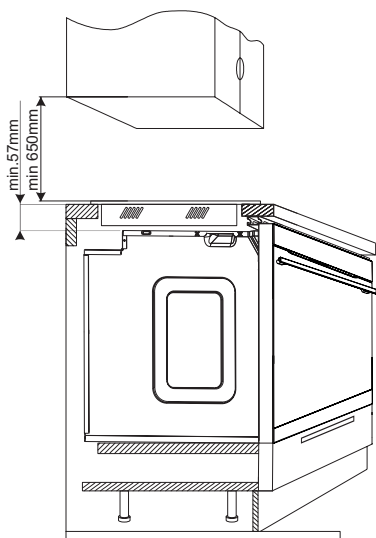


Увага: Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, що виникли внаслідок неправильного встановлення варильної плити в робочу поверхню, зокрема через постійне приклеювання плити до робочої поверхні знизу.

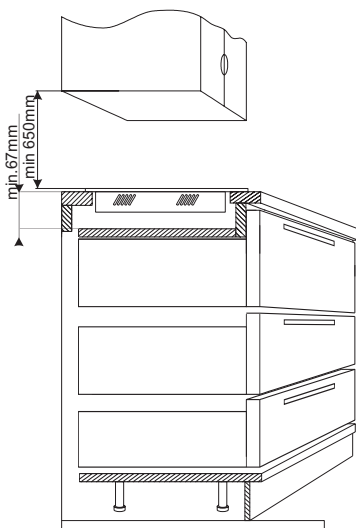
Рекомендації щодо установки

- Найкраще встановлювати варильну поверхню врівень з кухонною стільницею з каменю або керамічної плитки.
- Ущільнювач, розміщений на нижньому боці краю варильної плити, повинен запобігати потраплянню силікону під обідок плити. Якщо виникне потреба виїняти плиту з отвору, слід скористатися гострим ножом, щоб розрізати силікон навколо плити. Якщо силікон потрапить під ущільнювач і під скло варильної плити, вирізати силікон буде неможливо, а спроба зняти варильну поверхню може призвести до тріснуття склокераміки.
- Силікон, який використовується для герметизації країв, повинен бути стійким до температур не менше 160°C.
- Рекомендується покрити відкриті краї отвору стільниці відповідним лаком (наприклад, лаком на силіконовій основі) для захисту від проникнення вологи.
- Деякі силікони можуть спричинити зміну кольору натурального каменю.
- Розміри, зазначені на складальному кресленні, повинні бути суворо дотримані.
- Якщо ваша варильна плита вийшла з ладу, зверніться до установника, щоб він зняв її зі стільниці, перш ніж приїде сервісний технік для її ремонту.

Варіант 1



Варіант 2



Увага. Під час встановлення плити в стільницю кухонної шафки необхідно змонтувати полицю-перегородку, як показано на рисунку вище. Якщо варильна поверхня встановлюється над духовкою, тоді немає необхідності монтувати полицю-перегородку.

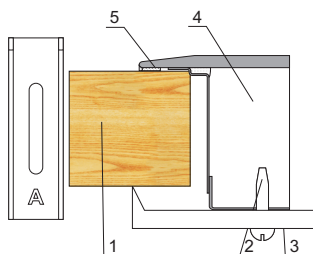
Забороняється встановлювати варильну поверхню над духовою шафою без системи вентиляції

Мережевий кабель варильної поверхні повинен бути розміщений таким чином, щоб не торкався нижньої заслінки.

Встановлення монтажних кронштейнів

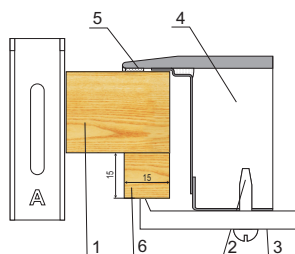
- Якщо стільниця має товщину 38 мм, для кріплення варильної поверхні необхідно використовувати 4 тримачі "А". Спосіб монтажу показано на рис. 1 і 2. Для стільниці товщиною 28 мм окрім тримачів "А" необхідно додатково використати 4 дерев'яні бруски розміром 15х15х50 мм. Спосіб монтажу показано на рис. 3 і 4.
- Перевірити чи прокладка щільно прилягає до варильної поверхні.
- Наживити тримачі знизу варильної поверхні.
- Очистити стільницю, вставити варильну поверхню в отвір і притиснути до стільниці.
- Встановити тримачі перпендикулярно до краю варильної поверхні і закрутити до упору.

1



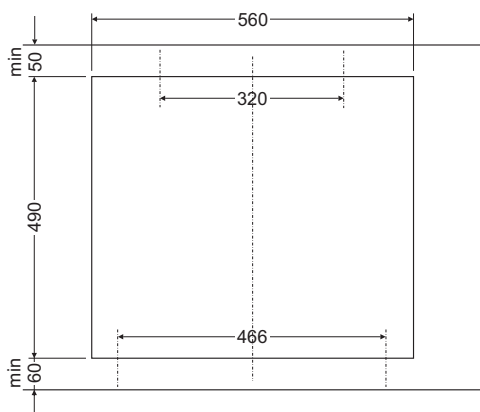
- 1 - стільниця
2 - шуруп
3 - кріпильний за-
тискач
4 - варильна поверхня
5 - прокладка вариль-
ної поверхні

3

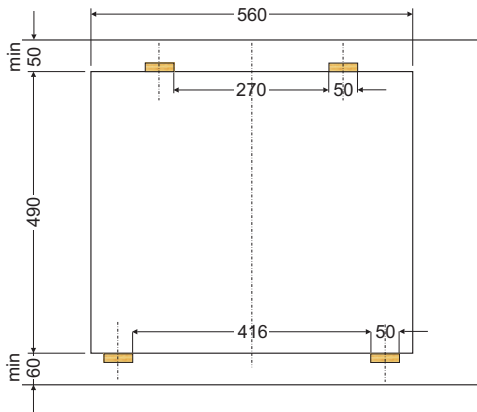


- 1 - стільниця
2 - шуруп
3 - кріпильний за-
тискач
4 - варильна поверхня
5 - прокладка вариль-
ної поверхні
6 - дерев'яний брусок

2



4



Підключення варильної поверхні до електромережі



Підключення до електричної мережі може виконувати лише кваліфікований працівник, який має відповідні повноваження. Заборонено самостійно переробляти або модифікувати електричну схему.

Рекомендації щодо установки

Плита фабрично пристосована до живлення трифазним змінним струмом (380-415 В 2N ~50/60 Гц). Варильну поверхню можна підключити до однофазного струму (220-240 В) шляхом відповідного перемикавання на клемному блоці згідно з електричною схемою, що додається. Схема електричних з'єднань знаходиться в нижній частині варильної поверхні на заслінці. Доступ до клемного блоку можливий після відкриття кришки клемного відсіку. Необхідно пам'ятати про підбір відповідного мережевого кабелю, з врахуванням виду підключення і номінальної потужності варильної поверхні. Живильний кабель має бути прикріплений тримачем.



Слід пам'ятати про необхідність під'єднати захисний ланцюг до клеми підключення плити, позначеної відповідним знаком $\oplus$. Електрична установка, що живить плиту, повинна бути оснащена аварійним вимикачем, який дозволяє відключити подачу струму в аварійній ситуації. Відстань між робочими контактами аварійного вимикача повинна становити щонайменше 3 мм.

Перед підключенням варильної поверхні до електричної мережі, необхідно ознайомитися з інформацією на заводській табличці і схемі підключення.

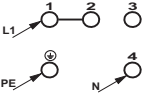
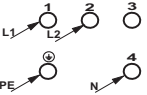


Особа, що виконує монтаж, зобов'язана видати користувачу „свідчення про підключення варильної поверхні до електричної мережі” (знаходиться в гарантійному талоні).



Підключення, що не відповідає схемі електричних з'єднань, може привести до пошкодження.

Схема дозволених підключень

Увага! Напруга нагрівального елемента 220-240 В.			Рекомендований вид мережевого кабелю
Увага! У випадку кожного з підключень провід заземлення має бути приєднаний до клеми  .			
1	Для мережі 220-240В однофазне підключення з нейтральним проводом, клеми 1-2 на блоці, нейтральний провід до 4, провід заземлення до  .	1N~ 	HO5VV-FG 3X 4 мм ²
2	Для мережі 380-415 В, двофазне підключення з нейтральним проводом, фазні провідники підключені до 1, 2, нейтральний провід до 4, провід заземлення до  .	2N~ 	HO5VV-FG 4X 2,5 мм ²
Фазові проводи - L1=R, L2=S; N - нейтральний провід;  - провід заземлення			

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Перед першим включенням плити

- Слід ретельно очистити варильну керамічну поверхню. Плиту з керамічним покриттям слід поводити як зі скляною поверхнею.
- При першому використанні може виникнути сторонній запах, тому потрібно включити вентиляцію в приміщенні або відкрити вікно.
- Виконати операції з обслуговування, дотримуючись вказівок з безпеки.

Обмеження часу роботи

Для того, щоб підвищити надійність роботи, варильна панель оснащена обмежувачем часу роботи для кожної з конфорок. Максимальний робочий час визначається відповідно до останнього вибраного ступеня потужності нагрівання. Якщо ми не змінюємо ступінь потужності нагріву протягом тривалого періоду часу (див. таблицю), то пов'язана конфорка автоматично вимикається і активується індикатор залишкового тепла. Тим не менш, ми можемо в будь-який час вмикати і обслуговувати окремі конфорки відповідно до інструкцій з експлуатації.

Рівень потужності нагрівання	Максимальна тривалість роботи в годинах
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	1,5
9	1,5

Керамічна варильна поверхня оснащена сенсорами, які обслуговуються дотиком пальця до позначених поверхонь. Кожне використання датчика підтверджується звуковим сигналом (якщо його не змінити в меню користувача за допомогою функції налаштувань звуку).



Потрібно звертати увагу, щоб при ввімкненні і вимкненні, а також при визначенні ступеню сили нагрівання завжди натискати тільки один сенсор. У випадку одночасного натискання більшої кількості сенсорів (крім вимкнення конфорки), система ігнорує введені сигнали управління, а при тривалому натисканні звучить сигнал помилки.

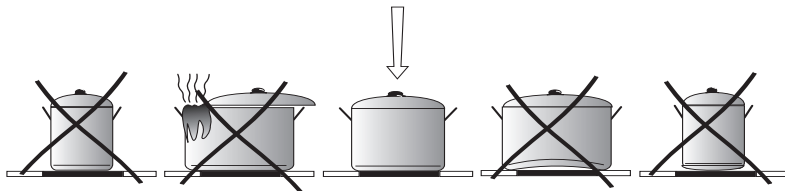
Вибір посуду для приготування їжі

Для варильних керамічних поверхонь існує спеціальний посуд для приготування та випікання. Слід дотримуватись інструкцій з використання від виробника.

Посуд для приготування з алюмінієвим або мідним дном може залишати металічні сліди, які важко усуваються. Особливо обережно рекомендується поводитися з емальованим посудом, який може завдати непоправної шкоди в разі, якщо вміст каstrулі википить. Для досягнення оптимального споживання енергії, оптимального часу приготування, а також уникнення підгорання киплячої їжі на варильній поверхні, слід дотримуватись наступних вказівок.

Днище каstrулі:

Посуд для приготування/випікання повинен мати стійке, пласке дно, оскільки дно з гострими кутами, задирками та обвугленими рештками їжі може призвести до утворення подряпин на керамічній поверхні та стирати її!



Розмір каstrулі:

Діаметр днища каstrуль та ронделіків повинен відповідати якомога точніше діаметру конфорки варильної поверхні.

Кришка каstrулі:

Кришка на каstrулі запобігає виходу тепла і таким чином зменшує час нагрівання і знижує енергоспоживання.

Панель керування

При підключенні плати до електричної мережі всі світлодіоди та дисплеї повинні загорітися на 1 секунду. Також відобразиться версія програмного забезпечення. Плату можна увімкнути з режиму очікування лише датчиком ①, коли функція блокування панелі керування неактивна. Якщо одночасно з датчиком ① натискаються й інші датчики, панель не вмикається, а залишається в режимі очікування, показує помилку F1 і видає звуковий сигнал до моменту відпускання датчиків. Якщо виявлено правильне натискання датчика ①, панель переходить в активний режим і видається короткий звуковий сигнал.



Не кладіть жодних предметів на сенсори панелі керування. Особливу увагу зверніть на те, щоб під час готування посуд не виступав за межі конфорки. Розміщення посуду надто близько до панелі керування або повне її накриття призведе до появи помилки F1, запуску процедури безпеки та автоматичного вимкнення плити.

Увімкнення варильної поверхні

Доторкнувшись до головного сенсора ①, ми вмикаємо плиту, і на всіх індикаторах нагрівальних зон з'являється "0". Переміщуючи палець по сенсору повзунка, встановлюємо бажаний рівень потужності нагріву, попередньо вибравши сенсор вибору конфорки (див. **Увімкнення конфорки**).



Якщо протягом 15 секунд не буде натиснутий жоден сенсор, варильна поверхня вимикається.

Якщо увімкнений захист від дітей, варильну поверхню увімкнути не вдасться (див. Розблокування варильної поверхні).

Ввімкнення конфорки

Після увімкнення плити за допомогою сенсора ①, конфорками можна керувати наступним чином:

1. Вибрати необхідну конфорку сенсором вибору конфорки (сенсори розміщені відповідно до розташувань конфорок),
2. Вибираючи безпосередньо або переміщуючи палець по сенсору повзунка, встановлюємо бажаний рівень потужності нагріву.
3. Підтвердження потужності нагрівання відбувається автоматично через 10 секунд при відсутності активності або при підтвердженні сенсором конфорки.
4. Для зміни налаштування рівня нагріву, так само як у пункті 1, спочатку слід вибрати потрібну конфорку за допомогою сенсора вибору конфорки, а потім безпосередньо вибрати рівень або провести пальцем по повзунковому сенсору.



Якщо протягом 10 секунд не буде використано жодного сенсора і не буде обрано потужність, то плита вийде з режиму редагування конфорки. Конфорка активується після вибору потужності.

Вимкнення однієї конфорки

Одну конфорку можна вимкнути наступним чином:

1. Вибрати необхідну конфорку сенсором вибору конфорки.
2. Потім за допомогою повзункового датчика виберіть рівень потужності нагріву **0**. На індикаторі загориться літера "**Н**" – символ залишкового тепла.

Вимкнення всієї варильної поверхні

Варильна панель працює, коли ввімкнена хоча б одна конфорка. Натискаючи на головний сенсор, повністю вимикається варильна поверхня, видаючи довгий звуковий сигнал, а на всіх індикаторах конфорок світиться літера **Н** - символ залишкового нагрівання.

Функція розширеної конфорки.

Розширену конфорку можна увімкнути, активувавши потрібну конфорку сенсором вибору конфорки, а потім утримуючи сенсор . Увімкнення цієї конфорки сигналізується загорянням червоного світлодіода біля її індикатора.

Щоб вимкнути розширення певної конфорки, зберігаючи при цьому встановлену потужність, спочатку слід вибрати сенсор для цієї конфорки, а потім натиснути сенсор . Повне вимкнення конфорки також призводить до вимкнення функції розширення конфорки.



Функцію розширеної конфорки можна увімкнути лише тоді, коли працює основна конфорка.

Функція блокування

Функцію блокування можете активувати як на ввімкненій, так і на вимкненій плиті. Вона використовується для захисту пристрою від випадкової зміни налаштувань або увімкнення дітьми, домашніми тваринами тощо.

Блокування варильної поверхні

Щоб заблокувати варильну поверхню, натисніть і утримуйте датчик блокування  протягом 3 секунд, доки не засвітиться сигнальний індикатор . Після того, як загориться світлодіод, пролунає короткий звуковий сигнал. Блокування можна активувати як під час приготування їжі, так і перед вимкненням плити як одноразове блокування, коли плита вимкнена.

Функція автоматичного блокування

Функція автоматичного блокування розроблена для того, щоб варильна поверхня автоматично блокувалася щоразу після її вимкнення – вона не призначена для блокування панелі керування під час використання.

Функцію активують при ввімкненій плиті, утримуючи сенсор  протягом 6 секунд. Після цього індикатори конфорок покажуть H (угорі) та L (унизу), а також пролунає подвійний звуковий сигнал.

З цього моменту плита буде автоматично блокуватися щоразу, коли вона вимкнена. Це захищає від ненавмисного ввімкнення. У цьому випадку, щоб увімкнути плиту, спочатку потрібно розблокувати її, утримуючи датчик блокування протягом 3 секунд, доки світлодіод не згасне та не пролунає один звуковий сигнал.

Вимкнення функції автоматичного блокування

Деактивація функції автоматичного блокування відбувається при ввімкненій плиті після утримання сенсора  протягом 6 секунд. Коли час закінчиться, пролунає короткий подвійний звуковий сигнал.

Функція автоматичного кип'ятіння

Ця функція дозволяє нагрівати на найвищій потужності протягом часу, зазначеного в таблиці, а потім автоматично зменшувати нагрівання до вибраного цільового значення. Цю функцію можна використовувати для тимчасового збільшення потужності (для додаткового нагрівання) у будь-який момент під час приготування.

Активация функции автоматического кип'ятіння

Спочатку слід вибрати конфорку, потім за допомогою повзунка виберіть рівень потужності в діапазоні 1-8, а потім утримувати датчик конфорки протягом 3 секунд – цей крок активує автоматичне кип'ятіння та виходить з режиму редагування конфорки.

Функцію можна активувати будь-коли для тимчасового збільшення потужності, утримуючи сенсор певної конфорки протягом 3 секунд.

Увімкнення функції автоматичного кип'ятіння буде сигналізуватися звуком, а на дисплеї певної конфорки буде по черзі з потужністю відображатися літера А.

Функцію можна вимкнути в будь-який момент, знову натиснувши і утримуючи сенсор конфорки.



Зміна налаштування потужності поля під час активної функції де-активує функцію автоматичного кип'ятіння.



Після закінчення часу подачі додаткової потужності конфорка автоматично перемкнеться на обраний рівень потужності, який висвітлиться на індикаторі.

Ступінь потужності нагрівання	Час швидкого приготування (мін.)
1	1
2	2,5
3	5
4	5,5
5	6,5
6	1
7	3
8	3
9	-

Індикатор сигналізації гарячої конфорки

У момент вимкнення гарячої конфорки на панелі відображається літера „Н” як сигнал „конфорка гаряча!”.



У цей час не можна торкатись конфорки, через можливість отримання опіку, і ставити на неї чутливі на тепло предмети!



За відсутності напруги індикатор залишкового нагрівання Н не світиться. Незважаючи на це, конфорки можуть бути все ще гарячими!



Функція Паузи

Щоб увімкнути/вимкнути функцію, просто натисніть сенсор паузи . У режимі паузи працюють лише сенсори блокування та увімкнення/вимкнення варильної поверхні. Функція може бути активною протягом 30 хвилин. Після закінчення цього часу плита вимкнеться. Якщо конфорка гаряча, на дисплеї цієї конфорки відобразиться символ гарячої конфорки „Н”.

Функція Таймера

Ця функція дозволяє встановити час роботи певної конфорки (після заданого часу конфорка вимкнеться).

Коли індикатор конфорки активний і потужність вибрано, натискання сенсора таймера зберігає задану потужність і перемикає в режим налаштування часу. Індикатор активної конфорки перестає блимати, натомість починає блимати індикатор функції таймера, а світлодіод, що сигналізує про активну функцію таймера для відповідної конфорки, мигає, указуючи активну конфорку.

Налаштування годинника змінюється за допомогою повзунка, встановлюючи відповідну кількість хвилин. Наприклад:

- Щоб встановити час на 20 хвилин, натисніть на повзунок „2”, а потім „0”.
- Щоб встановити час на 5 хвилин, натисніть „5” на повзунку.

Налаштування можна підтвердити, натиснувши на індикатор/сенсор годинника або сенсор будь-якої конфорки. Якщо протягом 10 секунд не натискати жодної кнопки, панель автоматично зберігає налаштування та повертається до активного режиму.

У будь-який момент приготування можна змінити запрограмований час його тривалості або повністю вимкнути таймер. Для цього слід вибрати конфорку, час якої потрібно змінити, тобто активувати її індикатором, після чого натиснути сенсор таймера та змінити час відповідно до раніше описаних налаштувань таймера.

Після закінчення запрограмованого часу приготування пролунає звуковий сигнал. Його можна вимкнути, торкнувшись будь-якого сенсора, або сигнал вимкнеться автоматично через 60 секунд (заводське налаштування).

Перехід до іншої конфорки (з режиму налаштування конфорки та таймера)

Натискання сенсора вибору іншої конфорки (не активної) призводить до збереження налаштувань потужності та таймера для поточно активної конфорки, а потім до активації вибраної конфорки.

Панель дозволяє встановити час роботи незалежно для кожної конфорки, в діапазоні від 0 до 99 хвилин. Через 10 секунд після останнього натискання кнопки вибору конфорки годинник перемикається в режим відображення найкоротшого часу.

Після закінчення запрограмованого часу приготування пролунає звуковий сигнал. Його можна вимкнути, торкнувшись будь-якого сенсора, або сигнал вимкнеться автоматично через 60 секунд (заводське налаштування).

Функція кухонного таймера

Функцію таймера можна використовувати як кухонний таймер, який працює незалежно від усіх конфорок. Щоб його увімкнути, слід торкнутися індикатора таймера в будь-який момент під час користування, а потім установити потрібний час так само, як і для функції таймера. Зверніть увагу, що під час налаштування таймера жодна з конфорок не повинна бути в режимі редагування. Функція доступна також при вимкненій плиті.

Робота таймера сигналізуватиметься миготливим світлодіодом над індикатором. Вимкнення кухонного таймера здійснюється так само, як і вимкнення функції таймера для запрограмованої конфорки.

Після закінчення запрограмованого часу, пролунає звуковий сигнал. Його можна вимкнути, торкнувшись будь-якої сенсорної кнопки. Сигнал вимкнеться автоматично через 60 секунд (заводське налаштування).

Функція TimeCheck

Функція TimeCheck дозволяє перевірити час роботи вибраної конфорки. Перевірити час можна лише після натискання на сенсор активної конфорки. Час роботи відобразиться по черзі з позначкою UP.



Час можна перевірити лише через 60 секунд після початку роботи конфорки.



Функція не працює, якщо для конфорки встановлено час роботи таймера.

Функція Eco

Функція Eco працює лише тоді, коли встановлено таймер для однієї з конфорок. Конфорка автоматично вимикається за 3 хвилини до закінчення запрограмованого часу, дозволяючи довести страву до готовності, використовуючи залишкове тепло. Функцію Eco можна вимкнути в меню налаштувань.



Ця функція активується тільки в разі налаштування таймера на час, рівний або довший за 15 хвилин.

Функція розтоплення

Функція розтоплення підтримує відповідну температуру на поверхні плити, забезпечуючи стабільне розтоплення та зберігаючи такі інгредієнти, як шоколад або масло, теплими без ризику пригорання.

Щоб активувати функцію розтоплення, виберіть конфорку, а потім коротко натисніть на сенсор . На дисплеї конфорки з'являться дві горизонтальні риски, з яких верхня буде блимати. Той самий сенсор можна використовувати для вимкнення функції розтоплення. Функція автоматично контролює температуру під каструлю, підтримуючи її постійний рівень і запобігаючи підгоранню.

Функція пам'яті

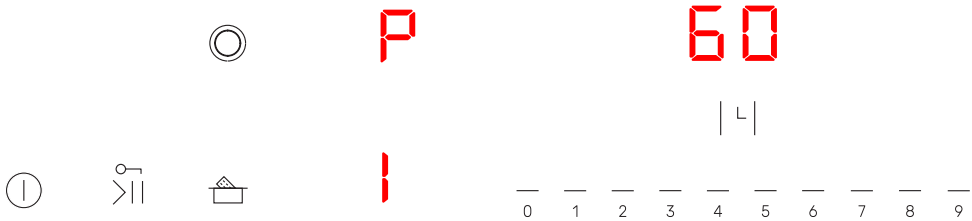
Функція пам'яті дозволяє запам'ятати поточні встановлені параметри, завдяки чому в разі випадкового вимкнення плити (наприклад, внаслідок розлиття води) налаштування будуть збережені. Протягом 59 секунд після вимкнення пристрою його можна повернути до попереднього стану, натиснувши сенсор , а потім протягом 5 секунд утримуючи сенсор паузи. На дисплеї з'являтимуться дві вертикальні риски, що чергуватимуться з установленим рівнем потужності.

У разі залиття функція пам'яті дає змогу відновити налаштування за умови, що це буде зроблено протягом 59 секунд після вимкнення плити.

Меню користувача

Меню користувача дозволяє змінювати загальні налаштування плити, щоб пристосувати її до власних потреб.

Меню користувача можна відкрити лише тоді, коли плита вимкнена. Для цього потрібно одночасно натискати на сенсори   протягом 1 секунди. Актуальні налаштування з'являться на дисплеях конфорок і таймера.



Щоб вибрати програму, за допомогою датчика повзунка виберіть відповідне значення згідно з таблицею, наведеною нижче:

Налаштування (повзунок)	1	2	3	4	5	6	7	8
Програма	P1	P2	P3	P4	P5	P6	S	R

Після вибору програми, щоб увійти в параметри налаштування, слід натиснути індикатор/сенсор таймера. Дисплей програми перестане блимати, а дисплей годинника почне блимати. Це означає, що ви можете вибрати відповідне налаштування для певної програми. Для підтвердження даного налаштування необхідно натиснути на індикатор/сенсор годинника. Дисплей годинника перестане блимати, а дисплей програми почне блимати знову.

P1 – Тривалість звукового сигналу таймера:

Налаштування (повзунок)	Налаштування
0	5 секунд
1	10 секунд
2	30 секунд
3	60 секунд (заводське налаштування)

P2 - Гучність:

Налаштування (повзунок)	Налаштування
0	Нижній рівень
1	Середній рівень
2	Найвищий рівень (заводське налаштування)

P3 – Діапазон активних звуків:

Налаштування (повзунок)	On/Off	Error	Alarm	Confirm	Change
0	on	on	-	-	-
1	on	on	on	-	-
2	on	on	on	on	-
3 (заводське налаштування)	on	on	on	on	on

On/Off: Звук увімкнення та вимкнення плити, а також вимкнення плити після бездіяльності.

Alarm: Звук таймера після закінчення відліку.

Confirm: Звук датчиків: функція розтоплення, блокування/паузи, конфорки, розширення конфорки та звук активації функції автоматичного кип'ятіння.

Change: Звук під час зміни налаштувань потужності/часу (перемикання між потужностями/хвилинами).

P4 – Увімкнення/вимкнення функції енергозбереження (функція Eco):

Налаштування (повзунок)	Налаштування
0	Вимкнена
1	Увімкнена

P5 – Увімкнення/вимкнення функції зворотного відліку (функція TimeCheck):

Налаштування (повзунок)	Налаштування
0	Вимкнена
1	Увімкнена (заводське налаштування)

P6 – Демо-режим:

Демо-режим – це демонстраційна функція, яка дозволяє випробувати всі опції та налаштування пристрою без фактичного увімкнення конфорок.

Налаштування (повзунок)	Налаштування
0	Вимкнена (заводське налаштування)
1	Увімкнена

S (7) – Збереження налаштування:

Натисніть і утримуйте сенсор годинника протягом 3 секунд, щоб зберегти налаштування та вийти з меню. Операція буде підтверджена довгим звуковим сигналом.

R (8) – Повернення до заводських налаштувань:

Натисніть і утримуйте сенсор годинника протягом 3 секунд, щоб скинути налаштування до заводських значень і вийти з меню. Операція буде підтверджена довгим звуковим сигналом.

ОЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Турбота про утримання плити в чистоті та відповідне її обслуговування значно збільшує її ефективний термін безаварійної служби.



Для чистки склокераміки застосовуються ті ж правила, що й у випадку скляних поверхонь. Ні в якому разі не застосовувати абразивні або агресивні засоби для чищення, а також пісок для чистки чи губки з шорсткою поверхнею. Не використовуйте пристроїв, які чистять парою.

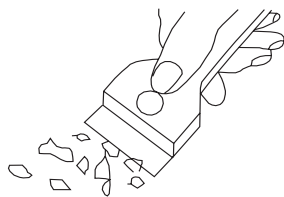
Чищення після кожного використання

• Легке, не пригоріле забруднення

Протріть вологою ганчіркою без засобів для чищення. Використання засобів для миття посуду можуть викликати появу синього забарвлення. Такі плями не завжди піддаються видаленню при першому чищенні, навіть, застосувавши для цього спеціальний засіб для чищення.

• Сильно прикипівші забруднення

Видаліть гострим скребком. Потім протріть керамічне скло вологою ганчіркою.



Усунення забруднень

- Світлі перламутрові плями (залишки алюмінію) видаліть з охолодженої варильної поверхні за допомогою спеціального засобу для чищення. Залишки вапняку (наприклад, після води, що википіла) видаляються за допомогою оцту або спеціального засобу для чищення.
- Спеціальні засоби чищення можна придбати в господарських магазинах, спеціалізованих магазинах електротехніки, косметики та побутової хімії, у відділах продовольчих магазинів, а також в кухонних салонах. Гострі скребки можна придбати в господарських магазинах та в будівельних магазинах, а також і в магазинах лакофарбових матеріалів.
- Ніколи не наносіть засіб для чищення на гарячу поверхню.
- Після нанесення засобу для чищення найкраще дати йому висохнути, а тоді витерти його вологою тканиною. Залишки мийочого засобу потрібно протерти вологою ганчіркою перед повторним нагріванням. Інакше вони можуть викликати корозію та назавжди пошкодити поверхню плити.



Неправильне поводження з керамічним склом не є підставою для рекламції.



Подряпини на поверхні плити та зміна кольору не впливають на правильну роботу керамічної варильної поверхні.

ПОРЯДОК ДІЙ В АВАРІЙНИХ СИТУАЦІЯХ

У будь-якій аварійній ситуації необхідно:

- Якщо можливо, вимкніть варильну плиту за допомогою відповідного сенсора
- Від'єднайте електроживлення, вимкнувши запобіжник або від'єднавши шнур живлення.
- Повідомити про ремонт у сервісному центрі
- Деякі незначні пошкодження користувач може усунути самостійно, керуючись вказівками, наведеним у таблиці нижче. Перш ніж звернутися у відділ обслуговування клієнтів або іншу сервісну службу, необхідно перевірити пункти таблиці.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	ПОРЯДОК ДІЙ
1. Пристрій не працює	- відсутня подача живлення	- перевірити запобіжник домашньої електричної установки
2. Пристрій не реагує на введене значення	- не ввімкнена панель управління	- увімкнути
	- сенсор натиснуто надто коротко (менше ніж одну секунду)	- натискати на сенсори трохи довше
	- одночасно натиснуто більше сенсорів	- завжди натискати лише один сенсор (за винятком спеціальних функцій)
3. Пристрій не реагує і видає короткий звуковий сигнал	- ввімкнено захист від дітей (блокада)	- вимкнути захист від дітей (блокаду)
4. Пристрій не реагує і видає короткий звуковий сигнал	- неправильна експлуатація (натиснуті невідповідні сенсори або занадто швидко)	- повторно включити варильну поверхню
	- сенсор(и) закритий(і) або забруднений(і)	- відкрити і очистити сенсори
5. Пристрій повністю вимикається	- після ввімкнення не введено жодних даних довше, ніж 15 с.	- повторно увімкнути панель управління і ввести відповідні дані
	- сенсор(и) закритий(і) або забруднений(і)	- відкрити і очистити сенсори
6. Одна конфорка вимикається	- обмеження часу роботи	- повторно ввімкнути конфорку
	- сенсор(и) закритий(і) або забруднений(і)	- відкрити і очистити сенсори

7. Не світиться індикатор залишкового тепла, хоча конфорки ще гарячі	- збій живлення, пристрій відключено від мережі	- індикатор залишкового тепла знову запрацює після підключення плити до живлення
8. На дисплеї таймера відображається символ F1	- забруднення панелі керування або занадто тривале утримання датчика	- почистити панель керування
9. На дисплеї конфорки відображається символ F0, F2, F3, F6, F7, F8	- зовнішні порушення	- відключіть пристрій від джерела живлення на 120 секунд, роз'єднавши ланцюг живлення в блоці запобіжників.
10. Тріщина у варильній керамічній поверхні	 Небезпечно! Негайно від'єднати керамічну варильну поверхню від мережі (аварійний вимикач). Зверніться в найближчий сервісний центр.	
11. Якщо несправність ще не було усунуто.	Від'єднати кухонну керамічну варильну поверхню від мережі (аварійний вимикач). Зверніться в найближчий сервісний центр. Важливо! Ви несете відповідальність за правильний стан пристрою і правильне використання в домашньому господарстві. Якщо у зв'язку з помилкою в експлуатації ви викличете сервісну службу, цей візит навіть протягом гарантійного терміну буде для вас пов'язаний з витратами. За збитки, заподіяні у результаті недотримання цієї інструкції, ми не несемо відповідальності.	
12. Функції Есо, Timescheck (якщо доступні в моделі) не працюють – відсутні звукові сигнали плити – варильна поверхня не нагріває, незважаючи на встановлений рівень потужності конфорки	– змінено налаштування в меню користувача – увімкнено демонстраційний режим	– перевірити та за потреби змінити налаштування в меню користувача, описаному в інструкції

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальна напруга:	220-240В/380-415 В ~ 50/60 Гц
Номинальна потужність варильної поверхні:	6,3 кВт
- конфорка: 2 x Ø 155 мм	1200 Вт
- конфорка: 1 x Ø 180 x 275 мм	2200 Вт
- конфорка: 1 x Ø 220/120 мм	2200 Вт
Розміри:	592 x 522 x 47;
Вага:	заг. 7,25 кг;

Відповідає вимогам норм EN 60335-1; EN 60335-2-6, що діють в Європейському Союзі.

Pobór mocy w trybie czuwania [W]	-
Pobór mocy w trybie wyłączenia [W]	0,3
Pobór mocy w trybie czuwania przy podłączeniu do sieci [W]	-
Czas automatycznego przełączenia w tryb czuwania/wyłączenia [min]	1

ГАРАНТІЯ, ПІСЛЯПРОДАЖНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Гарантія

Гарантійні послуги згідно з гарантійним талоном. Виробник не відповідає за жодні збитки, викликані неправильним використанням виробу.



Виробник устаткування рекомендує, щоб усі ремонтні і регульовальні роботи виконувалися заводською сервісною службою або авторизованою сервісною службою виробника. Ремонт повинен виконуватися тільки кваліфікованим персоналом.

Құрметті клиент!

Бүгіннен бастап күнделікті жұмыс бұрынғыдан да оңайырақ болады. құрылғылар ерекше пайдалану қарапайымдылығы мен тамаша тиімділікті біріктіреді. Нұсқауларды оқығаннан кейін техникалық қызмет көрсету проблемасы болмайды.

Құрылғы зауыттан шығарда орау алдында қауіпсіздік пен функционалдылық үшін арнайы стендтерде мұқият тексерілді.

Құрылғыны қоспас бұрын, пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығуды сұраймыз. Онда келтірілген нұсқауларды орындау сізді құрылғыны бұрыс пайдаланудан қорғайды. Қажет болған кезде әрдайым қол астында болуы үшін, нұсқаулықты қолжетімді жерде сақтаңыз.

Жазатайым оқиғаларды болдырмау үшін пайдалану нұсқауларын орындаңыз.

Құрметпен

ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

- Керамикалық пісіру панелін алғаш рет пайдаланбас бұрын, пайдалану нұсқаулығын оқу қажет. Осылайша біз өз қауіпсіздігімізді қамтамасыз етіп, пісіру панелінің зақымдануын болдырмаймыз.
- Құрылғы тек тамақ дайындауға арналған. Оны өзге мақсаттарда пайдалану (мысалы, үй-жайды жылыту үшін) құрылғының арналуына сәйкес келмейді және қауіпті болуы мүмкін.
- Өндіруші құрылғының жұмысына әсер етпейтін өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.
- Назар аударыңыз. Құрылғы және оның ашық бөліктері жұмыс кезінде жоғары температураға жетеді. Қыздыру элементтеріне қол тигізбеуге ерекше назар аудару керек. 8 жасқа толмаған балаларды үнемі бақылауда болмайынша, құрылғыға жақындатпау керек.
- Бұл жабдықты 8 жастан асқан және одан жоғары жастағы балалар, сондай-ақ физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар, егер олардың бақылауында болса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адам берген құрылғыны пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес пайдалана алады. Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз. Құрылғыны тазалау және қолданушыға техникалық қызмет көрсетуді балалардың қадағалауынсыз орындауға болмайды.
- Назар аударыңыз. Ас үй плитасында майды немесе майлы тағамдарды қараусыз пісіру қауіпті болуы мүмкін және өртке әкелуі ықтимал.
- ЕШҚАШАН отты сумен сөндіруге тырыспаңыз, құрылғыны өшіріп, жалынды қақпақпен немесе жанбайтын көрпемен жабыңыз.
- Назар аударыңыз. Өрт қаупі: Пісіру бетіне заттарды

жинамаңыз.

- Назар аударыңыз. Егер панельдің беті жарылса, электр тогымен зақымдану қаупін болдырмау үшін оны электр желісінен ажыратыңыз. Құрылғыны сыртқы таймермен немесе тәуелсіз қашықтан басқару жүйесімен басқаруға болмайды.
- Плитаны тазалау үшін бумен тазалау жабдығын пайдаланбаңыз.
- Назар аударыңыз. Балалардың индукциялық плитаға кіруіне жол бермеу үшін жарамсыз пісіру үстелінің қақпақтарын пайдаланбаңыз. Қате қақпақтарды пайдалану апаттарға әкелуі мүмкін.
- Керамикалық плита радиоқабылдағышқа, теледидарға немесе басқа радио таратқыш құрылғыға жақын жерде орнатылатын болса, пештің басқару панелінің дұрыс жұмыс істеп тұрғанын тексеру керек.
- Плитаны уәкілетті электрші қосуы керек. Зауытта орнатылған кабелі бар және бір фазалы штекермен жабдықталған панельдерге қолданылмайды.
- Пісіру тақтасын желдетілмейтін пештің, ыдыс жуғыштың, тоңазытқыштың, мұздатқыштың немесе кір жуғыш машинаның үстіне орнатуға болмайды.
- Плита орнатылған жиһаз шамамен 100°C температураға төзімді болуы керек. Бұл шпонға, шеттерге, пластикалық беттерге, желімдерге және лактарға қатысты.
- Плитаны осы пайдалану нұсқауларына сәйкес орнатқаннан кейін ғана пайдалану керек.
- Электр жабдығын жөндеуді тек мамандар жүргізе алады. Кәсіби емес жөндеу пайдаланушыға үлкен қауіп төндіреді.
- Құрылғы электр желісінен толық ажыратылған болып есептеледі тек автоматты ажыратқыш өшірілгенде немесе панельдің желілік сымы розеткадан суырылып алынғанда.
- Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Қосылғаннан кейін, жылыту аймақтары өте тез қызады. Сондықтан, оларды тек пісіру ыдысы орнатылғаннан

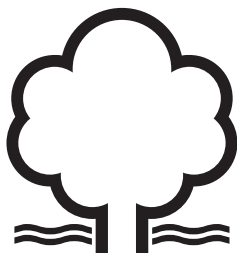
кейін ғана қосу керек. Осылайша, біз қажетсіз энергия шығынынан аулақ бола аламыз.

- Электр қуаты өшіп қалған жағдайда барлық параметрлер жоғалады. Электр қуатын қосқаннан кейін сақтық таныту ұсынылады. Қыздыру элементтері ыстық болған кезде қалдық қызу индикаторы «Н» көрсетіледі.
- Панельді орнату кезінде желілік сымның панель корпусының бетіне тимеуін қадағалау қажет.
- Құрылғы пайдаланылып жатқанда плитаны қараусыз қалдырмаңыз, себебі өрт шығу қаупі бар.
- Пластикалық немесе алюминий фольга контейнерлерін пайдаланбаңыз. Олар жоғары температурада еріп, керамикалық әйнекті зақымдауы мүмкін.
- Ыдыс-аяқ және олардың ингредиенттері (әсіресе: қант, лимон қышқылы, тұз) және пластмасса ыстық қыздырғыштармен жанаспауы керек.
- Егер абайсызда қант немесе пластмасса қызған аймаққа түссе, панельді өшіріп, қантты қырып алып тастау қажет. Қолдарыңызды күйіктерден және кесіктерден қорғаңыз.
- Индукциялық плитаны пайдаланған кезде тек қана тегіс түбі бар кәстрөлдер мен кастрюльдерді жоталары немесе саңылаулары жоқ пайдаланыңыз, себебі бұл шыныда тұрақты сызаттар тудыруы мүмкін.
- Керамикалық плитаның қыздыру беті термиялық соққыға төзімді. Ол суыққа да, ыстыққа да сезімтал емес.
- Әйнектің үстіне заттарды түсірмеңіз. Қыздыру бетіне нүктелі соққы түсуі, мысалы дәмдеуіш құтысының құлауы, керамикалық плитаның жарылуына немесе сызаттардың пайда болуына әкелуі мүмкін.
- Шыныдағы сызаттар арқылы қайнап жатқан тағамдар кернеу астында тұрған индукциялық керамикалық варочная панель бөлшектеріне түсуі ықтимал.
- Егер панель беті жарылса, электр тогымен зақымдану қаупін болдырмау үшін панельді электр желісінен

ажыратыңыз.

- Пісіру бетін кесу тақтасы немесе жұмыс үстелі ретінде пайдалануға болмайды.
- Керамикалық плитаны күту және тазалау бойынша нұсқауларды орындаңыз. Дұрыс емес өңдеу жағдайында біз кепілдік бойынша жауап бермейміз.
- Құрылғыны тамақ пісіру және пісіру үшін пайдалану ол орнатылған бөлмеге жылу мен ылғалдың бөлінуіне әкеледі. Ас үй аймағының жақсы желдетілетініне көз жеткізіңіз; табиғи желдеткіштерді ашық ұстаңыз немесе механикалық желдетуді (механикалық шығару жүйесін) орнатыңыз.

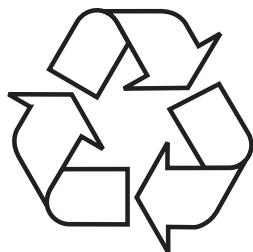
ЭНЕРГИЯНЫ ҚАЛАЙ ҮНЕМДЕУГЕ БОЛАДЫ?



Электр қуатын жауапкершілікпен пайдаланатындар отбасылық бюджетті үнемдеп қана қоймай, табиғи ортаның игілігіне саналы түрде әрекет етеді. Сондықтан электр энергиясын үнемдеуге атсалысайық! Және бұл келесі жолмен жүзеге асырылады:

- Пісіру аймағының өлшеміне сәйкес келетін, дұрыс ыдысты пайдалану.
- Қақпақ туралы ұмытпаңыз, әйтпесе энергияны тұтыну айтарлықтай артады!
- Жылыту беттері мен табалардың түбін таза ұстауды қадағалаңыз.
- Ластаушы заттар жылу беруді нашарлатады – қатты күйіп кеткен ластаушы заттарды әдетте қоршаған ортаға өте зиянды өнімдер арқылы ғана алып тастауға болады.
- Әсіресе «құмыраларға қараудың» қажеті жоқ.
- Пешті тікелей тоңазытқыштар мен мұздатқыштардың жанына салуға болмайды.

ҚАПТАМАДАН ШЫҒАРУ



Тасымалдау кезінде құрылғы зақымдануды болдырмау үшін қорғалған. Бумадан босатқаннан кейін буып-түю материалдарының қоршаған ортаға зиян келтірмейтіндей қолданылуын өтінеміз. Қаптамаға қолданылатын барлық материалдар экологиялық таза, олар толығымен қайта өңдеуге жарамды және тиісті таңбамен белгіленген.

Назар аударыңыз! Қаптаманы ашқан кезде орау материалдарын (пластикалық пакеттер, пенополистирол бөліктері және т.б.) балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ТОЗҒАН ЖАБДЫҚТЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

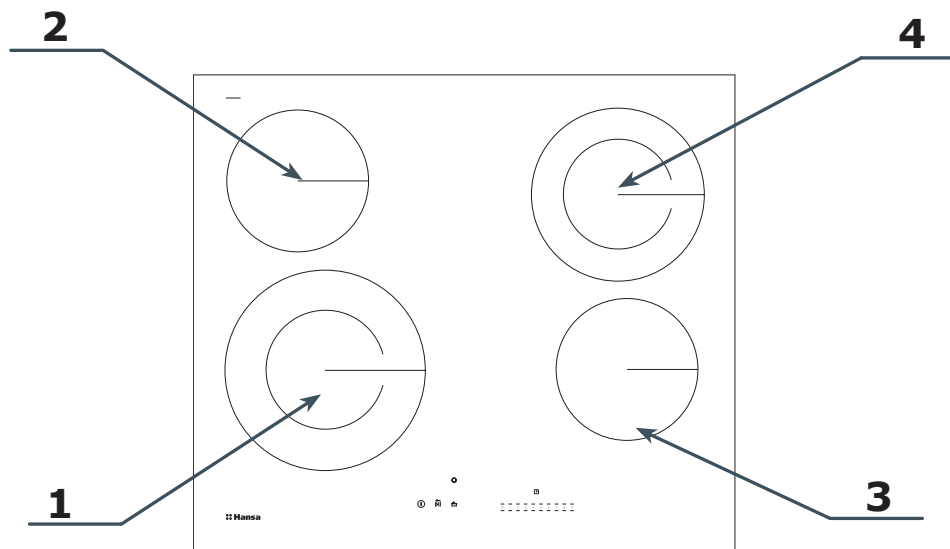


Бұл құрылғы 2012/19/EU Еуропалық директивасына және электр және электрондық жабдықтардың қалдықтары туралы Польша заңына сәйкес сызылған дөңгелекті қоқыс жәшігінің белгісімен белгіленген. Бұл таңба пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бұл жабдықты тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайтынын көрсетеді.

Пайдаланушы оны электрлік және электронды жабдықтарды қайта өңдеуші компанияға беруге міндетті. Жергілікті жинау пункттері, дүкендер мен коммуналдық кәсіпорындар жабдықтың осы түрін кәдеге жарату жүйесін құрайды.

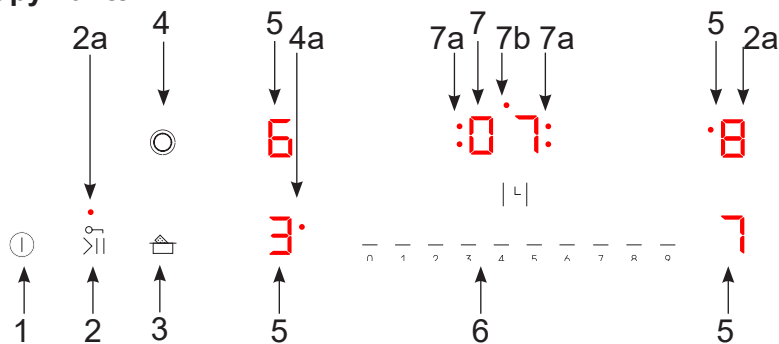
Пайдаланылған электрлік және электронды жабдықты дұрыс өңдеу олардың құрамындағы қауіпті заттардың болуымен және мұндай өнімдерді дұрыс сақтамау және өңдеумен байланысты қоршаған ортаға және адам денсаулығына зиянды салдарды болдырмауға көмектеседі.

СІЗДІҢ ҚҰРЫЛҒЫҢЫЗ



1. Қос қыздыру аймағы - алдыңғы сол жақта, диаметрі Ø 220/120 мм.
2. Жылыту аймағы - артқы сол жақта, диаметрі Ø 155 мм.
3. Жылыту аймағы - алдыңғы оң жақта, диаметрі Ø 155 мм.
4. Қос қыздыру аймағы – артқы оң жағында, Ø 190/120 мм

Басқару панелі

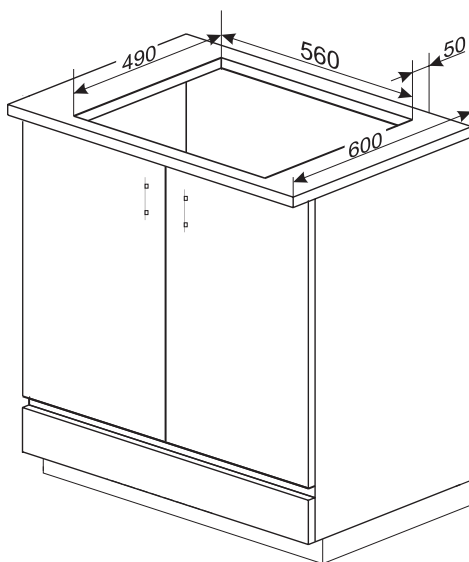
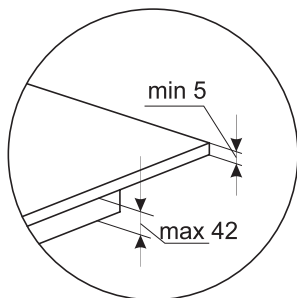
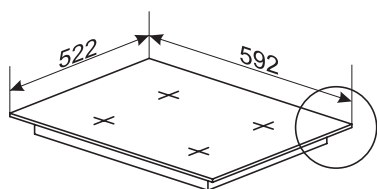


1. Қосу/өшіру сенсоры
2. Басқару панеліндегі кідірту/құлыптау функциясының сенсоры
- 2a. Құлыптау функциясының іске қосылғанын көрсететін жарық диоды
3. Балқу функциясының сенсоры
4. Жылыту аймағын кеңейту функциясын іске қосуға арналған сенсор
- 4a. Жарықдиодты индикатор кеңейтілген қыздыру аймағының іске қосылғанын көрсетеді.
5. Жылыту аймағының индикаторы/датчигі
6. Қуатты/уақытты таңдау сенсоры «Slider» (слайдер)
7. Таймер функциясының индикаторы/сенсоры
- 7a. Жарық диоды берілген қыздыру аймағы үшін белсенді таймер функциясын көрсетеді.
- 7b. Таймер функциясының іске қосылғанын көрсететін жарықдиод

ОРНАТУ

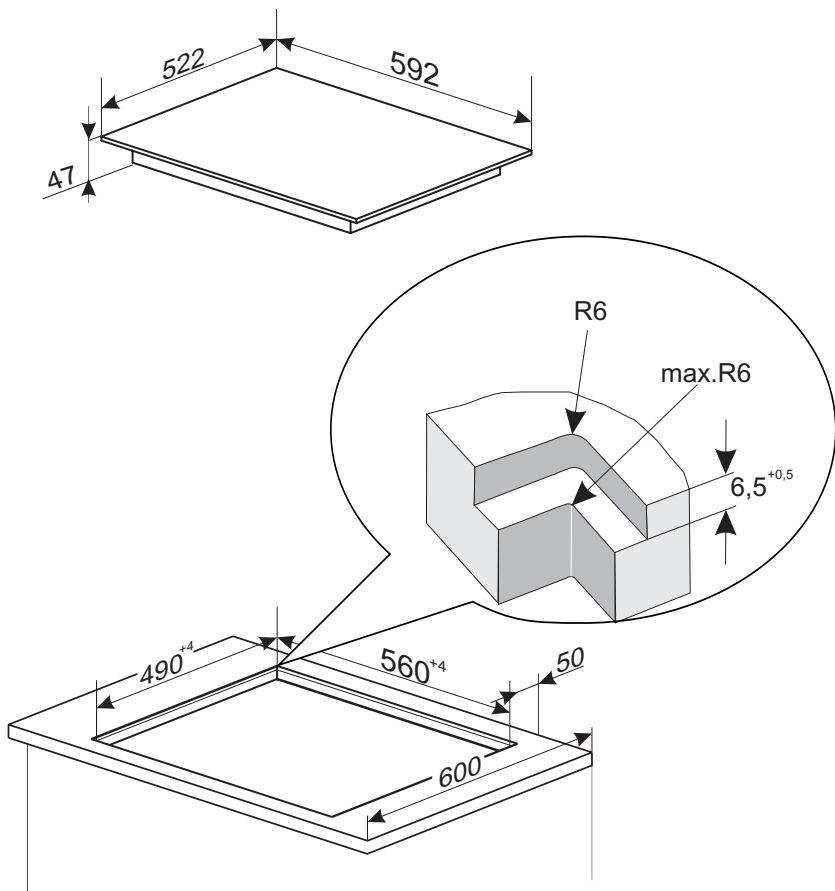
Плитаны орнату үшін жиһаз үстелін дайындау

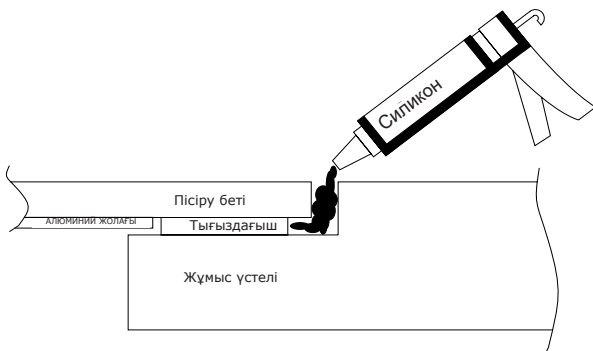
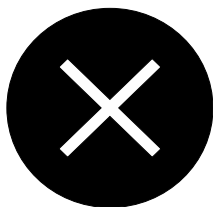
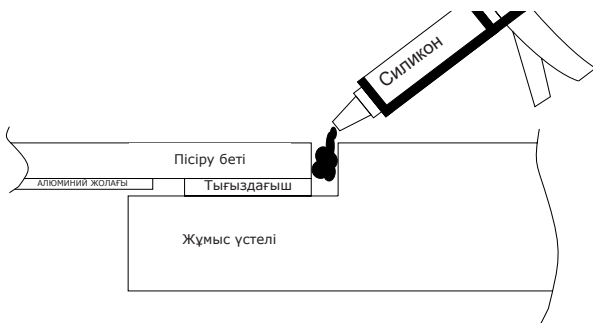
- Саңылаудың шеті мен артқы жағындағы жұмыс бетінің шеті арасындағы қашықтық кемінде 50 мм болуы керек.
- Орнату тесігінің шетінен жиһаздың бүйір қабырғасына дейінгі қашықтық кемінде 55 мм болуы керек.
- Плита орнатылатын жиһаз шамамен 100°C температураға төзімді болуы тиіс. Бұл шпонға, қырларға, пластикалық беттерге, желімдерге және лактарға да қатысты.
- Шұңқырдың шеттері ылғал сіңіруге төзімді материалмен қорғалуы керек.
- Үстелдің үстіңгі жағындағы тесік төмендегі суретте көрсетілген өлшемдерге сәйкес жасалуы керек.



Плитаны үстел үстімен бір деңгейге орнату

- Үстелдің үстіңгі жағындағы тесік төмендегі суретте көрсетілген өлшемдерге сәйкес жасалуы керек.



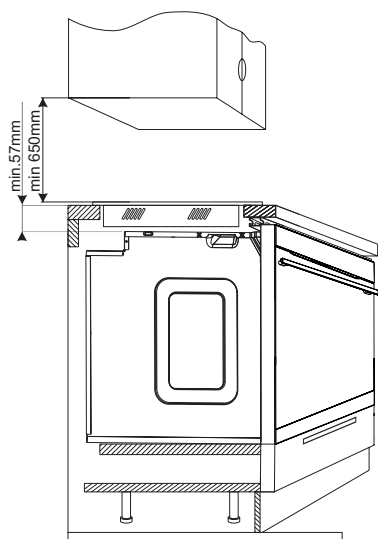


Ескерту: Өндіруші пісіру панелін үстелшеге дұрыс орнатпау салдарынан келтірілген залал үшін жауап бермейді, әсіресе пісіру панелін төменгі жағынан үстелшеге тұрақты түрде жабыстыру жағдайында.

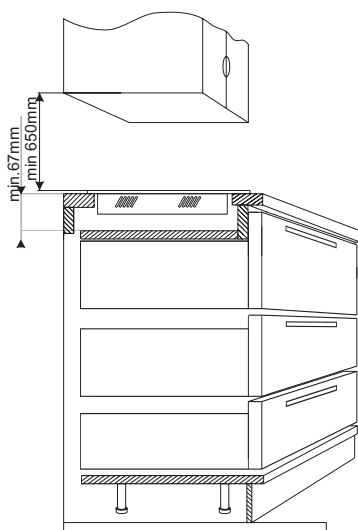
Орнатушыға арналған нұсқаулар

- Плитаны ас үй үстелінің тас немесе керамикалық плиткамен бірдей етіп орнату жақсы.
- Плитаның жиегінің астыңғы жағында орналасқан тығыздауыш плитаның жиегінің астына силиконның түсуін болдырмауға арналған. Пісіру тақтасын саңылаудан алу қажет болса, плитаның айналасындағы силиконды кесу үшін өткір пышақты пайдаланыңыз. Егер силикон тығыздағыштың астына және плитаның әйнегі астына түсіп кетсе, силиконды кесіп тастау мүмкін болмайды және плитаны алу әрекеті шыны керамиканың жарылуына әкелуі мүмкін.
- Жиектерді тығыздау үшін қолданылатын силикон кем дегенде 160 ° C температураға төзімді болуы керек.
- Ылғалдың енуінен қорғау үшін үстелдің үстіңгі тақтасындағы тесіктің ашық шеттерін қолайлы лакпен (мысалы, силикон негізіндегі лакпен) жабу ұсынылады.
- Кейбір силикондар табиғи тастың түсінің өзгеруіне әкелуі мүмкін.
- Құрастыру сызбасында көрсетілген өлшемдерді қатаң сақтау керек.
- Пешіңіз зақымдалған болса, жөндеу жұмыстарын жүргізу үшін сервис техникі келгенше оны үстелдің үстіңгі тақтасынан алу үшін орнатушыға хабарласыңыз.

1-нұсқа



2-нұсқа

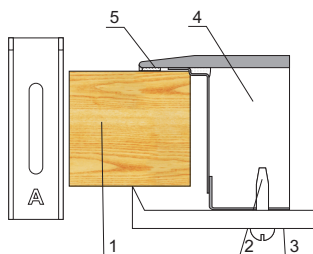


Назар аударыңыз. Ас үй шкафының үстеліне плита орнатқан кезде, бөлгіш сөрелі бүйірдегі суретте көрсетілгендей орнату керек. Егер плита пештің үстіне орнатылса, онда аралық сөрелі орнатудың қажеті жоқ. Плитаны пештің үстіне желдетусіз орнатуға болмайды. Желілік кабель төменгі қақпаққа тимейтіндей етіп орналастырылуы керек.

Бекіту кронштейндерін орнату

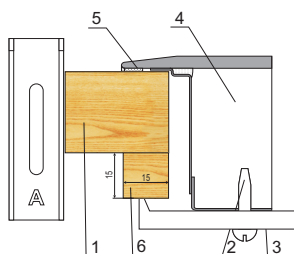
- Қалыңдығы 38 мм болатын жұмыс беті үшін плитаны бекіту үшін 4 «А» кронштейнін пайдаланыңыз. 1 және 2 суреттерінде көрсетілген. Қалыңдығы 28 мм үстел үсті жағдайында, «А» ұстағыштарынан басқа, өлшемі 15x15x50 мм 4 ағаш блокты пайдалану қажет. 3 және 4 суреттерінде көрсетілген.
- Тығыздағыштың плитаға тығыз орналасқанын тексеріңіз.
- Плитаның төменгі жағындағы қысқыштарды ақырын қатайтыңыз.
- Үстел үстін тазалаңыз, плитаны тесікке салыңыз да, үстел үстіне басыңыз.
- Ұстағыштарды плитаның шетіне перпендикуляр орналастырып, толығымен қатайтыңыз.

1



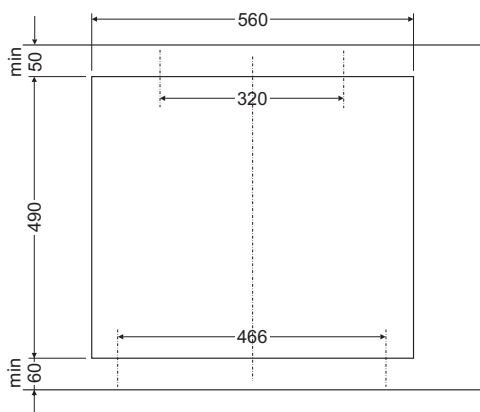
- 1 - жиһаз үстелі
2 - бұранда
3 - бекіту ұстағышы
4 - жылыту панелі
5 - плитаның тығыздағышы

3

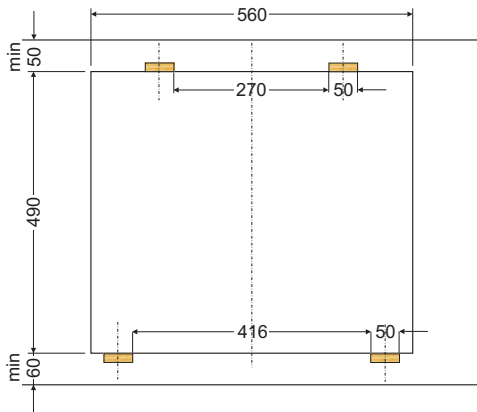


- 1 - жиһаз үстелі
2 - бұранда
3 - бекіту ұстағышы
4 - жылыту панелі
5 - плитаның тығыздағышы
6 - ағаш блок

2



4



Плитаны электр желісіне қосу



Электр желісіне қосуды тек тиісті рұқсаты бар білікті маман ғана жүзеге асыра алады. Электр жүйесін өз бетіңізше өзгертуге немесе ауыстыруға тыйым салынады.

Орнатушыға арналған нұсқаулар

Әдепкі бойынша, плита үш фазалы айнымалы токпен (380-415 В 3Н ~50/60 Гц) жұмыс істеуге арналған. Плитаны бір фазалы қуат көзіне (220-240 В) бейімдеуге болады, ол үшін қоса берілген қосылым схемасына сәйкес қосылым жолағына тиісті секіргішті орнатуға болады. Электр желісіне қосылу схемасы амортизатордағы плитаның төменгі жағында орналасқан. Артқы қабырғадағы қақпақты алып тастағаннан кейін қосылым панеліне кіруге болады. Қосылым түрін және плитаның номиналды қуатын ескере отырып, дұрыс қуат кабелін таңдауды есте сақтау маңызды.

Желілік кабель бекітілуі керек.



⊕ Құрылғының белгісі бар қосылым терминалына қосу қажеттілігін есте ұстаған жөн. Пешті қуаттандыратын электр жүйесінде төтенше жағдайда қуат көзін өшіруге мүмкіндік беретін қауіпсіздік қосқышы болуы керек. Қауіпсіздік қосқышының жұмыс контактілері арасындағы қашықтық кемінде 3 мм болуы керек.

Плитаны қуат көзіне қоспас бұрын техникалық ақпарат тақтайшасын және электр желісіне қосылу схемасын оқып шығыңыз.



Қызмет көрсету орталығының қызметкері пайдаланушыға «плитаның электр желісіне қосылғаны туралы сертификатты» (кепілдік картасында орналасқан) беруге міндетті.



Электр қосылымының схемасына сәйкес келмейтін қосылым зақым келтіруі мүмкін.

Ықтимал қосылыстардың диаграммасы

Назар аударыңыз! Қыздыру элементінің кернеуі 220-240 В.			Ұсынылған қуат кабелі	
Назар аударыңыз! Қосылу түріне қарамастан, қорғаныш өткізгіш міндетті түрде тиісті клеммаға қосылуы ⊕ керек.				
1	220-240 В желісі үшін бейтарап сыммен бір фазалы қосылым, секіргіштер 1-2 терминалдарын, бейтарап сым 4-ке, қорғаныс сым ⊕	1кВ~		HO5VV-FG 3X 4 мм²
2	380-415 В желісі үшін бейтарап сыммен екі фазалы қосылым, фазалық сымдар 1-ге, 2-ге, бейтарап сым 4-ке, қорғаныс сымы ⊕	2кВ~		HO5VV-FG 4X 2,5 мм²
Фазалық өткізгіштер - L1=R, L2=S, N - бейтарап өткізгіш; ⊕ - қорғаныс өткізгіші				

ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Плитаны бірінші рет қолданар алдында

- Алдымен керамикалық плитаны мұқият тазалаңыз. Керамикалық плиталарды шыны беттермен бірдей өңдеу керек.
- Алғаш рет қолданған кезде уақытша иіс шығуы мүмкін, сондықтан бөлмедегі желдетуді қосыңыз немесе терезені ашыңыз.
- Қауіпсіздік нұсқауларына сәйкес техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындаңыз.

Жұмыс уақытын шектеу

Жұмыс сенімділігін арттыру үшін плита әрбір қыздыру аймағы үшін уақыт шектегішімен жабдықталған. Ең көп жұмыс уақыты соңғы таңдалған қыздыру қуаты деңгейіне сәйкес анықталады.

Егер қыздыру қуатының деңгейі ұзақ уақыт бойы өзгермесе (кестені қараңыз), жұмыс істейтін қыздыру аймағы автоматты түрде өшеді және қалдық жылу индикаторы іске қосылады. Дегенмен, жеке жылыту аймақтарын пайдалану нұсқауларына сәйкес кез келген уақытта қосып, пайдалануға болады.

Жылыту қуатының деңгейі	Жұмыс істеудің максималды уақыты (сағатпен)
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	1,5
9	1,5

Керамикалық плита белгіленген беттерге саусағыңызбен тиген кезде іске қосылатын сенсорлармен жабдықталған.

Сенсордың әрбір қолданылуы дыбыстық сигналмен расталады (егер бұл дыбыс параметрлері функциясын пайдаланып пайдаланушы мәзірінде өзгертілмесе).



Қосу және өшіру кезінде, сондай-ақ қыздыру қуаты деңгейін орнату кезінде, тек қажетті сенсорды басатыныңызға көз жеткізіңіз. Егер бірнеше сенсор бір уақытта басылса (жылыту аймағын өшірген кезден басқа), жүйе енгізілген басқару сигналдарын елемейді және ұзақ уақыт басылса, ақаулық сигналын шығарады.

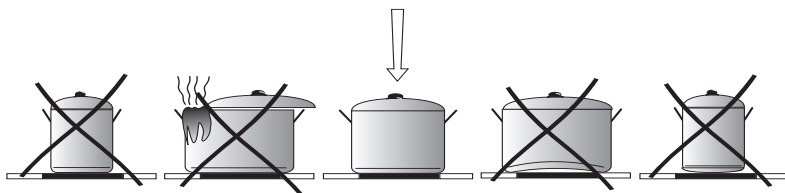
Тиісті ыдыс-аяқ

Керамикалық плиталары бар пештерге арналған арнайы тексерілген пісіруге және қуыруға арналған табалар бар. Өндірушінің нұсқауларын орындау қажет.

Алюминий немесе мыс түбі бар ыдыстарда кетіру өте қиын металл дақтары пайда болуы мүмкін. Эмальданған ыдыстарды ұстаған кезде ерекше сақ болу керек, себебі ішіндегісінің кездейсоқ қайнап кетуі қайтымсыз зақым келтіруі мүмкін. Оңтайлы энергия тұтыну, оңтайлы пісіру уақытына қол жеткізу және тағамның пеште жанып кетуіне жол бермеу үшін келесі кеңестерді орындаңыз.

Табаның түбі

Ас үй ыдыстарының/пісіру құралдарының түбі тұрақты, тегіс болуы керек, себебі өткір жиектері, қылшықтары және күйіп қалған тамақ қалдықтары бар түбі керамикалық плитаны тырнап, тоздыруы мүмкін!



Табаның өлшемі

Кәстрөлдер мен табалардың түбінің диаметрі панельдің қыздыру элементінің диаметріне мүмкіндігінше дәл сәйкес келуі керек.

Қазан қақпағы

Табаның қақпағы шамадан тыс жылудың жоғалуына жол бермейді және осылайша қыздыру уақыты мен энергия шығынын азайтады.

Басқару панелі

Панельді қуат көзіне қосқаннан кейін, барлық жарықдиодты шамдар мен дисплейлер 1 секундқа жануы керек. Бағдарламалық жасақтама нұсқасы да көрсетіледі.



Басқару панелінің сенсорларына ешбір зат қоймаңыз. Пісіру кезінде ыдыстың қыздыру аймағының контурынан шығып кетпеуіне ерекше назар аударыңыз. Ыдыс-аяқты басқару панеліне тым жақын қою немесе оны толығымен жабу F1 қатесіне әкеледі, қауіпсіздік процедурасы іске қосылады және плита автоматты түрде өшеді.

Қыздыру тақтасын қосу

① Негізгі сенсор арқылы құрылғыны қосамыз, сонда барлық қыздыру аймағының индикаторларында «0» пайда болады. Слайдер сенсоры бойымен саусағыңызды жылжытып, алдымен қыздыру аймағын таңдау сенсорын басыңыз, содан кейін қажетті қыздыру қуаты деңгейін орнатыңыз (қараңыз: Қыздыру аймағын қосу).



Егер сенсорлар 15 секунд ішінде қалпына келтірілмесе, плита өшеді. Егер балалардан қорғау құлпы іске қосылған болса, плитаны қосу мүмкін емес (Плитаның құлпын ашу бөлімін қараңыз).

Жылыту аймағын қосу

① Негізгі сенсорды пайдаланып плитаны қосқаннан кейін, қыздыру аймақтарын келесідей реттеуге болады:

1. Жылыту аймағын таңдау сенсорын пайдаланып қажетті аймақты таңдаңыз (датчиктердің мақсаты жылыту аймақтарының орналасқан жеріне сәйкес келеді),
2. Қажетті қыздыру қуаты деңгейін тікелей таңдау немесе саусағыңызды сенсорлық сырғытпа бойымен жылжыту арқылы қажетті қыздыру қуаты деңгейі орнатылады.
3. Қыздыру қуаты 10 секунд әрекетсіздіктен кейін немесе қыздыру аймағының сенсорын пайдаланып растау арқылы автоматты түрде расталады.
4. Қыздыру қуатының параметрін қайтадан өзгерту үшін, 1-тармақтағыдай, алдымен қыздыру аймағын таңдау сенсорларын пайдаланып қажетті қыздыру аймағын таңдаңыз, содан кейін оны тікелей таңдаңыз немесе саусағыңызды сенсорлық сырғытпа бойымен сырғытыңыз.



Егер сенсор пайдаланылмаса және 10 секунд ішінде қуат таңдалмаса, панель аймақты таңдау режимінен шығады. Қуат таңдалған кезде қыздыру аймағы іске қосылады.

Бір жылыту аймағын өшіру

Бір жылыту аймағын келесі жолмен өшіруге болады:

1. Қыздыру аймағын таңдау сенсорын пайдаланып, қажетті қыздыру аймағын таңдаңыз.
2. Содан кейін сенсорлық сырғытпада қыздыру қуаты деңгейін «0» деңгейіне орнатыңыз.

Индикаторда «Н»— бұл қалдық жылудың белгісі.

Плитаны толығымен өшіру

Плита кем дегенде бір қыздыру аймағы қосылған кезде жұмыс күйінде болады. Негізгі сенсорды басу арқылы біз плитаны ұзақ дыбыстық сигналмен өшіреміз, ал қыздыру аймағының индикаторында «Н» әрпі жанады - қалдық жылудың белгісі.

Кеңейтілген жылыту аймағының функциясы

☉ Кеңейтілген қыздыру аймағын қыздыру аймағын таңдау сенсорын белсендіру арқылы қосуға болады, содан кейін сенсорды басып тұру қажет. Бұл аймақтың белсендірілгені қыздыру аймағының дисплейінің жанындағы қызыл жарық диодының жануымен көрсетіледі.

Белгіленген қуатты сақтай отырып, қыздыру аймағының кеңейтілген функциясын өшіру үшін алдымен сол аймақтың ☉ сенсорын таңдап, содан кейін сенсорды қысқа уақыт басып тұрыңыз. Қыздыру аймағын толығымен өшіру аймақты кеңейту функциясын да өшіреді.



Қыздыру аймағын кеңейту функциясын тек негізгі аймақ жұмыс істеп тұрғанда ғана қосуға болады.

Құлыптау функциясы

Құлыптау функциясы панель қосулы және өшірулі кезде де қолжетімді. Бұл құрылғыны параметрлерді рұқсатсыз өзгертуден немесе балалардың, үй жануарларының және т.б. тарапынан белсендіруден қорғауға қызмет етеді.

Плитаны құлыптау

Плитаны бұғаттау үшін құлыптау  сенсорын 3 секунд бойы басып тұру қажет, сигналық  диод жанғанға дейін. Жарық диоды жанған кезде қысқа дыбыстық сигнал естіледі. Құлыпты пісіру кезінде немесе плитаны өшірмес бұрын іске қосуға болады; бұл плита өшірілген кезде іске қосылатын уақытта блоктау болып табылады.

Автоматты құлыптау функциясы

Автоматты түрде құлыптау функциясы плита өшірілген сайын автоматты түрде құлыпталуын қамтамасыз ету үшін жасалған - ол пайдалану кезінде басқару панелін құлыптауға арналмаған.

Функция панель қосулы кезде  сенсорды 6 секунд бойы басып тұру арқылы іске қосылады. Осыдан кейін қыздыру аймақтарының индикаторлары жоғарғы жағында — H, төменгі жағында — L таңбасын көрсетеді және қосарланған дыбыстық сигнал беріледі. Енді плита өшірілген сайын автоматты түрде құлыпталады. Бұл кездейсоқ белсендіруден қорғайды. Бұл жағдайда панельді қосу үшін алдымен құлыптау сенсорын жарық диоды сөніп, бір дыбыстық сигнал естілгенше 3 секунд ұстап тұру арқылы оны ашу керек.

Автоматты құлыптау функциясын өшіру

Автоматты құлыптау функциясы панель қосулы кезде  сенсорды 6 секунд бойы басып тұру арқылы өшіріледі. Уақыт өткенде, қысқа қос дыбыстық сигнал естіледі.

Автоматты қайнату функциясы

Бұл функция кестеде көрсетілген уақыт ішінде максималды қуатта қыздыруға мүмкіндік береді, содан кейін қыздыру деңгейін таңдалған мақсатты мәнге дейін автоматты түрде төмендетеді. Бұл функцияны пісіру кезінде кез келген уақытта қуатты қысқа уақытта арттыру (қосымша қыздыру үшін) үшін пайдалануға болады.

Автоматты қайнату функциясын іске қосу

Алдымен қыздыру аймағын таңдау керек, содан кейін 1-8 диапазонындағы қуат деңгейін таңдау үшін сырғытпаны пайдаланыңыз, содан кейін аймақ сенсорын 3 секунд ұстап тұрыңыз - бұл қадам автоматты қайнату режимін қосады және аймақты өңдеуді аяқтайды. Берілген аймақтың сенсорын 3 секунд ұстап тұру арқылы қуатты қысқа мерзімді арттыру үшін функцияны кез келген уақытта қосуға болады.

Автоматты қайнату функциясы қосылған кезде дыбыстық сигнал естіледі және тиісті аймақтың дисплейінде қуат деңгейімен кезектесіп «А» әрпі көрсетіледі.

Функцияны аймақ сенсорын қайта ұстап тұру арқылы кез келген уақытта өшіруге болады.



Функция белсенді болған кезде аймақтық қуат параметрін өзгерту автоматты қайнату функциясын өшіреді.



Қосымша қуатпен жабдықтау уақыты өткеннен кейін, аймақ индикаторда көрсетілетін таңдалған қуат деңгейіне автоматты түрде ауысады.

Пісіру үшін қыздыру қуатының деңгейі	Жылдам пісіру уақыты (мин.)
1	1
2	2,5
3	5
4	5,5
5	6,5
6	1
7	3
8	3
9	-

Қалдық жылу көрсеткіші

Ыстық қыздыру аймағы өшірілген кезде, панельде «жылыту аймағы ыстық!» деген сигнал ретінде «Н» әрпі көрсетіледі.



Осы уақыт ішінде күйіп қалмас үшін қыздыру аймағына қол тигізбеңіз және оған ыстыққа сезімтал заттарды қоймаңыз!



Электр қуаты өшкен кезде, қалдық жылу индикаторы "Н" енді көрсетілмейді. Осыған қарамастан, қыздыру аймақтары әлі де ыстық болуы мүмкін!



Кідірту функциясы

Бұл функцияны қосу немесе өшіру үшін кідірту сенсорын қысқа уақыт басыңыз  . Кідірту режимінде тек плитаның құлыптау және қосу/өшіру сенсорлары ғана жұмыс істейді. Функцияны 30 минут бойы белсенді етуге болады. Осы уақыттан кейін плита өшеді. Егер қыздыру аймағы ыстық болса, сол аймақтың дисплейінде «Н» ыстық аймақ белгісі көрсетіледі.

Таймер атқарымы

Бұл функция белгілі бір қыздыру аймағының жұмыс уақытын орнатуға мүмкіндік береді (орнатылған уақыт өткеннен кейін аймақ өшеді).

Қыздыру аймағының индикаторы белсенді болған кезде және қуат таңдалғаннан кейін, таймер сенсорын басқан кезде берілген қуат есте сақталады және уақытты орнату режиміне ауысады. Белсенді аймақ индикаторы жыпылықтауын тоқтатады, таймер функциясының индикаторы жыпылықтай бастайды және сол аймақ үшін таймер функциясының белсенді екенін көрсететін жарық диоды белсенді аймақты көрсету үшін жыпылықтай бастайды.

Таймер параметрлерін өзгерту тиісті минут санын орнату арқылы сырғытпаны пайдалану арқылы жүзеге асырылады. Мысалы:

- Уақытты 20 минутқа орнату үшін сырғытпадағы «2» санын, содан кейін «0» санын басыңыз.
- Уақытты 5 минутқа орнату үшін сырғытпадағы «5» түймесін басыңыз.

Параметрді таймер индикаторын/сенсорын немесе кез келген аймақтың сенсорын басу арқылы растауға болады. Егер 10 секунд ішінде ешқандай сенсор басылмаса, панель параметрлерді автоматты түрде сақтайды және белсенді режимге оралады.

Пісіру барысында кез келген уақытта алдын ала орнатылған уақытты өзгертуге немесе таймерді толық өшіруге болады. Ол үшін уақытын өзгерту қажет аймақты таңдап, сол аймақтың индикаторын белсендіру керек, содан кейін таймер сенсорын басып, таймердің бұрын сипатталған параметрлеріне сәйкес уақытты өзгертіңіз.

Бағдарланған пісіру уақыты аяқталғаннан кейін дыбыстық сигнал беріледі. Бұл сигналды кез келген сенсорға жанасу арқылы өшіруге болады немесе ол зауыттық баптауларға сәйкес 60 секундтан кейін автоматты түрде сөнеді.

Басқа аймаққа ауысу (аймақ пен таймерді орнату режимінен)

Басқа аймақты (белсенді аймақтан басқа) таңдау үшін түймені басу ағымдағы белсенді аймақтың қуат және таймер параметрлерін сақтайды, содан кейін таңдалған аймақты іске қосады.



Панель әрбір аймақ үшін жұмыс уақытын 0-ден 99 минутқа дейінгі диапазонда дербес орнатуға мүмкіндік береді. Қыздыру аймағын таңдау сенсорын соңғы рет басқаннан кейін 10 секундтан кейін таймер ең қысқа уақытты көрсету режиміне ауысады.

Минутник функциясы

Таймер функциясын қыздыру аймақтарынан тәуелсіз жұмыс істейтін минутник ретінде пайдалануға болады. Бұл функцияны іске қосу үшін пайдалану барысында кез келген уақытта таймер индикаторына жанасып, таймер функциясындағыдай қажетті уақытты орнатыңыз. Минутникті орнату кезінде ешбір қыздыру аймағы өңдеу режимінде болмауы тиіс. Бұл функция плита өшірілген кезде де қолжетімді.

Минутниктің жұмыс істей бастағанын индикатордың үстіндегі жыпылықтайтын жарықдиод көрсетеді. Минутникті өшіру қыздыру аймағына орнатылған таймерді өшіру тәрізді орындалады.

Бағдарланған пісіру уақыты аяқталғаннан кейін дыбыстық сигнал беріледі. Оны кез

келген сенсорға жанасу арқылы өшіруге болады. Сигнал зауыттық баптауларға сәйкес 60 секундтан кейін автоматты түрде сөнеді.

TimeCheck уақытты тексеру функциясы

TimeCheck функциясы таңдалған қыздыру аймағының жұмыс уақытын тексеруге мүмкіндік береді.

Уақытты тек белсенді қыздыру аймағының сенсорын басқаннан кейін ғана тексеруге болады. Жұмыс уақыты «UP» белгісімен кезектесіп көрсетіледі.



Уақытты қыздыру аймағы жұмыс істей бастағаннан кейін тек 60 секунд өткен соң ғана тексеруге болады



Функция аймаққа таймер уақыты орнатылған жағдайда жұмыс істемейді.

Эко-режим функциясы

Эко функциясы тек қыздыру аймақтарының біріне таймер орнатылған кезде ғана жұмыс істейді. Қыздыру аймағы белгіленген уақыт аяқталғанға дейін 3 минут бұрын автоматты түрде өшеді, бұл сізге тағамды қалдық жылуды пайдаланып пісіруді аяқтауға мүмкіндік береді.

Есо функциясын параметрлер мәзірінде өшіруге болады.



Бұл функция таймер 15 минут немесе одан да көп уақытқа орнатылған жағдайда ғана іске қосылады.

Балқу функциясы

Балқу функциясы панель бетінде дұрыс температураны ұстап тұрады, тұрақты балқуды қамтамасыз етеді және шоколад немесе май сияқты ингредиенттердің күйіп қалу қаупінсіз консистенциясын сақтайды.

 Балқу функциясын іске қосу үшін қыздыру аймағын таңдап, содан кейін сенсорды қысқа уақыт басыңыз. Аймақ дисплейінде екі көлденең сызық көрсетіледі, оның жоғарғы жағы жыпылықтайды. Сол сенсорды пайдаланып, балқу функциясын өшіруге болады. Бұл функция табаның астындағы температураны автоматты түрде басқарады, бұл тұрақты деңгейді қамтамасыз етеді және күйіп кетудің алдын алады.

Жад функциясы

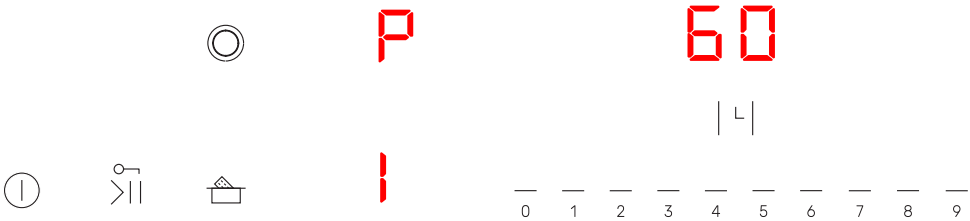
Жад функциясы ағымдағы орнатылған параметрлерді есте сақтауға мүмкіндік береді, сондықтан плита кездейсоқ өшірілсе (мысалы, төгілген суға байланысты), параметрлер сақталады. Құрылғыны өшіргеннен кейін 59 секунд ішінде оны қайта қосып, содан кейін кідірту  сенсорын 5 секунд ұстап тұру арқылы параметрлерді қалпына келтіруге болады. Дисплейде орнатылған қуат деңгейімен кезектесіп көрсетілетін екі тік сызық пайда болады.

Су тасу жағдайында жад функциясы баптауларды қалпына келтіруге мүмкіндік береді, бірақ бұл варочная панель өшірілгеннен кейін 59 секунд ішінде орындалуы тиіс.

Пайдаланушы мәзірі

Пайдаланушы мәзірі сізге панельдің жалпы параметрлерін қажеттіліктеріңізге сәйкес өзгертуге мүмкіндік береді.

Пайдаланушы мәзірін тек панель өшірулі кезде ғана іске қосуға болады. Ол үшін ① және  сенсорларын бір уақытта 1 секунд бойы басып тұрыңыз. Ағымдағы параметрлер аймақ және таймер дисплейінде көрсетіледі:



Бағдарламаны таңдау үшін, төмендегі кестеге сәйкес тиісті мәнді таңдау үшін сырғытпа сенсорын пайдаланыңыз:

Параметр (сенсорлық сырғытпа)	1	2	3	4	5	6	7	8
Бағдарлама	P1	P2	P3	P4	P5	P6	S	R

Бағдарламаны таңдағаннан кейін, параметрлерді енгізу үшін таймер индикаторын/сенсорын басу керек. Бағдарлама дисплейі жыпылықтауын тоқтатады және таймердегі дисплей жыпылықтай бастайды. Бұл белгілі бір бағдарлама үшін тиісті параметрлерді таңдай алатыныңызды білдіреді. Таңдалған параметрді растау үшін таймер индикаторын/сенсорын басыңыз. Таймер дисплейі жыпылықтауын тоқтатады және бағдарлама дисплейі қайтадан жыпылықтай бастайды.

P1 - Таймер/минутник сигналының ұзақтығы:

Параметр (сенсорлық сырғытпа)	Орнату
0	5 секунд
1	10 секунд
2	30 секунд
3	60 секунд (зауыттық параметр)

P2 - Дыбыс көлемі:

Параметр (сенсорлық сырғытпа)	Орнату
0	Төменгі деңгей
1	Орта деңгей
2	Максималды деңгей (зауыттық параметр)

Р3 – Белсенді дыбыс диапазонының түрі:

Параметр (сенсорлық сырғытпа)	Қосу/Өшіру	Қателік	Төтенше жағдай сигналы	Растау	Өзгеріс
0	қосулы	қосулы	-	-	-
1	қосулы	қосулы	қосулы	-	-
2	қосулы	қосулы	қосулы	қосулы	-
3 (сенсорлық сырғытпа)	қосулы	қосулы	қосулы	қосулы	қосулы

Қосу/өшіру Плитаны қосу және өшіру кезінде, сондай-ақ әрекетсіздік нәтижесінде плита өшірілгенде дыбыстық сигнал беріледі.

Төтенше жағдай сигналы: Таймер мен минутник уақытты санауды аяқтаған кезде шығатын дыбыстық сигнал.

Растау: Сенсор дыбысы: қыздыру, құлыптау/үзіліс, аймақ, аймақты кеңейту функциялары, сондай-ақ автоматты қайнату функциясының іске қосылу дыбысы.

Өзгерту: Қуат немесе уақыт параметрлерін өзгерткен кезде дыбыстық сигнал беріледі (қуат және минут режимдері арасында ауысу).

Р4 - Энергия үнемдеу функциясын қосу/өшіру (эко функциясы):

Параметр (сенсорлық сырғытпа)	Орнату
0	Өшірулі
1	Қосылған

Р5 - Кері санақ функциясын қосу/өшіру (TimeCheck функциясы):

Параметр (сенсорлық сырғытпа)	Орнату
0	Өшірулі
1	Қосылған (зауыттық параметр)

Р6 - Демо режимі:

Демо режимі - қыздыру аймақтарын қоспай-ақ, құрылғының барлық опциялары мен параметрлерін тексеруге мүмкіндік беретін функция.

S (7) - Параметрлерді сақтау:

Параметрлерді сақтау және мәзірден шығу үшін сағат сенсорын 3 секунд басып тұрыңыз. Операция ұзақ дыбыстық сигналмен расталады.

R (8) - Зауыттық параметрлерді қалпына келтіру:

Параметрлерді зауыттық әдепкі параметрлерге қайтару және мәзірден шығу үшін сағат сенсорын 3 секунд басып тұрыңыз. Операция ұзақ дыбыстық сигналмен расталады.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТОҚТАТЫП ҚОЮ

Пісіру бетінің тазалығын сақтау және оны дұрыс күтіп ұстау құрылғының ақаусыз қызмет ету мерзімін айтарлықтай ұзартады.



Керамикалық әйнекті тазалауға арналған ережелер шыны беттерге де қолданылады. Ешқашан абразивті немесе агрессивті тазалау құралдарын, абразивті құм немесе абразивті беті бар губканы пайдаланбаңыз. Бумен тазалау құрылғыларын пайдаланбаңыз.

Әр қолданғаннан кейін тазалау

• Жеңіл, жанбайтын дақтар

Тазалағыш затсыз дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Ыдыс жууға арналған жуғыш затты пайдалану көкшіл жолақтарды тудыруы мүмкін. Бұл қатты дақтарды бірінші тазалау кезінде, тіпті арнайы тазалағыш затпен де кетіруге болмайды.

• Қатты күйген дақтар

Өткір қырғышпен алып тастаңыз. Содан кейін таза дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

Кірді кетіру

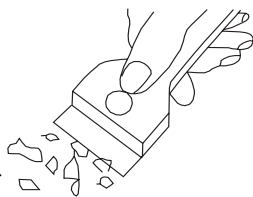
- Салқындаған пісіру бетінде пайда болатын інжу түстес ашық дақтарды (алюминий қалдықтары) арнайы тазартқыш құралдың көмегімен кетіру қажет. Кез келген әк қалдықтарын (мысалы, қайнаған судан кейін) сірке суын немесе арнайы тазартқышты пайдаланып кетіруге болады.
- Мамандандырылған тазалау құралдарын әмбебап дүкендерден, мамандандырылған электроника дүкендерінен, дәріханалардан, азық-түлік дүкендерінен және ас үй салондарынан сатып алуға болады. Өткір қырғыштарды үй жөндеу және құрылыс дүкендерінен, сондай-ақ бояу дүкендерінен сатып алуға болады.
- Ыстық пешке ешқашан тазалау құралын қолданбаңыз.
- Тазалағыш затты қолданғаннан кейін оны дымқыл шүберекпен сүртпес бұрын кептірген дұрыс. Қайта қыздырар алдында тазалау құралының қалған бөлігін дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Өйтпесе, олар коррозияға және плитаның бетіне қайтымсыз зақым келтіруі мүмкін.



Керамикалық әйнекпен дұрыс жұмыс істемеу шағымға негіз болып табылмайды.



Пісіру панеліндегі сызаттар мен беттің түсінің өзгеруі керамикалық варочная панельдің дұрыс жұмыс істеуіне әсер етпейді.



БҰЗУЛАР ЖАҒДАЙЫНДАҒЫ ӘРЕКЕТТЕР

Кез келген ақаулық жағдайында сізге қажет:

- Мүмкін болса, тиісті сенсорды пайдаланып варочная панельді өшіру.
- Ажыратқышты өшіру немесе қуат сымын розеткадан ажырату арқылы қуатты өшіріңіз.
- Жөндеу туралы қызмет көрсету орталығына хабарлаңыз
- Кейбір кішігірім ақауларды төмендегі кестеде берілген нұсқауларды орындау арқылы пайдаланушы өзі шеше алады. Тұтынушыларға қызмет көрсету бөліміне немесе қызмет көрсету орталығына хабарласпас бұрын кестедегі тиісті элементтерді тексеріңіз.

МӘСЕЛЕ	СЕБЕП	ЖОЮ ТӘСІЛІ
1. Құрылғы жұмыс істемейді	- Электр қуатының берілмеуі	- Үй электр желісінің сақтандырғыштарын тексеріңіз
2. Құрылғы енгізілген мәндерге жауап бермейді.	- Басқару панелі қосылмаған	- Қосу
	- сенсор тым қысқа басылды (бір секундтан аз)	- сенсорларды сәл ұзағырақ басыңыз
	- Бір уақытта тым көп сенсор басылған	- Әрқашан тек бір сенсорды басыңыз (арнайы функциялардан басқа)
3. Құрылғы жауап бермейді және қысқа дыбыстық сигнал шығарады.	- Балалар қауіпсіздігі құлпы іске қосылды (құлып)	- Балаларды қорғауды өшіру (құлыптау)
4. Құрылғы жауап бермейді және ұзақ дыбыстық сигнал шығарады.	- Дұрыс жұмыс істемеу (дұрыс емес сенсорлар басылған немесе тым жылдам)	- Панельді қайта іске қосыңыз
	- Сенсорлар жабылған немесе кірленген	- Сенсорларды ашу немесе тазалау
5. Құрылғы толығымен өшеді	- Мәнді қосқаннан кейін, 15 секундтан артық уақыт ішінде ешқандай мәндер енгізілмеді	- Басқару панелін қайта қосып, деректерді дереу енгізіңіз
	- Сенсорлар жабылған немесе кірленген	- Сенсорларды ашу немесе тазалау

6. Бір жылыту аймағы өшеді	- Жұмыс уақытын шектеу	- Жылыту аймағын қайта қосыңыз
	- Сенсорлар жабылған немесе кірленген	- Сенсорларды ашу немесе тазалау
7. Қалдық жылу индикаторы жанбайды, бірақ қыздыру аймағы әлі ыстық.	- Электрмен жабдықтауда ақау орын алған, құрылғы желіден ажыратылған.	- Панель электр желісіне қайта қосылғаннан кейін қалдық жылу индикаторы қалыпты жұмысын жалғастырады.
8. Таймер дисплейінде F1 көрсетіледі.	- басқару панелі лас немесе сенсор тым ұзақ уақыт бойы басып тұрды.	- Басқару панелін тазалаңыз
9. Бұл қате кодтары қыздыру аймағының дисплейінде көрсетіледі. F0, F2, F3, F6, F7, F8	- сыртқы кедергі	- Сақтандырғыш қорабындағы қуат тізбегін ашу арқылы құрылғыны қуат көзінен 120 секундқа ажыратыңыз.
10. Плитаның керамикалық бетінде жарықшақ пайда болды	 Қауіп! Варочная панельді желіден (негізгі ажыратқыш арқылы). Жақын маңдағы қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.	
11. Егер ақау жойылмаса	Варочная панельді желіден негізгі ажыратқыш арқылы ажыратыңыз! Жақын маңдағы қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Маңызды! Сіз жабдықтың дұрыс күйіне және оны үй жағдайында дұрыс пайдалануға жауаптысыз. Егер сіз дұрыс жұмыс істемеуіне байланысты қызмет көрсету орталығына хабарлассаңыз, кепілдік мерзімінде де мұндай келу үшін ақы төлеуге тура келеді. Осы нұсқауларды орындамау салдарынан келтірілген залал үшін біз жауапты бола алмаймыз.	
12. Есо және Timecheck функциялары (егер бұл модельде қолжетімді болса) жұмыс істемейді	- Пайдаланушы мәзіріндегі параметрлердің өзгертілуі - Демо-режим қосылған	- Нұсқаулықта сипатталған пайдаланушы мәзіріндегі параметрлерді тексеріп, қажет болған жағдайда өзгертіңіз
- Панельде дыбыстық сигналдардың болмауы - Аймақтың қуат деңгейі орнатылғанына қарамастан, панель қызбайды		

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Номиналды кернеу:	220-240 В / 380-415 В ~ 50 / 60 Гц
Пештің номиналды қуаты:	6,3 кВт
- жылыту аймағы: 2 x Ø 155 мм	1200 Вт
- жылыту аймағы: 1 x Ø 190/120 мм	1700/700 Вт
- жылыту аймағы: 1 x Ø 220/120 мм	2200/1100 Вт
Өлшемдері:	592 x 522 x 47;
Салмағы:	ок. 7,25 кг;

Өнім EN 60335-1 стандарттарына сәйкес келеді; EN 60335-2-6, Еуропалық Одақта жарамды.

Pobór mocy w trybie czuwania [W]	-
Pobór mocy w trybie wyłączenia [W]	0,3
Pobór mocy w trybie czuwania przy podłączeniu do sieci [W]	-
Czas automatycznego przełączenia w tryb czuwania/wyłączenia [min]	1

КЕПІЛДІК, САТУДАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Кепілдік

Кепілдік қызмет көрсету ережелері кепілдік талонында көрсетілген. Өндіруші бұйымды дұрыс пайдаланбау нәтижесіндегі кез келген зақым үшін жауапты емес.



Жабдық өндірушісі барлық жөндеу және реттеу жұмыстарын зауыттық сервистік қызметі немесе өндірушінің уәкілетті сервистік қызметі жүзеге асыруды ұсынады. Жөндеу жұмыстарын тек тиісті біліктілігі бар адам жүргізуі керек.

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Hansa, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/hansa-ugradna-ploca-bhc60033-akcija-cena/>